



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/1990/6/Add.29  
6 November 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Основная сессия 2001 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,  
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Вторые периодические доклады, представляемые государствами-участниками  
в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

Добавление

ИРЛАНДИЯ\*

[25 августа 2000 года]

---

\* Первоначальный доклад, касающийся прав, охватываемых статьями 1-15 (E/1990/5/Add.34), представленный правительством Ирландии, был рассмотрен Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в 1999 году (см. E/C.12/1999/SR.14-16). Информация, представленная Ирландией в соответствии с руководящими принципами в отношении формы и содержания первоначальной части докладов государств-участников, содержится в базовом документе (HRI/CORE/1/Add.15/Rev.1).

Упомянутые в докладе приложения, а также добавления можно получить для консультации в секретариате.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ		
А. Введение .....	1 - 4	6
В. Общие события .....	5 - 27	6
ЧАСТЬ ВТОРАЯ		
ОПИСАНИЕ, НА ПОСТАТЕЙНОЙ ОСНОВЕ, ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ, СУДЕБНЫХ, АДМИНИСТРАТИВНЫХ И ПРОЧИХ МЕР, КОТОРЫЕ ПРИНИМАЮТСЯ ИЛИ БЫЛИ ПРИНЯТЫ В ИРЛАНДИИ ДЛЯ ВВЕДЕНИЯ В ДЕЙСТВИЕ ПОЛОЖЕНИЙ ПАКТА		
Статья 2.....	28 - 59	16
Статья 3.....	60 - 73	27
Статья 6.....	74 - 76	31
Статья 7.....	77 - 79	33
Статья 8.....	87 - 91	36
Статья 9.....	92 - 142	39
Статья 10.....	143 - 183	53
Статья 11.....	184 - 191	67
Статья 12.....	192 - 194	70
Статья 13.....	195 - 257	70
Статья 15.....	258 - 261	89
ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ		
КОНСУЛЬТАЦИИ С НПО ПО ПЕРВОМУ ДОКЛАДУ И ПРОЕКТУ ВТОРОГО ДОКЛАДА ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ		
А. Введение .....	262 - 266	90
В. Замечания, сделанные НПО.....	267 - 301	91

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Пункты    Стр.

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ

СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ПРИНЯТИЯ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ЗАМЕЧАНИЙ  
КОМИТЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ  
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ В СВЯЗИ С РАССМОТРЕНИЕМ  
ПЕРВОГО ДОКЛАДА ИРЛАНДИИ

A.	Введение .....	302	99
B.	Позитивные аспекты заключительных замечаний .....	303 - 305	98
C.	Основные области, вызывающие озабоченность .....	306 - 337	99
D.	Замечания НПО .....	338 - 342	111

Добавления

Добавление I.	Таблицы и статистические данные
Добавление II.	Текст Международного пакта об экономических социальных и культурных правах
Добавление III.	Участие в консультировании с НПО
Добавление IV.	Заключительные замечания Комитета после рассмотрения первого доклада Ирландии

Сокращения

АРЗ	Агентство по вопросам равенства в области занятости
ГУПГ	Государственное агентство по подготовке специалистов в области гостиничного хозяйства, общественного питания и туризма
ДТИ	Дублинский технологический институт
ЕНБН	Европейская неделя борьбы с наркотиками
ЕСПЖ	Европейская система профессиональной подготовки женщин
ЗТС	Зарегистрированные трудовые соглашения
ИКТЮ	Ирландский конгресс тред-юнионов
ИРТ	Ирландское радио и телевидение
ИЭСИ	Институт экономических и социальных исследований
КПО	Комитеты по профессиональному обучению
МОТ	Международная организация труда
НАОВ	Национальная ассоциация образования взрослых
НСБН	Национальная стратегия борьбы с нищетой
НСПО	Национальный совет по премиям в области образования
НСУПО	Национальный совет по учебным программам и оценке
ОТК	Объединенные трудовые комитеты
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ППО	Программы профессиональной подготовки и обучения
ПСЭП	Правительственная программа социально-экономического прогресса
РТК	Региональный технический колледж

СВПО	Система обеспечения возможностей в области профессионального обучения
СГР	Совет по проблемам городских районов
СДН	Сотрудник по делам несовершеннолетних
СПГВОО	Система повышения грамотности среди взрослых и общинного образования
СПОПО	Совет по присуждению премий в области общеобразовательного и профессионального обучения
СРЗ	Система регулирования занятости
УРСХПП	Управление по развитию сельского хозяйства и пищевой промышленности
ФАС	Государственное управление по вопросам профессиональной подготовки и занятости
ЦПБ/ЦСЗ	Центральное приемное бюро/Центральная служба зачисления
I R	"Irish Reports" (сборники судебных решений)

## ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

### А. Введение

1. Ирландия подписала Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах 1 октября 1973 года. Впоследствии 8 декабря 1989 года Пакт был ратифицирован и 8 марта 1990 года вступил в силу. Первоначальный доклад Ирландии был представлен Комитету по экономическим, социальным и культурным правам в 1996 году и рассмотрен в Женеве на двадцатой сессии Комитета в мае 1999 года.
2. В соответствии со статьями 16 и 17 Пакта, определяющими правила представления докладов государствами-участниками, настоящий доклад является вторым периодическим докладом Ирландии. Он охватывает период с 1996 по 1998 год. Подготовка доклада координировалась отделом прав человека управления по вопросам политики министерства иностранных дел. Все правительственные учреждения, несущие ответственность в связи с положениями Пакта, представили материалы для включения в настоящий доклад. Последним сроком представления второго периодического доклада Ирландии было 29 июня 1997 года. Ирландия сожалеет по поводу задержки с его представлением.
3. Внимание обращается на представленный Ирландией базовый документ, являющийся частью докладов государств-участников, в котором приводится информация о ее территории и населении, общей политической структуре, общей правовой системе охраны прав человека, а также говорится об информационных и пропагандистских мероприятиях в отношении Пакта.
4. Внимание Комитета также особо обращается на последний доклад, представленный Ирландией в соответствии со статьей 40 Международного пакта о гражданских и политических правах.

### В. Общие события

5. Первоначальный доклад Ирландии, подготовленный в соответствии с пересмотренными общими руководящими принципами в отношении формы и содержания докладов государств-участников, был представлен Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в 1996 году. С этого времени произошли некоторые важные изменения. Нижеследующая информация дополняет те сведения, которые содержались в первом докладе Ирландии в 1996 году. В зависимости от ситуации каждый раздел данного доклада обновляет или дополняет информацию, содержащуюся

в соответствующем разделе первого периодического доклада Ирландии, на который соответственно обращается внимание Комитета. В данный доклад не включены статьи, не затронутые какими-либо новыми событиями законодательного или административного характера (т.е. статьи 1, 4, 5 и 14).

Новые данные к базовому документу

Территория и население (см. пункты 1-4 базового документа)

6. 22 мая 1998 года состоялся референдум по законопроекту о внесении поправки к Конституции, позволяющей правительству ратифицировать многостороннее соглашение "Страстной пятницы" по Северной Ирландии (копия прилагается). Законопроект о девятнадцатой поправке к Конституции 1998 года прошел обе палаты парламента и в соответствии со статьей 46 ирландской Конституции был представлен на рассмотрение народа, и в ходе связанной с референдумом кампанией избиратели были ознакомлены с новым законодательством, касающимся представления информации (Закон о референдуме 1998 года, копия прилагается).

7. Согласно соглашению "Страстной пятницы" североирландские партии подтвердили свою приверженность, в частности, следующему:

право на свободную политическую мысль;

право на свободу выражения религиозных убеждений;

право на достижение национальных и политических целей демократическим путем;

право добиваться конституционных изменений мирными и законными средствами;

право на свободный выбор места проживания;

право на равные возможности во всех сферах социальной и экономической деятельности независимо от классовой принадлежности, вероисповедания, инвалидности, пола или этнической принадлежности;

право на свободу от сектантского преследования;

право женщин на полное и равное участие в политической жизни.

8. Ирландское правительство согласилось также принять меры по дальнейшему усилению охраны прав человека в рамках своей компетенции. С учетом результатов работы всепартийного парламентского комитета по Конституции и доклада группы по пересмотру Конституции правительство постановило осуществить меры по усилению и поддержке конституционной защиты прав человека. Эти предложения будут основаны на Европейской конвенции о правах человека и других международных правовых документах в области прав человека. В этой связи будет продолжено рассмотрение вопроса об инкорпорировании Европейской конвенции. Кроме того, ирландское правительство постановило:

учредить Комиссию по правам человека с мандатом и полномочиями, равносильными существующим в Северной Ирландии;

продолжить как можно быстрее осуществление мероприятий по ратификации Европейской рамочной конвенции о защите национальных меньшинств Совета Европы;

применять усовершенствованное законодательство о равенстве в области занятости;

ввести в действие законодательство о равном статусе;

продолжать принимать дальнейшие активные меры с целью демонстрации своего уважения различных традиций на острове Ирландия;

начать широкомасштабный пересмотр законов о преступлениях против государства 1939-1985 годов с целью как изменения, так и отмены тех элементов, которые не являются более необходимыми в связи с доминирующими обстоятельствами.

9. Проведен референдум, в ходе которого участие в голосовании приняло 56% избирателей. Из общего числа голосовавших 94,5% избирателей проголосовало за Соглашение. К статье 29 Конституции будут добавлены следующие разделы<sup>1</sup>:

1°. Государство может согласиться нести обязательства в соответствии с Англо-ирландским соглашением, подписанным в Белфасте 10 апреля 1998 года, именуемым в дальнейшем "Соглашение".

---

<sup>1</sup> Вступление в силу новых конституционных положений ожидается с февраля 1999 года. Поправками предусматривается, без автоматического осуществления при этом, замена действующей статьи 3, изложенной в базовом документе.



- 2°. Любое учреждение, созданное Соглашением или в соответствии с ним, может осуществлять свои полномочия и функции, предоставленные ему в силу Соглашения, в отношении всего или любой части острова Ирландия независимо от какого-либо иного положения настоящей Конституции, предоставляющего аналогичные полномочия или функции любому лицу или любому органу государства, назначенному в соответствии с, или созданному или учрежденному, настоящей Конституцией. Любые полномочия или функции, которыми наделяется подобное учреждение в отношении урегулирования или разрешения споров или противоречий, могут являться дополнением или заменой любых аналогичных полномочий или функций, которыми настоящая Конституция наделяет любое подобное лицо или орган государства, как указано выше.
- 3°. Если правительство заявляет о том, что государство взяло на себя обязательство в соответствии с Соглашением ввести в действие поправку к настоящей Конституции, упомянутую в данном Соглашении, то в таком случае независимо от ее статьи 46 в настоящую Конституцию вносятся следующие поправки:
- i) статьи 2 и 3 на ирландском языке заменяются следующими статьями:  
...(см. прилагаемое Соглашение).

Текст на английском языке:

## "Статья 2

Быть частью ирландской нации - это общее право и право по рождению любого лица, родившегося на территории острова Ирландия, которая охватывает ее острова и моря. Это также право всех лиц, правомочных иным образом в соответствии с законом быть гражданами Ирландии. Кроме того, ирландская нация дорожит своим особым родством с проживающими за границей лицами ирландского происхождения, которые являются частью ее культурной самобытности и наследия.

## Статья 3

1. Ирландская нация твердо намерена на основе гармонии и дружбы объединить все население, проживающее на территории острова Ирландия, при всем разнообразии его самобытности и традиций,

признавая при этом, что объединение Ирландии будет происходить только мирными средствами при наличии согласия большинства населения, выраженного в демократической форме в рамках обеих юрисдикций острова. До того как это произойдет, законы, принятые парламентом, учрежденным в соответствии с Конституцией, действуют в пределах той же территории и сферы применения, что и принятые парламентом законы, которые действовали непосредственно до введения в действие настоящей Конституции.

2. Учреждения с исполнительными полномочиями и функциями, которые совместно используются этими юрисдикциями, могут создаваться их соответствующими ответственными органами власти для заявленных целей и могут осуществлять полномочия и функции в отношении всего острова или любой его части".

iii) к ирландскому тексту данной статьи будет добавлен следующий раздел: ...

и

iv) к английскому тексту данной статьи будет добавлен следующий раздел:

"8. Государство может осуществлять экстерриториальную юрисдикцию в соответствии с общепризнанными принципами международного права".

4°. Если в соответствии с этим разделом делается заявление, отличное от вводимой в действие настоящим документом поправки к данной Конституции, этот подраздел и подраздел 3, а также подраздел 5 этого раздела изымаются из любого опубликованного впоследствии официального текста данной Конституции, однако, несмотря на подобное изъятие, данный раздел будет по-прежнему иметь силу закона.

5°. Если в течение 12 месяцев или другого более длительного периода времени, который может быть предусмотрен законом, не делается подобного заявления о добавлении этого раздела к данной Конституции, этот раздел утрачивает силу и изымается из любого опубликованного впоследствии официального текста данной Конституции.

10. Результаты переписи населения 1996 года показывают, что в этом веке численность населения достигла своего наивысшего показателя. В настоящее время общая численность населения составляет 3 626 087 человек, что свидетельствует о его росте более чем на 100 000 человек за последние пять лет. Основными населенными пунктами являются Дублин, Корк, Голуэй, Лимерик и Уотерфорд, при этом почти 6 человек из 10 проживают в городских районах, а каждый четвертый проживает на территории большого Дублина. На долю восточной приморской провинции Ленстер приходится 53,1% населения по сравнению с 38,7% в 1926 году.

11. Изучение данных переписи населения показывает наличие тенденций, аналогичных тенденциям в других европейских странах, т.е. высокая продолжительность жизни, низкий уровень смертности, низкая младенческая и материнская смертность. Эта перепись населения показывает также высокий коэффициент зависимости, о чем свидетельствует значительная доля лиц моложе 15 лет и старше 65 лет. В частности, ее результаты показывают, что происходит быстрое старение населения - в настоящее время средний возраст составляет 33,6 года по сравнению с 30,8 в 1981 году - и что количество детей на одну семью составляет сейчас в среднем 1,8.

12. В ходе переписи населения 1996 года не задавалось никаких вопросов относительно религиозной принадлежности, поскольку их традиционно задают лишь раз в 10 лет. Тем не менее результаты переписи населения 1991 года показывают, что большинство ирландского народа исповедует христианскую религию. 92% населения являются католиками, а 3,4% относятся к различным протестантским вероисповеданиям. Имеется также небольшая, но хорошо устроенная еврейская община. В последние годы увеличивалась численность небольшой мусульманской общины, проживающей главным образом в Дублине. Остальное население относится либо к небольшим религиозным группам, либо не исповедует какой-либо конкретной религии.

Форма правления (см. пункты 8-10 базового документа)

13. С 1941 года в Конституцию было внесено 18 поправок<sup>2</sup>. Принятие законопроекта о восемнадцатой поправке к Конституции дало возможность Ирландии ратифицировать Амстердамский договор, изменяющий Договор о Европейском союзе, договоры о

---

<sup>2</sup> По состоянию на август 1998 года. Законопроект о двенадцатой поправке не был принят, однако был представлен на рассмотрение народа одновременно с законопроектами об одиннадцатой и тринадцатой поправках. В этой связи число 12 выпало из перечня и все последующие поправки имеют номер, превышающий на единицу их номер в последовательности поправок.

создании Европейских сообществ и некоторые связанные с этим акты, подписанные в Амстердаме 2 октября 1997 года.

14. Решение Верховного суда, принятое в 1992 году, относительно того, что обсуждения в рамках кабинета министров являются абсолютно конфиденциальными, было изменено конституционной поправкой в 1997 году, в связи с чем конфиденциальность может отменяться Высоким судом в интересах отправления правосудия или с целью проведения санкционированного парламентом общественного расследования.

Гражданская служба (см. пункты 17-18 базового документа)

15. Правовая основа нынешней ирландской системы государственного управления изложена в Законе о министрах и секретарях 1924 года. Этот Закон с внесенными в него впоследствии поправками устанавливает статутную классификацию функций управления различных правительственных учреждений.

16. Закон об управлении государственной службой 1997 года обеспечивает новую статутную основу для определения полномочий, обязанностей и порядка отчетности в системе правительственных учреждений (копия Закона прилагается к настоящему документу).

17. Набор на гражданскую службу осуществляется путем открытого публичного конкурса, проводимого независимой государственной комиссией. В настоящее время на гражданской службе состоят примерно 29 300 человек. Гражданским служащим, занимающим должности выше канцелярских, запрещается заниматься партийной и политической деятельностью.

Конституция Ирландии (см. пункты 21-22 базового доклада)

18. 27 апреля 1995 года правительством Ирландии была учреждена Группа по пересмотру Конституции, в состав которой вошел генеральный прокурор. Ее задача заключалась в пересмотре Конституции и установлении в свете этого пересмотра тех областей, в которых могли оказаться желательными или необходимыми конституционные изменения, с тем чтобы оказать содействие работе Всепартийного комитета по Конституции, который был впоследствии учрежден парламентом. Доклад Группы по пересмотру Конституции (копия прилагается) был опубликован 23 мая 1996 года и затем представлен Всепартийному парламентскому комитету по Конституции.

19. 3 июля 1996 года был учрежден Всепартийный парламентский комитет по Конституции со следующим кругом полномочий:

"С целью четкого определения места и значимости Конституции Всепартийный комитет проведет ее всесторонний обзор для выявления тех областей, в которых конституционные изменения могут оказаться желательными или необходимыми. При проведении этого обзора Всепартийный комитет будет учитывать следующее:

- a) доклад Группы по пересмотру Конституции;
- b) определенные конституционные положения, такие, как статьи 2 и 3, право быть выпущенным на свободу под поручительство, конфиденциальный характер обсуждений в кабинете министров и результаты голосования по вопросам эмигрантов, которые являются предметом особого рассмотрения правительством;
- c) участие в работе Всепартийного комитета не будет связано с какими-либо обязательствами по оказанию поддержки любым рекомендациям, которые могут быть сделаны, даже если они принимаются единогласно;
- d) члены Всепартийного комитета, как в качестве отдельных лиц, так и в качестве партийных представителей, не будут считаться обязанными каким-либо образом поддерживать подобные рекомендации;
- e) члены Всепартийного комитета время от времени информируют своих соответствующих партийных лидеров о ходе работы Комитета;
- f) никакой партии, находящейся у власти или в оппозиции, не будет запрещено заниматься вопросами, включенными в круг полномочий Всепартийного комитета, до завершения его работы;
- g) вероятность существования одного проекта не вызывающих разногласия поправок к Конституции для решения технических вопросов".

20. Всепартийный парламентский комитет является неофициальным органом. В соответствии с согласованным кругом полномочий Комитет должен самостоятельно устанавливать свой собственный порядок работы.

21. Комитет опубликовал два доклада о своей работе - Первый доклад о работе 23 апреля 1997 года и Второй доклад о работе 30 апреля 1997 года. Оба эти доклада прилагаются. В Первом докладе о работе излагается принятая Комитетом стратегия. Поскольку население не проявляет энтузиазма по поводу процесса конституционного обновления, Комитет счел невозможным представление народу, с хорошими шансами на успех, полностью пересмотренной Конституции для утверждения в ходе единого референдума. Он решил в этой связи, что наилучшим способом продолжения работы является разработка программы конституционных поправок, которая должна быть осуществлена в течение разумного периода времени, а также пришел к выводу о том, что всеобъемлющее обновление Конституции может быть достигнуто при помощи программы, включающей около 50 предложений.

22. После формирования новой Палаты представителей Комитет был повторно создан 16 октября 1997 года и наделен аналогичным кругом полномочий (полномочие b) было, однако, изъято). В июне 1998 года совместно с Институтом политики Дублинского Тринити-колледжа он выпустил публикацию под названием "Новая избирательная система для Ирландии?", подготовленную Майклом Лейвером (экземпляр прилагается).

Апелляционный суд по уголовным делам (см. пункт 27 базового документа)

23. Первоначальный текст пункта 41 следует изменить, с тем чтобы отразить ту ситуацию, которая возникла после принятия в 1996 году Закона об уголовном судопроизводстве (положение о прочих вопросах), который изменил законодательство в части, касающейся основания, по которому Апелляционный суд по уголовным делам рассматривает апелляции и выносит решения по ним. В настоящее время Апелляционный суд по уголовным делам может рассматривать апелляции по всем делам об уголовных преступлениях, которые рассматривались в Окружном, Центральном уголовном и Специальном уголовном судах, на основе записи судебных заседаний и их протоколов, проверенных судьей, который участвовал в рассмотрении дела. Он имеет право рассматривать новые или дополнительные доказательства и направлять судье первой инстанции любые вопросы для получения его доклада по ним. Данный суд может также изменить приговор суда низшей инстанции и отменить вердикт, а если это необходимо - вынести постановление о повторном судебном разбирательстве.

24. Законом предусматривается (часть II Закона о судах и судебных должностных лицах 1995 года) передача Верховному суду полномочий, предоставленных Апелляционному суду по уголовным делам. Соответствующие статутные положения пока не действуют, однако они вступят в силу в надлежащее время.

Специальный уголовный суд (см. пункт 29 базового документа)

25. Хотя Специальный уголовный суд заседает, как правило, в составе трех действующих судей (см. пункт 45 первого доклада), правительство постановило 19 ноября 1996 года продолжать пользоваться услугами судьи Жерарда Бачанана в Специальном уголовном суде до 28 августа 1997 года, несмотря на то, что 28 августа 1996 года он ушел в отставку с поста судьи окружного суда. 28 июля 1997 года правительство постановило отозвать судью Бачанана с поста члена Специального уголовного суда с 28 августа 1997 года.

26. Как говорилось в пункте 8, ирландское правительство в соответствии с соглашением "Страстной пятницы" решило начать широкомасштабный обзор законов о преступлениях против государства 1939-1985 годов. В настоящее время этот процесс начался.

Инкорпорация международных соглашений

27. Относительно вопроса инкорпорации международных соглашений в ирландское законодательство см. пункты 13-17 второго доклада Ирландии в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах.

## ЧАСТЬ ВТОРАЯ

### ОПИСАНИЕ, НА ПОСТАТЕЙНОЙ ОСНОВЕ, ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ, СУДЕБНЫХ, АДМИНИСТРАТИВНЫХ И ПРОЧИХ МЕР, КОТОРЫЕ ПРИНИМАЮТСЯ ИЛИ БЫЛИ ПРИНЯТЫ В ИРЛАНДИИ ДЛЯ ВВЕДЕНИЯ В ДЕЙСТВИЕ ПОЛОЖЕНИЙ ПАКТА

#### Статья 2

Политика предупреждения дискриминации и поощрения равенства возможностей  
(см. пункт 54 первоначального доклада)

28. В январе 1993 года было создано Управление министра по вопросам равенства прав и законодательной реформы. Этот министр, имеющий ранг члена правительства, обязан обеспечивать применение принципа равенства на практике посредством институциональной, административной и правовой реформы. К его компетенции относятся проблемы дискриминации на основе инвалидности, религии, расы, цвета кожи, гражданства, национального или этнического происхождения и принадлежности к кочевой общине, а также по другим основаниям. После смены правительства в июне 1997 года министерство по вопросам равенства прав и законодательной реформы и министерство юстиции были объединены и создано новое министерство под названием "Министерство юстиции, по вопросам равенства прав и законодательной реформы".

Инвалиды (см. пункт 17 первоначального доклада)

29. 18 ноября 1996 года был опубликован доклад Комиссии по делам инвалидов. Он содержал 402 рекомендации, основная цель которых заключается в обеспечении доступа к основным видам услуг и оказания поддержки в случае необходимости специализированного обслуживания вне рамок основных видов услуг, если доступ к ним является нереальным, а также в содействии определению общего подхода к проблемам инвалидности. По оценкам Комиссии, в Ирландии насчитывается 360 000 инвалидов (10% населения).

30. После публикации доклада Комиссии под эгидой тогдашнего министерства по вопросам равенства прав и законодательной реформы (см. пункт 28 выше) была учреждена Межучрежденческая целевая группа для подготовки на основе указанного доклада плана действий по охране прав инвалидов.



31. В апреле 1997 года для надзора за осуществлением рекомендаций Комиссии был создан Контрольный комитет. В его состав входят инвалиды, члены их семей и ухаживающие за ними лица, организации, представляющие интересы инвалидов, поставщики услуг, социальные партнеры и правительственные учреждения.

Совет по делам инвалидов (см. пункт 18 первоначального доклада)

32. Одна из ключевых рекомендаций Комиссии по делам инвалидов заключалась в учреждении постоянно действующего совета для представления интересов инвалидов. 11 марта 1997 года президент Мэри Робинсон учредила временный совет, известный в настоящее время как Ирландский совет инвалидов. Финансирование Совета осуществляется министерством юстиции по вопросам равенства прав и законодательной реформы. Предполагается, что Совет будет действовать в качестве постоянного органа, основной функцией которого будет работа в качестве национального представительного органа всех инвалидов. Учреждение Постоянного совета ожидается в 1999 году.

Национальное управление по вопросам инвалидности

33. 27 июля 1998 года правительство одобрило законодательство, необходимое для создания Национального управления по вопросам инвалидности (НУИ), которое должно вступить в силу с 1 января 1999 года. Этим законодательством будет также предусматриваться ряд мер, направленных в первую очередь на переход от медицинской модели инвалидности к социальной модели и, во-вторых, на обеспечение основного комплекса услуг для инвалидов. НУИ будет учреждено в качестве нового статутного органа, предназначенного для ведения исследовательской работы и установления стандартов. Утвержден состав его правления.

Служба помощи инвалидам

34. В июле 1998 года министр по социальным вопросам, проблемам семьи и общества объявил об учреждении Службы помощи инвалидам в осуществление одной из ключевых рекомендаций Комиссии по делам инвалидов. Служба помощи инвалидам, которая будет функционировать под эгидой министерства по социальным вопросам, проблемам семьи и общества, будет создана в результате слияния Национального совета по социальному обслуживанию и соответствующих информационных служб Национального совета по реабилитации. Это слияние приведет к созданию новой организации, которая будет обеспечивать единое вспомогательное информационное обслуживание всего населения. Национальный совет по социальному обслуживанию оказывает поддержку деятельности общенациональной сети информационных служб для населения, которые сообщают

информацию и оказывают помощь населению по вопросам, связанным с определением его потребностей и прав. Национальный совет по реабилитации также действует в качестве национальной сети информационных центров для инвалидов. Таким образом, обе эти организации являются идеальными с точки зрения создания основы для новой вспомогательной организации.

### Трудоустройство инвалидов

35. Политика правительства содействует найму инвалидов на гражданскую службу и соответствующие меры осуществляются в течение многих лет. Центральным элементом политики правительства в отношении трудоустройства инвалидов является выполнение обязательства о трехпроцентной квоте. Ежегодно министерством финансов собираются статистические данные. В 1993 году доля инвалидов, занятых в системе гражданской службы, достигла 3% общей численности персонала. По состоянию на 1 апреля 1997 года, когда были получены самые последние данные, доля инвалидов была чуть меньше 3% численности сотрудников гражданской службы. В настоящее время идет сбор данных за период после 1 апреля 1998 года.

36. Политика в отношении трудоустройства инвалидов на гражданскую службу осуществляется посредством а) проведения периодических конкурсов для лиц, зарегистрированных в качестве инвалидов, б) оказания содействия инвалидам во время их участия в открытых конкурсах, состав участников которых не ограничивается только инвалидами, и с) сохранения по мере возможности сотрудников, которые стали инвалидами после их приема на работу.

37. Для инвалидов не должны устраиваться особые конкурсы. Любое лицо, имеющее или не имеющее инвалидность, может свободно подавать заявку на участие в любом открытом конкурсе по найму на работу, для которой оно подходит. В случае заблаговременного извещения об особых потребностях Комиссия гражданской службы принимает меры с целью оказания содействия кандидатам при малейшей соответствующей возможности.

38. В 1994 году был разработан и направлен всем гражданским служащим Кодекс по практике трудоустройства инвалидов на гражданскую службу. Он охватывает такие вопросы, как наем на работу, прием на рабочее место и интеграция в трудовую деятельность, продвижение по службе, размещение, оборудование и порядок эвакуации для обеспечения безопасности. Концепции этого Кодекса были разработаны совместно с профсоюзами гражданской службы и соответствующими добровольными органами, а также в консультации с сотрудниками-инвалидами.

Дискриминация и кочевая община (см. пункт 19 первоначального доклада)

39. Органы местной власти ведут ежегодный статистический учет кочевых семей, которые уже осели на территории органа местной власти или проживают вблизи дорог. Перепись проводится в ноябре каждого года. Ее результаты не включают кочевников-коммерсантов или кочевые семьи, которые приобрели свое собственное жилье при содействии местных властей или самостоятельно. На 28 ноября 1997 года насчитывалось 4 787 кочевых семей, из которых 3 394 семьи разместились на территории органов местной власти, а 1 127 семей проживали вблизи дорог. (Самые последние сведения прилагаются.)

Целевая группа по проблемам кочевых общин (см. пункты 22-28 первоначального доклада)

40. Распоряжением министра по вопросам равенства прав и законодательной реформы в июле 1993 года была создана Целевая группа по проблемам кочевых общин с целью консультирования и представления отчетности по их потребностям и по вопросам общей государственной политики в отношении кочевых общин. Ее мандат включал ряд областей, таких, как размещение, медицинское обслуживание, равенство, образование и профессиональное обучение. Доклад Целевой группы явился первым всеобъемлющим исследованием потребностей кочевых общин после опубликованного в 1983 году доклада Комиссии по обзору положения кочевников. Этот доклад вышел в свет именно в то время, когда потребности кочевников и их взаимоотношения с оседлой частью населения были предметом публичного обсуждения, особенно в связи с вопросом о размещении.

41. Доклад Целевой группы содержит анализ ситуации и рекомендации по трем основным областям, а именно:

- a) ключевые вопросы, касающиеся кочевых общин, в том числе размещение, доступ к медицинскому обслуживанию, обеспечение образования и профессионального обучения, экономическое развитие и занятость, а также координация политики соответствующих статутных учреждений, деятельность которых влияет на положение членов кочевой общины;
- b) взаимоотношения между кочевыми общинами и оседлой частью населения;
- c) опыт кочевой общины с уделением при этом особого внимания проблемам культуры и дискриминации.

42. Поскольку в докладе Целевой группы затронут широкий перечень вопросов политики, за отдельные аспекты которых отвечает ряд министерств, правительство учредило межучрежденческую рабочую группу должностных лиц для контроля за осуществлением доклада, включая, в частности, расходы, связанные с этим осуществлением.

43. После рассмотрения доклада Целевой группы по проблемам кочевых общин правительство сообщило в марте 1996 года о своем согласии начать осуществление Государственной стратегии в отношении кочевых общин. Эта Стратегия представляет собой всеобъемлющий и комплексный подход к вопросам, касающимся кочевых общин, и в ней признается, в частности, что без предоставления надлежащего жилья улучшить положение в области образования и медицинского обслуживания будет значительно труднее. Кроме того, предполагается, что благодаря осуществлению этой Государственной стратегии кочевые общины смогут принимать более широкое участие в экономическом развитии как вследствие активизации экономической деятельности в этих общинах, так и увеличения их доли в основном контингенте рабочей силы. Будет создан механизм действенного контроля за осуществлением рекомендаций Целевой группы по проблемам кочевых общин.

44. Перечень утвержденных мероприятий включает:

обязательство расширить предоставляемые кочевым общинам услуги в области здравоохранения и образования;

передачу основных центров профессиональной подготовки представителей кочевых общин из ведения министерства по вопросам предпринимательства и занятости в ведение министерства образования;

обязательство государственного министра, возглавляющего министерство по вопросам окружающей среды, по осуществлению пятилетней Национальной стратегии по размещению кочевников, разработанной в соответствии с рекомендациями о размещении, содержащимися в докладе Целевой группы;

обязательство ввести в действие процедуры, в соответствии с которыми органы местной власти примут местные пятилетние программы размещения кочевников в качестве части "Программы по размещению кочевников" - согласованной национальной программы, направленной на предоставление кочевым общинам 3 100 единиц жилья;

начало процесса консультаций с кочевыми общинами как на местном, так и национальном уровнях;

создание при министерстве по вопросам окружающей среды специального отдела по контролю за осуществлением Национальной стратегии по размещению кочевников.

45. На министерство по вопросам окружающей среды и местного самоуправления возложен контроль за осуществлением Национальной стратегии по размещению кочевников, обнародованной правительством 27 марта 1996 года. Осуществление этой Национальной стратегии характеризуется значительным прогрессом по следующим направлениям.

#### Национальная стратегия по размещению кочевников

##### Отдел по размещению кочевников

46. В мае 1996 года в целях продолжения осуществления Национальной стратегии в министерстве по вопросам окружающей среды и местного самоуправления был создан новый отдел по размещению кочевников.

#### Законодательство

47. 13 июля 1998 года был принят Закон о жилищном строительстве (размещение кочевников) 1998 года. Законом устанавливается законодательная основа, на которой в разумный период времени будет осуществляться удовлетворение потребностей, связанных с размещением кочевых общин. Предусмотренные этим законом меры являются частью более обширной программы по реализации государственного обязательства в отношении общего содействия процессу интеграции в социальную жизнь. Согласно основным положениям данного Закона:

органы местной власти должны в консультации с кочевыми общинами подготовить и принять к дате, которая будет установлена, пятилетнюю программу по удовлетворению на своих территориях существующих и прогнозируемых потребностей кочевых общин в области размещения;

общественность сможет принять участие в подготовке подобных программ и внесении поправок в них;

органы местной власти обязаны принимать надлежащие меры для обеспечения осуществления программ;

на статутной основе создается Национальный консультативный комитет по размещению кочевников;

органы местной власти обязаны создать местные комитеты по размещению кочевников, в состав которых войдут представители органов местной власти, должностные лица и кочевники;

изменяется законодательство о планировании, с тем чтобы обязать плановые органы включать в их планы развития графств/городов, задачи, связанные с размещением кочевников;

расширяются полномочия органов местной власти по решению проблем несанкционированных временных жилищ в том случае, если существует возможность альтернативного обслуживаемого размещения, или их расположения в пределах одной мили от существующего жилья, невзирая на наличие альтернативного размещения;

в отношении мест для привала действуют полномочия местных органов власти по пресечению антисоциального поведения в жилых районах.

#### Консультации с кочевыми общинами

48. В декабре 1996 года на нестатутарной основе была учреждена Национальная консультативная группа по размещению кочевников. В состав группы входят три представителя национальных организаций кочевников, лица, назначаемые министром по вопросам окружающей среды, министром по вопросам равенства прав и законодательной реформы, Генеральным советом советов графств (который представляет избранных членов советов графств), Ассоциацией муниципальных органов власти Ирландии (которые представляют местные городские власти) и Ассоциацией управляющих городов и графств. С группой проведены консультации по ряду вопросов, включая:

пересмотр руководящих принципов проектирования мест для привала;

предлагаемые планы содействия обустройству мест для привала;

предложения по новому и вносящему изменения законодательству;

прогресс в области удовлетворения потребностей, связанных с размещением;

рекомендации органам местной власти по подготовке программ.

49. Министерством здравоохранения и по вопросам охраны детства учрежден Консультативный комитет по вопросам здравоохранения кочевников. В состав Комитета, Председателем которого является должностное лицо министерства, входят три представителя кочевых общин, три представителя организаций кочевников, три представителя Совета по вопросам здравоохранения, а также три должностных лица министерства. Комитет выполняет следующие функции:

разработка национальной политики, связанной с осуществлением стратегии здравоохранения, в целях улучшения состояния здоровья членов кочевых общин;

согласование с группами по вопросам здравоохранения кочевых общин в советах по вопросам здравоохранения проблем, связанных с разработкой национальной политики;

обеспечение того, чтобы вопросы здоровья членов кочевых общин являлись приоритетной областью в рамках деятельности министерства здравоохранения, а также определение ориентиров, по которым можно определять эффективность работы;

обеспечение координации и связей при осуществлении национальных стратегий, связанных с состоянием здоровья членов кочевых общин;

обеспечение координации, сбора и сопоставления данных о состоянии здоровья членов кочевых общин;

оказание содействия советам по вопросам здравоохранения в разработке стратегий, направленных на расширение доступа кочевых общин к медицинскому обслуживанию;

обеспечение возможностей для обсуждения инициатив в области здравоохранения кочевых общин, а также постоянного консультирования с кочевыми общинами и организациями по вопросам предоставления медицинского обслуживания кочевников.

Кроме того, в каждом совете по вопросам здравоохранения учреждена группа по вопросам здравоохранения кочевых общин, в состав которой входят представители кочевых общин и должностные лица советов по вопросам здравоохранения. Задачей этих структур является предоставление кочевым общинам исходной информации для разработки и обзора политики, связанной со здоровьем кочевников.

#### Программа размещения

50. Объем финансирования, предназначенного для обеспечения конкретного размещения кочевников, был значительно увеличен - с 6,5 млн. фунтов в 1996 году до 11 млн. фунтов в 1998 году. До принятия соответствующего законодательства в органы местной власти была направлена просьба о начале подготовки пятилетних программ и ускорении подготовки их предложений по обеспечению размещения.

#### Местные программы

51. Министерству по вопросам окружающей среды известно о том, что многие органы местной власти начали работу по подготовке проектов пятилетних программ до принятия соответствующего законодательства. Кроме того, созданы немногочисленные местные консультативные комитеты. Показателем активизации деятельности в этой области является увеличение объема средств, предоставляемых для целевого размещения кочевых общин (т.е. коллективное жилье и места для привала, за исключением, однако, стандартных домов, находящихся в ведении местных властей, которые финансируются в рамках обычных программ жилищного строительства), с 4 млн. фунтов в 1994 году до 11 млн. фунтов, выделенных в 1998 году.

#### Управление/обслуживание

52. В 1998 году органам местной власти предоставлена целевая сумма в 1 млн. фунтов, предназначенная для покрытия расходов по управлению местами для привала и их обслуживанию. Будет поощряться разработка органами местной власти инициатив по управлению подобными местами, связанных с более активным участием кочевых общин в повседневном управлении местами для привала.

#### Добровольный сектор

53. Работа Группы направлена также на стимулирование участия добровольного сектора в обеспечении кочевников жильем. Утверждены общие положения, подготовленные одной из организаций ("Ирландия в центре внимания").



Назначение национального должностного лица по вопросам размещения,  
представляющего Движение ирландских кочевников

54. Министерство по вопросам окружающей среды оказывает содействие в оплате расходов, связанных с назначением Движением ирландских кочевников национального должностного лица по вопросам размещения, которое вступило в должность в сентябре 1997 года. Его роль заключается в оказании содействия:

расширению участия кочевников и их организаций в комитетах по вопросам размещения кочевников на местном и национальном уровнях;

активизации участия кочевников в новых соглашениях об управлении и обслуживании, связанных с размещением кочевников;

разработке концепции кочевых общин по осуществлению раздела национальной стратегии по вопросам размещения, касающегося мест для временного проживания;

лучшему ознакомлению кочевников и их организаций с тем перечнем средств (включая социальное жилищное строительство), при помощи которых можно было бы удовлетворить потребности кочевников в области размещения.

Правила пользования стоянками для жилых автоприцепов кочевников

55. Министерством были подготовлены и в октябре 1997 года направлены органам местной власти пересмотренные правила пользования стоянками для жилых автоприцепов кочевников. Пересмотренные правила заменяют те правила, которые были направлены органам местной власти в 1985 году. Они касаются стоянок для автоприцепов, используемых для целей проживания на постоянной основе, и отражают события последних лет, которые повлияли на планы строительства, а также другие вопросы, связанные с обеспечением подобных стоянок.

56. Пересмотренные правила предназначены для оказания содействия органам местной власти в обеспечении разумного стандарта обслуживания при разумных расходах и изложения руководящих принципов отбора подходящих площадок, подготовки краткого описания проекта, организации обслуживания стоянок и управления ими, а также соблюдения норм противопожарной безопасности и мер в случае аварийной ситуации.

Комитет по контролю за осуществлением рекомендаций Целевой группы

57. В целях обеспечения постоянной основы для мероприятий по улучшению положения кочевников в марте 1998 года министерством юстиции, по вопросам равенства прав и законодательной реформы был учрежден Комитет по контролю за осуществлением рекомендаций Целевой группы по проблемам кочевых общин со следующим кругом полномочий:

координация и проверка осуществления рекомендаций по докладу Целевой группы по проблемам кочевых общин, которые были приняты правительством или министром;

подготовка и периодическое представление правительству начиная с 1999 года доклада о ходе работы по осуществлению рекомендаций, включая предложения относительно ускорения осуществления рекомендаций или уделения им первоочередного внимания;

пересмотр, в случае необходимости, рекомендаций в свете изменений в государственной политике и практике, а также изменений законодательного, демографического и социально-экономического характера;

обеспечение возможностей для консультирования по текущим вопросам национального значения, касающимся кочевой общины.

58. В состав Комитета входят представители государственных министерств, трех основных организаций кочевников, а также каждой из четырех сторон Соглашения "Партнерство 2000"<sup>3</sup>. 19 июня 1998 года состоялось первое заседание Комитета по контролю. Доклад о ходе работы по осуществлению доклада Целевой группы будет представлен правительству в 1999 году.

Будущее антидискриминационное законодательство (см. пункт 55 первоначального доклада)

59. В первой половине 1998 года обеими палатами парламента были приняты два антидискриминационных законопроекта - законопроект о равенстве в области занятости и законопроект о равном статусе. Однако Верховный суд признал оба законопроекта

---

<sup>3</sup> Четырьмя сторонами Соглашения "Партнерство 2000" являются: правительство, представительные учреждения работодателей, представительные учреждения фермеров, а также сектор общинных добровольных организаций.

неконституционными после их передачи на рассмотрение Суда президентом в соответствии со статьей 26 Конституции. Законопроектами запрещается дискриминация в области занятости и не связанных с занятостью областях, как было изложено в первом докладе Ирландии, по признаку пола, состояния в браке, семейного положения, сексуальной ориентации, религии, возраста, инвалидности, расы, цвета кожи, гражданства, национального или этнического происхождения и принадлежности к кочевой общине. Законопроект о равенстве в области занятости был признан неконституционным по трем основаниям, два из которых связаны с техническими аспектами правоприменения. Третьим основанием явилось то, что положения о разумном размещении инвалидов нарушали право на частную собственность. Законопроект о равном статусе содержал такие же технические положения, что и законопроект о равенстве в области занятости и в этой связи был направлен в Верховный суд после передачи на рассмотрение законопроекта о равенстве в области занятости. Законопроект о равном статусе был соответственно признан неконституционным на основании технических положений. Правительство постановило подготовить новую редакцию обоих законопроектов с внесением необходимых изменений, с тем чтобы они соответствовали решениям Верховного суда. Рассматривается вопрос о предоставлении максимального уровня защиты инвалидов. 11 июня 1998 года законопроект о равенстве в области занятости в новой редакции завершил прохождение в обеих палатах парламента и 18 июня 1998 года был утвержден президентом. Предполагается, что осуществление данного закона начнется, вероятно, в первой половине 1999 года после создания предусмотренной законодательством инфраструктуры для обеспечения равенства.

### Статья 3

Участие женщин в государственной деятельности (см. пункт 62 первоначального доклада)

60. Женщины по-прежнему недопредставлены в сфере государственной деятельности. В 1998 году среди восьми судей Верховного суда была одна женщина. В Высоком суде, состоящем в целом из 19 судей, было только три женщины. Семь женщин насчитывается среди 46 судей окружных судов, две - в составе правительства, состоящего из 15 министров, и четыре - среди 17 заместителей министров. 23 из 166 депутатов палаты представителей и 8 из 60 сенаторов - женщины.

Равные возможности в государственном секторе (см. пункты 81-83 первоначального доклада)

61. В 1993 году министром по вопросам равенства прав и законодательной реформе был опубликован обзор по вопросу равных возможностей в государственном секторе, содержащий основные сведения относительно равных возможностей в финансируемых государством учреждениях, советах по вопросам здравоохранения и органах местной власти. Все служащие государственного сектора были ознакомлены с содержанием доклада и призваны уделять первоочередное внимание ликвидации любого неравенства и поощрять политику и практику равных возможностей в своей работе. На основе данного обзора в рамках Программы повышения конкурентоспособности и занятости - действовавшего в то время национального соглашения между правительством, работодателями и профсоюзами - было принято обязательство о том, что все работодатели государственного сектора, которые еще не начали осуществление политики и программ по обеспечению равных возможностей, должны будут сделать это до конца 1994 года. В этой связи в конце 1993 года министерством по вопросам равенства прав и законодательной реформе было направлено письмо во все учреждения государственного сектора с просьбой принять надлежащие меры по обеспечению эффективного решения проблемы неравенства, выявленной в государственном секторе в ходе обзора. Министерством юстиции, по вопросам равенства прав и законодательной реформы проведен обзор наличия равных возможностей в полугосударственном секторе. Результаты этого обзора будут подготовлены для публикации в начале 1999 года.

62. Задачей Агентства по вопросам равенства в области занятости, созданного в соответствии с Законом о равенстве в области занятости 1977 года, является, в частности, ликвидация дискриминации при трудоустройстве и содействие созданию равных возможностей для мужчин и женщин в сфере занятости. Оно играет активную роль в поощрении работодателей и профсоюзов к проведению политики равенства посредством предоставления руководящих указаний, консультаций и печатных материалов. Кроме того, Агентство проводит политику поддержания активных связей со средствами массовой информации, профсоюзами, работодателями, общинными группами и женскими организациями посредством предоставления руководящих указаний, консультаций и печатных материалов, особенно в своем ежегодном докладе и периодическом бюллетене "Икволити ньюз". Оно предоставляет также помощь на постоянной основе сети учреждений по обеспечению равных возможностей для поддержки работодателей при внедрении изменений в работу их организаций.

63. В 1994 году Агентство по вопросам равенства в области занятости осуществило на основе совместного финансирования в рамках плана НОВА Европейского социального фонда проект, направленный на поощрение создания равных возможностей в сфере занятости, в котором участвовали социальные партнеры как из государственного, так и частного секторов. Общая цель данного проекта заключалась в разработке надлежащих мер как образцов наилучшей практики создания равных возможностей, которые могли бы применяться при трудоустройстве как в государственном, так и в частном секторах. В сентябре 1996 года были опубликованы окончательные доклады по обеим моделям, и Агентство распространило их как в государственном, так и в частном секторах с целью поощрения работодателей в обоих секторах к осуществлению политики и практики равных возможностей.

64. Политика и руководящие принципы по обеспечению равных возможностей были разработаны для гражданской службы и доведены до сведения всего персонала. Они включают заявление об основных принципах, на которых основано текущее развитие политики в области равенства. Один экземпляр брошюры о данной политике и руководящих принципах вручается каждому новому сотруднику гражданской службы.

65. Надзор за проведением политики равных возможностей на гражданской службе осуществляется отделом по вопросам равенства прав министерства финансов в тесной консультации с профсоюзами гражданской службы. Представители как руководящего состава, так и персонала регулярно встречаются в комитете для обсуждения вопросов по мере их возникновения и контроля за политикой по мере ее развития. Данный комитет выпускает ежегодный доклад, который широко распространяется среди всех министерств.

66. На конец 1996 года на гражданской службе насчитывалось чуть менее 30 000 сотрудников, из которых женщины составляли несколько менее половины (49%). На рис. 3.1, 3.2 и 3.3 приложения I показана доля женщин, занимающих должности на уровне административного сотрудника и выше (наставника стажера), по состоянию на 31 декабря 1996 года. Несмотря на значительное увеличение числа женщин на должностях этих уровней в последние годы, они все еще недопредставлены на более высоких должностях гражданской службы. Для проведения исследования причин, лежащих в основе продолжающейся диспропорции, были привлечены консультанты.

67. Конкурсы, связанные с продвижением по службе и назначением на должности в системе гражданской службы, являются открытыми как для мужчин, так и для женщин. В объявлениях и циркулярных письмах, извещающих о проведении внешних и внутренних конкурсов, четко указывается приверженность гражданской службы политике равных возможностей. В связи с собеседованиями проводится инструктаж о политике

гражданской службы для членов соответствующих советов, созываемых Комиссией гражданской службы. Статистические данные о данной кандидатуре, результатах конкурсов по назначению на должности и продвижению по службе анализируются министерством финансов в консультации с профсоюзами гражданской службы и публикуются в ежегодном докладе.

68. До 1994 года учебным подразделением гражданской службы - Центром по вопросам управления и развития организации - для женщин, занимающих управленческие должности, проводились занятия в рамках трехдневной учебной программы. По завершении курса участникам этой программы предоставлялась возможность участия в Системе женщин-управляющих. В 1995 году было принято решение о прекращении стандартной учебной программы и расширении сферы деятельности Системы и включения в нее учебных мероприятий, выступлений специалистов, а также инициатив, связанных с поощрением равенства во всей гражданской службе. Членство в данной Системе открыто для всех заинтересованных женщин-управляющих, и в настоящее время в ней насчитывается более 200 членов.

69. Гражданская служба предоставляет ряд возможностей по содействию семейной жизни, такие, как гибкое рабочее расписание, перерыв в трудовой деятельности, деление рабочего места между несколькими работниками и места в детских яслях. В соответствии с планом перерыва в трудовой деятельности, который начал действовать в 1984 году, по ряду причин, включая семейные обязанности, сотрудникам может предоставляться специальный неоплачиваемый отпуск на период от шести месяцев до пяти лет. По состоянию на 31 марта 1998 года 1 068 сотрудников сделали перерыв в своей работе. В соответствии с планом деления рабочего места между несколькими работниками (который также был введен в действие в 1984 году) два сотрудника делят выполнение своих обязанностей на одном рабочем месте, получая при этом половину зарплаты и льгот. Лицо, желающее разделить свое рабочее место, должно работать в подобном режиме минимум один год. По состоянию на 31 марта 1998 года в режиме деления рабочего места между несколькими работниками работают 2 554 сотрудника. В настоящее время с представителями персонала проходит обсуждение дополнительных вариантов, касающихся деления рабочего места.

70. В течение лета 1998 года в одном из государственных министерств шло осуществление экспериментального графика работы с перерывами. В соответствии с этой экспериментальной программой сотрудник, имеющий семейные обязанности, мог получать по желанию неоплачиваемый отпуск на период летних месяцев.

Семинары и конференции (см. пункты 91-93 первоначального доклада)

71. Центральной темой четвертой Программы действий Европейского союза по равным возможностям является поощрение обеспечения равных возможностей для женщин и мужчин во всех сферах экономической и социальной жизни. Этот процесс известен также под названием равных возможностей участия в основных видах деятельности, и в октябре 1996 года в Дублинском замке в период председательства Ирландии в Европейском союзе была проведена конференция по основным видам деятельности, совместно финансируемая министерством по вопросам равенства прав и законодательной реформы и Европейской комиссией. Европейская комиссия воспользовалась проведением данной конференции для официального начала осуществления Сообществом четвертой Программы действий.

72. В конце 1996 года Европейская комиссия опубликовала Европейский кодекс практики по равной оплате труда равной значимости. Официально этот Кодекс был обнародован 25 ноября 1996 года на семинаре, который проводился в Европейском фонде, Дублин, и был организован Агентством по вопросам равенства в области занятости совместно с Европейской комиссией. В семинаре экспертов под названием "Равная оплата за труд равной значимости - Осуществление Кодекса практики Европейской комиссии" приняли участие представители национальных и международных организаций работодателей и профсоюзов, а также специалисты в области права, занимающиеся вопросами равной оплаты труда.

73. В качестве части своей информационной деятельности Агентство по вопросам равенства в области занятости организует семинары и выпускает публикации, включая периодический информационный бюллетень "Икволити ньюз".

#### Статья 6

"Борд иаскайх мхара"<sup>4</sup> (см. пункт 114 первоначального доклада)

74. Как мужчины, так и женщины могут заниматься на учебных курсах, организованных Национальным учебным колледжем рыболовных предприятий (НУКРП) и двумя действующими в прибрежной зоне передвижными учебными подразделениями "Борд иаскайх мхара", а также на курсах в новом учебном центре, который строится в Каслтаун-Бэрхейвене. "Борд иаскайх мхара" (БИМ) прилагает все усилия для поощрения участия женщин в рыболовной промышленности и добыче аквакультур посредством рекламной

---

<sup>4</sup> Совет ирландских рыболовных предприятий.

деятельности, проведения семинаров по профессиональной ориентации, а также выпуска учебных брошюр и рекламных учебных видеофильмов БИМ. В 1997 году доля женщин составила 21% от общего числа лиц, проходящих учебную подготовку в БИМ.

75. В 1998 году БИМ начал осуществление новой инициативы в области учебной подготовки, специально предназначенной для жен и членов семей рыбаков небольших предприятий, действующих в прибрежной зоне, доля которых в ирландском рыболовецком флоте составляет в настоящее время 65%. Данная программа финансируется Европейской комиссией и обеспечивает, в частности, модульное обучение по следующим темам: навыки предпринимательской деятельности и маркетинга, новые морские продукты, туризм, правила безопасности и качество рыбной продукции. Эти модули были разработаны с учетом особенностей обучения женщин, а программа включает следующие цели:

повышение уровня информированности о наилучшей практике в области здравоохранения и техники безопасности, качества рыбной продукции, предпринимательской деятельности и маркетинга;

ознакомление участников с самыми последними достижениями в области компьютерной технологии и техники безопасности и предоставление возможности прохождения учебной подготовки до дипломного уровня с целью получения знаний в области здравоохранения и техники безопасности;

обучение женщин навыкам определения альтернативных потенциальных возможностей предпринимательской деятельности, связанной с морскими продуктами и туризмом;

предоставление возможности женщинам и семьям на малых предприятиях, связанных с рыбным промыслом, более активно участвовать в общинных кооперативах и ассоциациях.

76. Для обеспечения максимально возможной доступности этих курсов для женщин они проводятся в двух передвижных учебных группах в прибрежной зоне и по месту жительства, а также широко рекламируются в коммерческой печати и местных газетах с целью охвата максимально широкой аудитории.



## Статья 7

Методы установления заработной платы (см. пункты 130-131 первоначального доклада)

77. Переговоры о заключении коллективных договоров могут проводиться на различных уровнях экономической деятельности: на уровне компании или предприятия, отрасли или сектора, региональном или национальном уровне. В течение последних 25 лет основным элементом отношений между администрацией и рабочими в промышленности Ирландии является проведение централизованных переговоров о заработной плате. В период 1945-1970 годов переговоры по заработной плате проводились в несколько раундов главным образом на уровне отрасли или компании. В 1970 году была введена в действие система заключаемых в ходе централизованных переговоров национальных соглашений о заработной плате с участием правительства в качестве работодателя, которая в той или иной форме просуществовала до 1982 года. В период 1982-1987 годов переговоры о заработной плате вновь проводились на уровне предприятия и сектора в виде ряда децентрализованных раундов переговоров о заработной плате.

78. В 1987 году между правительством и социальными партнерами началось обсуждение национальной программы, направленной прежде всего на решение проблем, связанных с высоким уровнем безработицы и эмиграции. В результате этих обсуждений в конце 1987 года была принята Программа национального оздоровления (ПНО), охватывающая вопросы заработной платы, а также широкий спектр вопросов экономической и социальной политики, и рассчитанная на трехлетний период 1988-1990 годов. После ПНО были приняты две аналогичные трехлетние программы, включающие соглашения о заработной плате: Программа экономического и социального прогресса (1991-1993 годы), Программа повышения конкурентоспособности и занятости и "Партнерство 2000 для целей интеграции, трудоустройства и повышения конкурентоспособности (1997-1999 годы)"<sup>5</sup>.

79. В декабре 1996 года новая национальная программа "Партнерство 2000" была успешно принята правительством, профсоюзами, работодателями, группами, представляющими интересы сельскохозяйственных и деловых кругов, а также общинными и добровольными группами. "Партнерство 2000" создает стабилизирующую основу, которая будет обеспечивать большую конкурентоспособность, экономический прогресс, увеличение количества рабочих мест и справедливое распределение доходов от экономического роста.

---

<sup>5</sup> В отличие от предшествующих ей программ, каждая из которых охватывала трехлетний период, программа "Партнерство 2000" будет осуществляться в течение трех лет и трех месяцев. Она охватывает период с января 1997 года по март 2000 года.

Службы по урегулированию трудовых конфликтов (см. пункт 132 первоначального доклада)

80. Большинство служащих могут воспользоваться услугами учреждений по урегулированию трудовых споров, однако многие сотрудники государственной службы, такие, как гражданские служащие и преподаватели, не входят в это число. Вместо этого эти служащие могут использовать согласительные и арбитражные механизмы, при помощи которых ведутся переговоры относительно их заработной платы и условий труда. В августе 1998 года услуги учреждений по урегулированию споров были распространены на медицинских работников и сотрудников органов местной власти, которые не могли воспользоваться вышеуказанными механизмами.

Установление минимальной заработной платы (см. пункты 136-139 первоначального доклада)

81. В Ирландии отсутствует какое-либо законодательство, устанавливающее общую минимальную заработную плату. В то же время в докладе Национальной комиссии по минимальной заработной плате, опубликованном в апреле 1998 года, содержались рекомендации относительно введения для всех взрослых работников с 1 апреля 2000 года единой национальной системы почасовой оплаты в размере двух третей средней заработной платы занятых в промышленности лиц. Правительство согласилось в принципе с данным докладом, и в настоящее время в консультации с социальными партнерами идет подготовка плана реализации.

82. Предусмотренные законом минимальные ставки заработной платы установлены только для некоторых категорий работников главным образом через объединенные трудовые комитеты (ОТК), учреждаемые Судом по трудовым делам в соответствии с законами об отношениях в промышленности. Эти комитеты действуют в тех областях, где еще не функционирует должным образом система проведения переговоров о коллективных договорах, а заработная плата характеризуется низким размером. ОТК может быть учрежден в том случае, если рабочие и служащие сочтут это необходимым или если существующий механизм регулирования заработной платы и условий труда считается неполноценным. Заявление об учреждении ОТК может быть направлено в Суд по трудовым делам министром по вопросам предпринимательства и занятости, профессиональным союзом или любой организацией, претендующей на представление интересов соответствующих рабочих или служащих.

83. В состав ОТК входят в равном количестве представители работодателя и рабочих, назначаемые Судом по трудовым делам, а также независимый председатель, назначаемый министром по вопросам предпринимательства и занятости. Функция ОТК заключается в подготовке предложений по постановлению о регулировании трудовых вопросов (ПРТВ), в котором устанавливаются юридически обязательные минимальные ставки заработной платы и условия найма работников, на которых оно распространяется. ОТК представляет свои предложения Суду по трудовым делам, который выносит постановление. После его введения в действие ПРТВ имеет преимущественную силу по отношению к менее благоприятным условиям, предусмотренным в контракте соответствующих работников, однако оно не исключает возможности обеспечения лучших условий посредством проведения переговоров о заключении коллективного договора. Контроль за выполнением постановлений осуществляется Инспекцией труда, представители которой имеют право на доступ в соответствующие помещения, проверку документов, взимание задолженности по заработной плате и, в случае необходимости, привлечение к судебной ответственности работодателя, нарушающего ПРТВ. Установленный ПРТВ размер минимальной заработной платы периодически, обычно ежегодно, корректируется в соответствии с общей тенденцией изменения заработной платы. В настоящее время в стране действуют 17 объединенных трудовых комитетов, которые охватывают, например, работников, занятых в сфере сельского хозяйства, розничной бакалейной торговли, производства одежды, гостиниц и ресторанов, парикмахерских, уборки помещений по контракту на юридических фирмах. В общей сложности такой системой охвачено около 12% работников.

Равная оплата труда (см. пункты 140-142 первоначального доклада)

84. В случае возникновения конфликта между работником и работодателем в связи с требованием о равной оплате труда работник может обратиться с просьбой о расследовании этого дела к сотруднику по вопросам равенства Комиссии по трудовым отношениям. Рекомендации сотрудников по вопросам равенства могут быть обжалованы в Суде по трудовым делам, а их законность - в Высоком суде. В приложении 1 (новая таблица 7.1) приводятся данные о количестве случаев, переданных на рассмотрение сотрудников по вопросам равенства в соответствии с Законом о запрещении дискриминации (в сфере оплаты труда) 1974 года.

85. В феврале 1994 года Институт экономических и социальных исследований опубликовал исследование по вопросу о различиях в оплате труда мужчин и женщин, которое было совместно заказано министерством по вопросам равенства прав и законодательной реформы и Агентством по вопросам равенства в области занятости. Проведенное в этом исследовании сравнение между заработной платой мужчин и женщин

выходило за рамки обрабатывающей промышленности, которая традиционно находилась в центре анализа различий в оплате труда и в которой занята только одна треть всех работников и лишь пятая часть всех работающих женщин. В результате изучения всех секторов занятости было выявлено, что оплата труда женщин составляла 80% заработной платы мужчин. Половина 20-процентной разницы объясняется в данном исследовании различиями факторов, связанных с производительностью труда, такими, как опыт работы. Причинами необъясненной разницы в 10% является отсутствие сведений о влиянии механизмов установления заработной платы и в определенной степени, вероятно, влияние дискриминации. Женщины, имеющие детей или других иждивенцев, характеризовались меньшей вероятностью трудоустройства, а перерыв в их трудовой деятельности в связи с иждивенцами квалифицировался в качестве существенного фактора, способствующего сокращению их опыта работы и соответственно их заработной платы после возвращения на работу.

86. Программа "Партнерство 2000"<sup>6</sup> включала обязательство о том, что в период ее действия будет проводиться исследование по результатам ее реализации. В нем будут также рассмотрены, в частности, причины различия в заработной плате в Ирландии и проведены сравнения с другими странами ЕС с целью выявления факторов, способствующих наличию различий в заработной плате на национальном уровне. Исследование по итогам реализации данной программы началась, и ожидается, что осенью 1999 года оно будет готово для публикации.

### Статья 8

Закон об отношениях в промышленности 1990 года (см. пункты 159-167 первоначального доклада)

87. Введение в действие Закона об отношениях в промышленности 1990 года стало наиболее значимым событием в области законодательства о трудовых конфликтах в Ирландии после принятия Закона 1906 года. Основная цель этого Закона заключается в совершенствовании нормативных рамок отношений в промышленности и урегулирования споров. Данный Закон охватывает как законодательство, регулирующее деятельность профсоюзов, так и правовые нормы, касающиеся отношений в промышленности. Закон 1990 года сохранил предусмотренную Законом 1906 года систему иммунитетов, внеся в нее ряд поправок. Основными изменениями, внесенными данным Законом в сферу действия законодательства о трудовых спорах, являются следующие положения:

---

<sup>6</sup> "Партнерство 2000" - это действующее национальное соглашение по экономическим и социальным вопросам между правительством, работодателями, профсоюзами и общинными организациями.

Закон ликвидирует ненормальное положение, когда право на организацию забастовки охранялось, а право угрожать организацией забастовки или участием в ней, по-видимому, не охранялось;

в случае участия в трудовых спорах только одного работника иммунитеты действуют только при применении в полном объеме согласованных процедур урегулирования индивидуальных жалоб, если таковые существуют;

иммунитеты не действуют более в отношении споров между самими работниками;

Закон обязывает профсоюзы включать в свои уставы положение о проведении тайного голосования до начала проведения или поддержки забастовки или любой иной производственной акции. Иммунитеты не действуют в отношении производственной акции, проведенной вопреки результатам тайного голосования;

иммунитеты в отношении мирного пикетирования ограничены в настоящее время пикетированием служебного помещения работодателя или, если это практически невозможно, пикетированием подступов к этому месту. Законом предусматривается также, что дополнительное пикетирование (т.е. пикетирование служебного помещения работодателя, не участвующего непосредственно в трудовом споре) является законным лишь в тех случаях, когда работники имеют основание полагать, что этот второй работодатель оказывает поддержку их работодателю, с тем чтобы сорвать забастовку или иную производственную акцию;

Законом ограничиваются также обстоятельства, при которых работодатель может добиться запрета в судах, в частности одностороннего запрета, ограничивающего возможность проведения производственной акции профсоюзом, при условии проведения тайного голосования, в результате которого эта акция была одобрена, а также получения работодателем извещения о подобной акции по меньшей мере за одну неделю до ее начала.

88. В соответствии с Законом 1990 года большая часть иммунитетов предоставляется профсоюзам, имеющим лицензии на проведение переговоров, а также членам и должностным лицам таких профсоюзов. Аналогичная ситуация существовала до вступления данного Закона в силу.

Количество и структура профсоюзов (пункты 168-170 первоначального доклада)

89. Профсоюзы в Ирландии можно произвольно разбить на четыре большие группы: отраслевые профсоюзы, объединяющие квалифицированных рабочих; общие профсоюзы, членами которых рабочие становятся независимо от их квалификации или отраслевой принадлежности; профсоюзы "белых воротничков", объединяющие специалистов, управленческие и административные кадры, а также технических и конторских служащих; и промышленные профсоюзы, которые привлекают в свои ряды только работников конкретного сектора. Чисто промышленные профсоюзы, членами которых являются все работники конкретной отрасли промышленности, не являются характерной чертой структуры профсоюзов в Ирландии. Подавляющее большинство трудящихся в Ирландии объединено в профсоюзы. В конце 1996 года в Республике Ирландия насчитывалось 56 профессиональных союзов, которые объединяли в своих рядах в общей сложности почти 541 000 членов (около 48% общей численности наемной рабочей силы). Из этого числа 47 профсоюзов, насчитывающих 534 000 членов (98,8% общего числа членов профсоюзов), входили в Ирландский конгресс тред-юнионов. Девять из 56 профсоюзов, доля которых составляла 12% общего числа членов профсоюзов, находились в Соединенном Королевстве.

90. За последние 25 лет вследствие главным образом рационализации число профсоюзов в Ирландии существенно сократилось с 95 в 1970 году до 86 в 1980 году и с 67 в 1990 году до 55 в настоящее время. Поддерживая профсоюзное движение, государство стремится содействовать рационализации профсоюзов, оказывая профсоюзам помощь в покрытии расходов, связанных с их слиянием, и упрощая процедуры слияния. С этой целью был принят Закон о профсоюзах 1975 года.

91. Ассоциации работодателей, вступающие в переговоры о заработной плате или иных условиях труда, должны, как и профсоюзы, получать лицензии на ведение переговоров. В конце 1996 года в Ирландии насчитывалось 11 лицензированных ассоциаций работодателей, насчитывающих около 10 000 членов. Самая крупная из них - Ирландская конфедерация бизнесменов и работодателей - насчитывала 3 300 членов, представляющих широкий круг промышленных и сервисных фирм всей страны.

## Статья 9

### Система социального страхования (см. пункт 187 первоначального доклада)

92. Системы социального страхования финансируются за счет взносов, которые работодатели и работники платят в Фонд социального страхования. Разница между суммой выплачиваемых пособий и суммой взносов погашается субсидией государства. Доля взноса работников, которая составляет 4,5%, выплачивается при максимальном доходе до 24 000 фунтов в год. Из выплачиваемой доли исключаются первые 100 фунтов недельного дохода. Доля работодателя составляет 8,5% недельного дохода размером до 270 фунтов. Если недельный доход превышает 270 фунтов, то выплачиваемая работодателем доля составляет 12% для дохода размером до 29 000 фунтов в год. Право на получение пособий в рамках социального страхования определяется в соответствии с данными о выплаченных претендентом взносах.

### Медицинская помощь (см. пункт 190 первоначального доклада)

93. Соответствующие лица обязаны оплатить часть расходов на лечение или медицинские приспособления. Для получения права на пособие на лечение должны быть выполнены следующие условия, связанные с уплатой взносов:

лица, моложе 21 года должны иметь 39-недельный стаж уплаты взносов в фонд ССРЗ (социальное страхование пропорционально размеру заработной платы) с начала работы, и их доход за соответствующий налоговый год (с 6 апреля 1994 года по 5 апреля 1995 года для поданных в 1996 году заявлений) должен быть ниже установленной суммы;

лица в возрасте от 21 года до 24 лет должны иметь 39-недельный стаж уплаты взносов в фонд ССРЗ с начала работы и 39-недельный стаж уплаты или зачисления взносов в фонд ССРЗ в соответствующем налоговом году (в том числе минимальный 13-недельный стаж уплаченных взносов), и доход в соответствующем налоговом году должен быть ниже установленной суммы;

лица в возрасте от 25 до 65 лет должны иметь 260-недельный стаж уплаты взносов в фонд ССРЗ с начала работы и 39-недельный стаж уплаты или зачисления взносов в фонд ССРЗ в соответствующем налоговом году (в том числе минимальный 13-недельный стаж уплаченных взносов), и доход в соответствующем налоговом году должен быть ниже установленной суммы;

лица старше 66 лет должны иметь 260-недельный стаж уплаты взносов в фонд ССРЗ с начала работы и 39-недельный стаж уплаты или зачисления взносов в ССРЗ в любой из последних двух налоговых годов до достижения 66-летнего возраста (в том числе минимальный 13-недельный стаж уплаченных взносов), и доход в соответствующем налоговом году должен быть ниже установленной суммы.

Отметим, что лица, соответствующие условиям ССРЗ, по достижении 60 лет имеют пожизненное право на оплату медицинской помощи.

Пособие по нетрудоспособности (см. пункты 193-194 первоначального доклада)

94. Основные изменения, связанные с пособием по нетрудоспособности, касаются размера платежа. В настоящее время размер индивидуального пособия составляет 67,50 фунта с надбавкой в 40 фунтов взрослым лицам, имеющим соответствующее право, и 13,20 фунта на каждого находящегося на иждивении ребенка. С июня 1998 года размер индивидуального пособия будет увеличен до 70,50 фунта, а надбавка лицам, имеющим соответствующее право, - до 41,20 фунта.

Пособие по беременности и родам (см. пункты 195-196 первоначального доклада)

95. Значительно изменился круг лиц, охватываемых пособием по беременности и родам, после того, как в соответствии с Законом о социальном обеспечении 1997 года это пособие, предназначенное для работающих по найму женщин, стало распространяться с июня 1997 года на аналогичной основе на женщин, работающих не по найму. Хотя его размер и продолжительность выплаты остались теми же в обоих случаях, применяются иные условия оплаты взносов. Работающие не по найму женщины должны выплатить 52 взноса в соответствующем налоговом году в отличие от 39 взносов для работающих по найму женщин. Это объясняется тем фактом, что они платят взносы в ССРЗ на годовой основе в отличие от еженедельной оплаты для женщин, работающих по найму. Прочие изменения, связанные с данной схемой, касаются размера оплаты, которая в настоящее время составляет 82,30 фунта, а в июне 1998 года возрастет до 83,70 фунта.

Пособие в связи с производственным риском для здоровья и жизни (см. пункты 197-198 первоначального доклада)

96. Единственное изменение, касающееся пособия в связи с производственным риском для здоровья и жизни, затрагивает размер платежа. В настоящее время размер индивидуального пособия составляет 67,50 фунта с надбавкой в 40 фунтов взрослым



лицам, имеющим соответствующее право, и 13,20 фунта на каждого находящегося на иждивении ребенка. С июня 1998 года размер индивидуального пособия будет увеличен до 70,50 фунта, а надбавка взрослым лицам, имеющим соответствующее право, до 41,20 фунта.

Пособие в связи с усыновлением (см. пункты 191-201 первоначального доклада)

97. Как и в случае пособия по беременности и родам, был расширен круг лиц, получающих пособия в связи с усыновлением, в который с июня 1999 года на условиях, аналогичных условиям для работающих по найму женщин, вошли женщины, работающие не по найму. Работающие не по найму женщины должны, однако, внести 52 вноса в фонд ССРЗ в надлежащий налоговый год, соответствующие 39 взносам, обязательным для женщин, работающих по найму. Прочие изменения в данной схеме касаются размера минимальной выплаты, который в настоящее время составляет 82,30 фунта, а с июня 1998 года возрастет до 83,73 фунта.

Пенсия за выслугу лет (см. пункт 204 первоначального доклада)

98. Максимальный размер индивидуальной пенсии за выслугу лет составляет 78 фунтов в неделю, а с июня 1998 года будет увеличен до 83 фунтов. Еженедельная надбавка на взрослого иждивенца старше 66 лет составляет 51 фунт, а с июня 1998 года будет увеличена до 52,50 фунта. Еженедельная надбавка на взрослого иждивенца старше 66 лет составляет 55,40 фунта, а с июня 1998 года будет увеличена до 56,90 фунта.

Пенсия по старости, выплачиваемая за счет взносов работников и предпринимателей  
(см. пункт 206 первоначального доклада)

99. Максимальный размер индивидуальной пенсии по старости, выплачиваемой за счет взносов работников и предпринимателей, составляет 78 фунтов в неделю, а с июня 1998 года будет увеличен до 83 фунтов. Еженедельная надбавка на взрослого иждивенца до 66 лет составляет 51 фунт, а с июня 1998 года будет увеличена до 52,50 фунта. Еженедельная надбавка на взрослого иждивенца старше 66 лет составляет 55,40 фунта, а с июня 1998 года будет увеличена до 56,90 фунта. См. также пункт 118.

Пособия по инвалидности (см. пункт 208 первоначального доклада)

100. Размер индивидуальной пенсии по инвалидности составляет в настоящее время 69,20 фунта в неделю для лиц в возрасте до 65 лет и 78 фунтов для лиц в возрасте 65 и более лет. В июне 1998 года размер этих пенсий будет увеличен до 72,20 и 83 фунтов,

соответственно. Дополнительно выплачиваются надбавки в размере 45,10 фунта на соответствующего взрослого и 15,20 фунта на находящегося на иждивении ребенка. С июня 1998 года надбавка на соответствующего взрослого будет увеличена до 46,50 фунта.

Пособия по случаю потери кормильца (см. пункт 211 первоначального доклада)

101. Единственным изменением, связанным с пенсией для овдовевших лиц, выплачиваемой в счет взносов работников и предпринимателей, является увеличение размера выплаты. В настоящее время размер индивидуальной выплаты составляет 71,10 фунта, а в июне 1998 года он будет увеличен до 74,10 фунта.

Пособие в случае трудового увечья или профессионального заболевания (см. пункт 214 первоначального доклада)

102. Основным изменением, касающимся пособия в случае трудового увечья или профессионального заболевания, является увеличение размера выплаты. В настоящее время размер персональной выплаты составляет 67,50 фунта, а в июне 1998 года он будет увеличен до 70,50 фунта. Соответствующим взрослым лицам выплачивается надбавка в 40 фунтов, которая в июне 1998 года будет увеличена до 41,20 фунта. Выплачивается надбавка на находящегося на иждивении ребенка в размере 13,20 фунта.

Пособия по ограниченной трудоспособности (см. пункт 215 первоначального доклада)

103. Основным изменением, связанным с пособием по ограниченной трудоспособности, является увеличение размера выплаты. В настоящее время размер еженедельного индивидуального пособия составляет 91,20 фунта, а в июне 1998 года он будет увеличен до 94,20 фунта. Максимальная сумма единовременного пособия, выплачиваемого лицам, потеря трудоспособности которых оценивается в пределах 1-19%, составляет в настоящее время 6 380 фунтов.

Надбавка в случае невозможности заниматься профессиональной деятельностью (см. пункт 216 первоначального доклада)

104. Основным изменением, связанным с надбавкой в случае невозможности заниматься профессиональной деятельностью, является увеличение размера выплаты. Размер индивидуальной выплаты составляет в настоящее время 67,50 фунта в неделю, а в июне 1998 года он будет увеличен до 70,50 фунта. Соответствующим взрослым лицам

выплачивается надбавка в размере 40 фунтов, которая с июня 1998 года будет увеличена до 41,20 фунта. На находящегося на иждивении ребенка выплачивается надбавка в размере 13,20 фунта.

Пособие на постоянный уход (см. пункт 217 первоначального доклада)

105. Пособия на постоянный уход выплачиваются лицам, которые получают пособия в связи с как минимум 50-процентной утратой трудоспособности и нуждаются в помощи другого лица для удовлетворения своих личных потребностей. Стандартный размер пособия лицам, утратившим трудоспособность на 100%, составляет 38,80 фунта, а в исключительно серьезных случаях его увеличивают до 74,60 фунта. С июня 1998 года размеры этих пособий будут увеличены до 39,60 и 77,60 фунта, соответственно.

Пособие по безработице (см. пункт 220 первоначального доклада)

106. Единственное изменение в данном случае касается размеров выплат. В настоящее время размер индивидуального пособия по безработице составляет 67,50 фунта, а в июне 1998 года он будет увеличен до 70,50 фунта. В июне 1998 года надбавка на взрослого иждивенца увеличится с 40 фунтов до 41,20 фунта.

Пособие, выплачиваемое оставленным супругам и женам (см. пункт 221 первоначального доклада)

107. И вновь изменения в данном случае касаются размеров выплат. В настоящее время максимальный размер индивидуального пособия составляет 71,10 фунта, а с июня 1998 года он будет увеличен до 74,10 фунта.

Выплаты по социальной помощи (см. пункт 226 первоначального доклада)

108. В список основных выплат по социальной помощи добавлены пенсия овдовевшим лицам, выплачиваемая не за счет взносов работников и предпринимателей, а также надбавка семьям с одним родителем.

Выплата по вспомоществованию безработным (см. пункт 227 первоначального доклада)

109. Единственное изменение в данном случае касается размеров выплат. В настоящее время размер краткосрочной еженедельной выплаты по вспомоществованию составляет 65,40 фунта, а в июне 1998 года он будет увеличен до 68,40 фунта. На взрослого иждивенца сейчас доплачивается 40 фунтов в неделю, а в июне 1998 года эта доплата будет увеличена до 41,20 фунта.

Пособие безработным предпенсионного возраста (см. пункт 228 первоначального доклада)

110. Максимальный размер индивидуального пособия составляет в настоящее время 67,50 фунта в неделю, а в июне 1998 года он будет увеличен до 70,50 фунта. На взрослого иждивенца доплачивается 40 фунтов, а в июне 1998 года эта доплата будет увеличена до 41,20 фунта.

Пенсия по старости (не за счет взносов работников и предпринимателей) (см. пункт 229 первоначального доклада)

111. В настоящее время максимальный размер индивидуальной пенсии составляет 67,50 фунта в неделю, а в июне 1998 года он будет увеличен до 72,50 фунта.

Пенсии вдовам (не за счет взносов работников и предпринимателей) (см. пункт 230 первоначального доклада)

112. В настоящее время максимальный размер индивидуальной пенсии составляет 67,50 фунта, а в июне 1998 года он будет увеличен до 70,50 фунта.

Семейные пособия: выплата семьям с одним родителем (см. пункт 231 первоначального доклада)

113. Как указывалось в первом докладе (пункты 325 и 369), в январе 1997 года введена новая выплата семьям с одним родителем, которая заменила существовавшее ранее пособие одиноким родителям и в которую вошло пособие или надбавка оставленным супругами женам, а также схемы выплаты пособия женам находящихся в заключении лиц. Получатели пособий по последним схемам были переведены на новую систему выплат, которая оказалась выгодной для них. Она предназначена для оказания помощи семьям с одним родителем, который хочет начать работать или вернуться на свое рабочее место. Получатели этих пособий могут зарабатывать при этом до 6 000 фунтов в год и сохранять

пособие в полном объеме. Пособие снижается в тех случаях, когда доход составляет от 6 000 до 12 000 фунтов в год. Новое пособие выплачивается независимо от того, состоит ли лицо в браке, живет ли оно отдельно от супруга или разведено.

Дополнительное пособие семьям с низким уровнем доходов (см. пункт 232 первоначального доклада)

114. С июня 1997 года предельный размер дохода, дающий право на получение дополнительного пособия семьям с низким уровнем доходов, был увеличен на 10 фунтов, а с июня 1998 года еще на 7 фунтов по каждому пункту. Кроме того критерий получения права на это пособие определяется в настоящее время на основе валового дохода за вычетом любых взносов на социальное страхование (ССРЗ) и уплачиваемых налогов. С октября 1998 года порядок расчета данного пособия будет изменен и осуществляться на основе чистого дохода.

Пособие по уходу (см. пункт 233 первоначального доклада)

115. В настоящее время максимальный размер индивидуального пособия составляет 70,50 фунта в неделю, а в июне 1998 года он будет увеличен до 73,50 фунта. Кроме того, в данную схему были внесены также несколько усовершенствований: дополнительная 50-процентная выплата производится в случае ухода одним лицом за несколькими лицами; условие "ухода и внимания в течение всего времени" может выполняться не полностью, с тем чтобы дать возможность продолжать выплату пособия в том случае, когда лицо, за которым осуществляется уход, посещает признанный реабилитационный курс или находится в центре помощи инвалидам и престарелым; упрощены условия получения пособия на бесплатную аренду телефона, а с октября 1998 года все получатели пособия по уходу будут пользоваться бесплатным проездным билетом по собственному праву.

Пособие детям-сиротам (не за счет взносов работников и предпринимателей)  
(см. пункт 234 первоначального доклада)

116. В настоящее время максимальный размер еженедельного пособия составляет 45,60 фунта, а в июне 1998 года он будет увеличен до 48,60 фунта.

Пособие по инвалидности (бывшее пособие на содержание инвалидов) (см. пункт 235 первоначального доклада)

117. В октябре 1996 года обязанности по управлению схемой пособий на содержание инвалидов (ПСИ) были переданы из ведения советов по вопросам здравоохранения в ведение министерства по социальным вопросам, проблемам семьи и общества, и в настоящее время она является частью системы социального обеспечения. При передаче данной схемы она была переименована в пособие по инвалидности.

118. Пособие по инвалидности представляет собой еженедельное пособие, выплачиваемое после прохождения проверки нуждаемости лицам, которые по причинам конкретной инвалидности находятся в весьма неблагоприятном положении для выполнения подходящей работы и которые не соответствуют критериям для получения пособия, выплачиваемого за счет взносов работников и предпринимателей. В настоящее время максимальный размер индивидуального пособия составляет 67,50 фунта, а с июня 1998 года он будет увеличен до 70,50 фунта. На соответствующего взрослого иждивенца выплачивается пособие в 40 фунтов, которое с июня 1998 года будет увеличено до 41,20 фунта, а на находящегося на иждивении ребенка - пособие в 13,20 фунта.

Пособие лицам, потерявшим зрение (см. пункт 236 первоначального доклада)

119. Основное изменение, касающееся пособия лицам, потерявшим зрение, связано с размером выплаты. В настоящее время размер индивидуального пособия составляет 67,50 фунта, при этом на каждого соответствующего взрослого иждивенца дополнительно выплачивается 40 фунтов, а на каждого находящегося на иждивении ребенка - 13,20 фунта. С июня 1998 года размер персонального пособия будет увеличен до 70,50 фунта, а пособия на соответствующего взрослого иждивенца - до 41,20 фунта.

Общие схемы: пособие на ребенка (см. пункт 238 предварительного доклада)

120. Основное изменение в данном случае также связано с размерами выплаты. В 1997 году размер ежемесячного пособия составлял 30 фунтов на первых двух детей и 39 фунтов на третьего и последующего ребенка. С сентября 1998 года эти пособия будут увеличены до 31,50 фунта и 42 фунтов, соответственно. Кроме того, с сентября 1998 года будет выплачиваться новое пособие на близнецов в размере 150% от обычного пособия на ребенка (которым воспользуются около 12 500 семей близнецов), при этом будут увеличены пособия, выплачиваемые при рождении трех и более детей, с тем чтобы привести их в соответствие с существующими пособиями на близнецов.

Расходы на социальное обеспечение (см. пункты 239-242 первоначального доклада)

121. В таблицах 9.1-9.6 приводятся данные о расходах за 1996 и 1997 годы, а также данные о количестве получателей и бенефициаров по различным схемам социального обеспечения. Приведенные в этих таблицах данные взяты из издания "Статистические данные об услугах в области социального обеспечения" за 1997 год.

122. Как показано в таблице 9.1, в 1996 году расходы на социальное обеспечение составили 4 377 000 фунтов. В 1997 году эта цифра возросла до 4 524 000 фунтов. Доля расходов на социальное обеспечение в текущих государственных расходах осталась практически на том же уровне, снизившись с 28,5% (1996 год) до 26,7% (1997 год). Аналогичным образом доля расходов на социальное обеспечение в ВВП сохранилась практически на том же уровне, сократившись с 12% (1996 год) до 11,2% (1997 год).

123. Одной из наиболее очевидных причин увеличения расходов является, естественно, увеличение размеров выплат в течение 1996 и 1997 годов.

Изменения/события (см. пункт 243 и последующие пункты первоначального доклада)

Общая информация

124. В июле 1997 года после выборов нового правительства соответствующее министерство социального обеспечения было переименовано в министерство по социальным вопросам, проблемам семьи и общества, с тем чтобы лучше отражать его ставшую более широкой сферу полномочий. Дополнительно возложенные обязанности включали услуги по содействию заключению браков, услуги по разрешению семейных споров и содействие в других областях, в частности касающиеся детей инициативы на уровне общины, вытекающие из заключительного доклада Комиссии по вопросам семьи.

Пособия по старости (см. пункт 243 первоначального доклада)

125. В целях дальнейшего прогресса, связанного с достижением равноправного положения мужчин и женщин в системе социального обеспечения, в октябре 1997 года была введена новая пенсия для овдовевших лиц, выплачиваемая (не за счет взносов работников и предпринимателей) тем лицам, которые соответствуют критериям проверки нуждаемости. В следующем месяце была начата выплата новой пропорциональной пенсии по старости (за счет взносов работников и предпринимателей), благодаря которой

право на получение пенсии было распространено на тех лиц, которые ранее не имели права на получение подобной пенсии ввиду недостаточной среднегодовой суммы взносов. Выгоду от подобной меры получают:

женщины, которые в течение длительных периодов времени могли не выполнять оплачиваемую работу, занимаясь ведением домашнего хозяйства, и которые не могли воспользоваться положениями, касающимися домашних хозяек;

вернувшиеся на родину эмигранты, которые проработали в Ирландии в течение короткого периода времени до начала работы за рубежом в течение более длительного периода времени и которые затем вновь вернулись на работу в Ирландию;

лица, которые на начальном этапе были охвачены системой социального страхования, а затем перешли в 1988 году на работу не по найму после того, как была введена система социального страхования для работающих не по найму лиц.

126. В окончательном докладе Национального пенсионного совета (1993 год) рекомендовалось проводить как минимум раз в пять лет актуарные обзоры прогнозируемых расходов на выплату пенсий по социальному обеспечению. Первый подобный обзор был завершен в июне 1997 года и охватывал 60-летний период с 1996 по 2056 годы. В этом обзоре, который был осуществлен Ирландским пенсионным фондом по поручению министерства по социальным вопросам, проблемам семьи и общества, приводятся данные о будущих расходах и финансовых последствиях в рамках различных сценариев и гипотез в отношении касающихся населения и рабочей силы тенденций, а также экономического роста. Ниже приводятся некоторые основные результаты:

анализ ценности денежных средств, предоставляемых системой социального обеспечения за счет взносов работников и предпринимателей, с точки зрения вкладчиков. Обзор показал, что данная система имеет большую ценность, особенно для состоящих в браке лиц и низкооплачиваемой категории;

показательно, что количество лиц старше 65 лет возрастет, при этом прогнозируется увеличение доли этой категории населения, составляющей 11% в 1996 году, до 19% в 2026 году и 27% к 2056 году;



финансовые фонды выплачивают в настоящее время 33% ежегодных расходов на выплату пенсий по социальному обеспечению. В 1996 году выплачиваемая государством доля расходов на эти пенсии составила 1,8 млн. фунтов, при этом 1,2 млн. фунтов было получено за счет взносов по социальному страхованию;

согласно содержащимся в этом докладе оценкам, в случае роста пенсий сообразно увеличению цен дефицит финансовых средств на выплату пенсий по социальному обеспечению составит 813 млн. фунтов.

127. Результаты этого исследования легли в основу Национальной инициативы в области пенсионной политики, осуществление которой началось в мае 1998 года. Этот подробный доклад Пенсионного совета о пенсионном обслуживании в будущем содержит рекомендации, касающиеся создания прочной первой основы для выплаты пенсий по социальному обеспечению на базе социального страхования, а также значительных усовершенствований второй опоры для выплаты пенсий (профессиональных и персональных), при этом конечная цель заключается в обеспечении того, чтобы 70% лиц со стажем работы более 30 лет были охвачены пенсиями в рамках второй основы.

Пособия по болезни (см. пункт 244 первоначального доклада)

128. Как указывалось в пункте 117, ответственность за управление схемой выплаты пособий на содержание инвалидов (ПСИ) перешла в октябре 1996 года от советов по вопросам здравоохранения к министерству по социальным вопросам, проблемам семьи и общества, а само пособие было переименовано в пособие по инвалидности.

129. В 1997 году около 131 000 человек получали пособия по болезни или инвалидности по сравнению с приблизительно 127 000 получателей этих пособий в 1996 году. Это увеличение на 4 000 человек (3%) объясняется главным образом увеличением более чем на 6 000 (17%) количества получателей пособия по инвалидности. Основой этого роста является ряд факторов, включая усовершенствование системы выплаты пособий по инвалидности, а также большая последовательность при осуществлении данной схемы в результате ее передачи в ведение другого органа. Количество людей, получающих пенсию по инвалидности, увеличилось почти на 600 человек (1,4%), что явилось результатом постепенного увеличения количества лиц, получивших право на указанное пособие. Несколько уменьшилось количество людей, получающих пособие по инвалидности, пособие в случае трудового увечья или профессионального заболевания и пособие лицам, потерявшим зрение.

130. За последние десять лет почти на 2000 (2%) увеличилось общее число лиц, имеющих заболевания, а также инвалидов, которые получают выплаты по увеличению дохода, а именно со 129 000 в 1987 году до 131 000 человек в 1997 году. В то же время произошло значительное изменение в составляющих эти цифры элементах, при этом количество претендентов на получение пособия по инвалидности резко сократилось (на 44%) - с 72 000 в 1987 году до 40 000 человек в 1997 году, в то время как количество получателей пособий в связи с длительным заболеванием и инвалидностью (т.е. пенсии по инвалидности, пособия по инвалидности и пособия лицам, потерявшим зрение) значительно возросло - с 55 000 в 1987 году до 89 000 человек в 1997 году, т.е. на 62%.

Пособия по беременности и родам и в связи с усыновлением (см. пункты 319 и 329 первоначального доклада)

131. Законом о социальном обеспечении 1997 года предусматривалось распространение пособий по беременности и родам и в связи с усыновлением на работающих не по найму лиц на условиях, аналогичных условиям для выплачивающих взносы наемных работников. Основное отличие связано с иными условиями уплаты взносов, применяемыми в отношении работающих не по найму лиц. Занятые собственным делом женщины обязаны выплатить 52 взноса в соответствующий налоговый год в отличие от 39 взносов, обязательных для работающих по найму лиц. Это объясняется тем фактом, что работающие не по найму лица делают взносы в фонд ССРЗ на ежегодной основе, в то время как наемные работники платят взносы на еженедельной основе. После расширения сферы выплаты пособий по беременности и родам и в связи с усыновлением единственными категориями работников, не охваченных в настоящее время этими пособиями, являются работающие на дому женщины и некоторые должностные лица.

Семейные пособия (см. пункты 245-247 первоначального доклада)

132. См. пункт 124 выше. Бюджетом на 1998 год предусматривалось выделение значительных дополнительных средств в размере 2¼ млн. фунтов на развитие обслуживания семей в рамках министерства по социальным вопросам, проблемам семьи и общества, в том числе:

700 000 фунтов на сеть центров по обслуживанию семей и общин (25 в 1998 году);  
дополнительно 600 000 фунтов на консультативное обслуживание по вопросам брака, в результате чего общая выделенная в 1998 году сумма составила 1½ млн. фунтов;

дополнительно 600 000 фунтов на Службу по урегулированию семейных проблем с целью содействия созданию дополнительных центров и оказания поддержки развитию национальной службы.

133. В министерстве была создана новая Группа по проблемам семьи для координации политики в области семьи, принятия последующих мер по реализации выводов, сделанных в окончательном докладе Комиссии по проблемам семьи после их рассмотрения правительством, проведения исследований и содействия информированности по проблемам семьи (см. пункт 375 первоначального доклада). Данная Группа отвечает за ряд консультативных услуг по проблемам семьи, включая содействие консультативному обслуживанию по вопросам брака и ребенка, Службу по урегулированию семейных проблем, экспериментальную программу по разработке концепции концентрации услуг по проблемным вопросам в местных бюро министерства с целью оказания более эффективного содействия на местном уровне, а также информационную программу по вопросам отцовства/материнства.

Пособия по безработице (см. пункт 248 первоначального доклада)

134. В апреле 1997 года более благоприятными стали условия для реклассификации на получение пособия по безработице, в результате чего улучшилось, в частности, положение временных и занятых неполный рабочий день работников. С 1992 года работники, не имеющие больше права на получение пособия по безработице, были лишены возможности реклассификации на получение этого пособия до тех пор, пока ими не были выплачены последующие взносы по социальному страхованию за 13 недель. Этот новый порядок означает, что связанные с размером заработной платы взносы за 13 недель в фонд социального страхования, могут быть выплачены в любое время после 156 дня безработицы, а не после 390 дня.

135. Благодаря мерам по содействию трудоустройству в январе 1998 года количество мест, имеющих благодаря пособию по возвращению на работу, возросло до 27 000. Из них 20% новых рабочих мест предназначалось для лиц, получающих пособия по инвалидности. (Пособие в связи с возвращением на работу позволяет имеющим соответствующее право лицам сохранять 75% их пособия по социальному обеспечению в течение первого года, 50% в течение второго года и 25% в течение третьего года.) Независимая оценка данной схемы, проведенная консультантами по социально-экономическим вопросам в ноябре 1997 года, показала, что в случае работающих не по найму лиц количество работников, продолжающих трудовую деятельность после окончания действия данной схемы, составляет, согласно оценкам, более 60%.

Новые схемы (см. пункт 249 первоначального доклада)

136. Как указывалось выше, в отчетный период был принят ряд новых схем социального обеспечения: пособие на семью с одним родителем, пенсия для овдовевших лиц, выплачиваемая не за счет взносов работников и предпринимателей, и пособие по инвалидности.

Дополнительные схемы (см. пункт 250 предварительного доклада)

137. Государственные (публичные) схемы социального обеспечения могут дополняться неофициальными (частными) системами. Эти системы связаны со схемами профессиональных пенсий, которые регламентируются положениями Закона о пенсиях 1990 года. В соответствии с этими положениями для надзора за его применением тогдашнее министерство социального обеспечения (сейчас это министерство по социальным вопросам, проблемам семьи и общества) учредило Пенсионный совет.

Схемы профессиональных пособий (см. пункт 251 предварительного доклада)

138. Многие, хотя и не все, схемы регулируются законодательством о доверительном управлении фондами.

Положения законодательства (см. пункт 255 предварительного доклада)

139. В одно из положений, регулирующих схемы профессиональных пособий, было внесено изменение. В настоящее время схемы должны соблюдать принцип одинакового режима в отличие от предыдущего требования о соответствии "установленным стандартам равенства (полов)".

Равенство в рамках системы социального обеспечения (см. пункт 260 и последующие пункты предварительного доклада)

140. В октябре 1997 года была введена новая пенсия для овдовевших лиц (выплачиваемая не за счет взносов работников и предпринимателей). Эта пенсия выплачивается вдовцам, которые соответствуют критериям проверки нуждаемости, и получающие ее вдовцы наделяются правами, равносильными правам вдов на получение пенсии не за счет взносов работников и предпринимателей. Максимальный размер выплаты составляет 70,50 фунта для лиц старше 66 лет и 77,50 фунта для лиц старше 80 лет. Вдовцы, имеющие на

иждивении детей, имеют право подать заявление на получение пособия семьям с одним родителем. Введение этого платежа завершает процесс предоставления равного режима мужчинам и женщинам во всех сферах социального обеспечения.

141. 1 июля 1997 года введены Правила Европейских сообществ (схемы профессиональных пособий) 1997 года (SI №. 286/97). Они вводят в действие Директиву Совета 96/97 ЕС от 20 декабря 1996 года, вносящую поправку в Директиву Совета 86/378/ЕЕС о предоставлении равного режима мужчинам и женщинам в схемах профессионального социального обеспечения.

142. Предусмотренные поправки предназначены, по основаниям правовой определенности, для адаптации положений первоначальной Директивы 1986 года с целью обеспечения соответствия статье 119 Римского договора, получившей толкование Европейского суда в решении по делу Барбера и связанных с этим постановлений. Статьей 119 предусматривается, что мужчины и женщины, выполняющие аналогичную работу, получают равную оплату. Европейский суд постановил, что понятие "оплата" для целей статьи 119 включает профессиональные пособия по социальному обеспечению. За некоторыми исключениями новые положения имеют обратную силу применительно к 17 мая 1990 года, т.е. дате вынесения Европейским судом постановления по делу Барбера.

#### Статья 10

Содержание понятия "семья": Комиссия по вопросам семьи (см. пункт 271 первоначального доклада)

143. Комиссия по вопросам семьи выпустила свой предварительный доклад в ноябре 1996 года, а ее окончательный доклад был опубликован в мае 1998 года. Доклад содержит основные выводы Комиссии и ее рекомендации с точки зрения достижения желательных для семьи результатов, при этом в нем признается важное значение того вклада, который семьи вносят в обеспечение стабильности и благосостояния общества.

144. Доклад содержит также всеобъемлющий анализ проблем, влияющих на положение семей, а также результаты определенной важной исследовательской работы, включая национальный обзор мероприятий по обеспечению ухода за детьми, социологическое исследование положения отцов и их роли в семейной жизни, а также обзор проводимой в Ирландии политики в области семьи.

Дополнительные законодательные положения о защите семьи (см. пункт 297 предварительного доклада)

145. Закон о бытовом насилии 1996 года отменил Закон 1981 года и вновь ввел его в действие с внесенными поправками. Основные особенности этого Закона заключаются в следующем:

a) Закон уполномочивает суды, при соблюдении определенных условий, издавать приказ о судебном запрете в отношении ответчика, которым является супруг, сожитель или совершеннолетний ребенок заявителя;

b) судебные запреты применяются, при соблюдении определенных условий, на временной основе по заявлению одной из сторон в чрезвычайных ситуациях;

c) Закон уполномочивает суды издавать приказ об изменении вида защиты, который фактически представляет собой приказ о долгосрочной защите, которая предоставляется всем членам семьи или от всех членов семьи. Подобный приказ может испрашиваться в качестве самостоятельного средства судебной защиты, а не в качестве предварительного приказа в ожидании вынесения решения о судебном запрете;

d) районные советы по вопросам здравоохранения обладают, при определенных условиях, новыми полномочиями ходатайствовать о вынесении судебных решений от имени травмированных жертв бытового насилия;

e) расширены полномочия полиции в отношении ареста лиц без соответствующего ордера в случае бытового насилия. В дополнение к уже имеющимся полномочиям в отношении ареста без соответствующего ордера за нарушения приказов полиция имеет право на доступ в жилое помещение с целью произведения ареста за подобные нарушения, а также в случае нападения или наличия подозрения о подобном нападении. В соответствии с Законом о семье (разводе) 1996 года, вступившим в силу 27 февраля 1997 года, расширен круг лиц, подпадающих под действие данного Закона, в который стали входить разведенные бывшие супруги.

Рабочая группа экспертов по вопросам ухода за ребенком

146. В соответствии с Программой по повышению уровня интеграции, занятости и конкурентоспособности "Партнерство-2000" в июле 1997 года была создана Рабочая группа экспертов по вопросам ухода за ребенком. Задача этой Группы заключается в создании национальной основы для развития качественных учреждений по уходу за

детьми, которая включает различные элементы существующей системы, связанной с вопросами развития и обеспечения ухода за детьми, а также возможностей обучения на раннем этапе. В данном случае система ухода за детьми охватывает детей с момента рождения до достижения 12-летнего возраста.

147. Рабочая группа экспертов характеризуется широким составом и включает представителей соответствующих государственных министерств, статутных органов, неправительственных организаций и отдельных лиц, интересы которых связаны с уходом за детьми. В декабре 1998 года Группа выпустит окончательный доклад со своими рекомендациями, подготовке которого способствовали результаты исследования экономических аспектов организации ухода за детьми в Ирландии.

#### Физическое наказание учащихся

148. Разделом 24 Закона о преступлениях против личности с несмертельным исходом 1997 года отменена норма общего права, в соответствии с которой преподаватели не несли уголовной ответственности за физическое наказание учащихся.

#### Законопроект о детях 1996 года

149. В декабре 1996 года правительство опубликовало законопроект о детях 1996 года. Он касается главным образом вопросов отправления правосудия по делам несовершеннолетних. Законопроект предусматривает статутные положения, в рамках которых можно создать и развивать новую систему отправления правосудия по делам несовершеннолетних. Его основные положения включают следующее:

возраст наступления уголовной ответственности увеличивается с 7 до 10 лет при условии регулярного пересмотра этого положения до тех пор, пока поэтапно его можно будет увеличить до 12 лет;

данное законодательство применяется ко всем детям-правонарушителям, возраст которых находится в пределах между установленным в настоящее время возрастом наступления уголовной ответственности и 18 годами;

ни один ребенок (т.е. лицо моложе 18 лет) не может быть приговорен к тюремному заключению;

заключение детей под стражу судами в связи с признанием виновными в совершении правонарушения будет являться крайней мерой;

дети, не достигшие 16 лет и приговоренные к содержанию под стражей, будут содержаться в детских школах закрытого режима, полную ответственность за которые будет нести министерство образования. Эти школы будут в первую очередь являться учебными учреждениями по своему характеру, а также обеспечивать возможности для лечения детей-правонарушителей с особыми проблемами;

министерство юстиции будет обеспечивать возможности для содержания под стражей правонарушителей в возрасте 16-17 лет в таких местах, где они могут содержаться отдельно от заключенных более старшего возраста;

программе альтернативных мер, находящейся в ведении полиции, будет придан законный статус, и в соответствующих случаях в рамках этой программы проблемы ребенка будут решаться с участием членов семьи. Данная программа является альтернативой обвинению ребенка в совершении преступления;

будет поощряться участие родителей ребенка-правонарушителя на каждом этапе в случае совершения их ребенком преступления, и они будут обязаны присутствовать на всех судебных разбирательствах, если не будут освобождены от этого по решению судьи;

будет учрежден суд по делам детей для рассмотрения всех дел, касающихся детей. Судьи, входящие в состав Суда по делам детей, будут назначаться для этой цели председателем районного суда;

в случае признания ребенка виновным в совершении преступления судья должен, как правило, обратиться с запросом о подготовке специалистами по меньшей мере одного доклада, который поможет ему принять наиболее оптимальное решение в отношении данного ребенка.

150. Законопроектом предусматривается широкий спектр санкций в рамках общины, которые суды могут применять в отношении детей-правонарушителей.

#### Закон о торговле детьми и детской порнографии 1998 года

151. Законом о торговле детьми и детской порнографии 1998 года законодательство, связанное с защитой детей от сексуальной эксплуатации, усиливается посредством его конкретной направленности против двух проявлений подобной эксплуатации, а именно торговли детьми и детской порнографии.



Тюремные помещения для женщин-правонарушителей (см. пункты 354-355 первоначального доклада)

152. На площадке, расположенной непосредственно за периметром стены, окружающей тюрьму Маунтджой, должна быть построена новая отдельно стоящая специальная тюрьма закрытого типа, предназначенная для размещения 80 женщин-правонарушителей. Она заменит расположенную в Маунтджой женскую тюрьму. Строительство началось в апреле 1997 года и должно быть завершено в декабре 1998 года. Началось планирование, связанное с заменой помещений, расположенных в крыле тюрьмы Лимерик. В этом крыле предлагается создать отделение для женщин-правонарушителей. Эта новая тюрьма будет обеспечивать все возможности, необходимые для личного развития, образования, профессиональной подготовки, медицинского обслуживания, консультирования, посещений, а также проведения ряда мероприятий, связанных с организацией досуга и отдыха в помещении и на открытом воздухе. Предусматривается разделение групп правонарушителей в соответствии с конкретными потребностями этих различных групп.

а) Охрана молодежи: дети, подвергающиеся эксплуатации

Злоупотребление наркотиками - характер и масштабы проблемы (см. пункты 394-403 первоначального доклада)

153. Злоупотребление наркотиками происходит в тех случаях, когда любое наркотическое средство (законное или незаконное) является вредным или потенциально вредным для физического, психического или социального благосостояния отдельного лица, группы лиц или общества. Злоупотребление наркотиками в Ирландии характеризуется двумя видами:

злоупотребление героином, которое имеет место главным образом в районе большого Дублина;

злоупотребление другими наркотическими веществами, включая так называемые "мягкие наркотики", такие, как конопля и "экстази". В эту группу ходят также амфетамины, транквилизаторы, ЛСД, летучие/растворяющие препараты и "волшебные грибы".

154. В июле 1996 года правительством была учреждена министерская целевая группа с целью обзора мероприятий, проводимых для согласования подхода к проблеме снижения спроса на наркотики и определения, в свете данного обзора, действий правительства,

связанных с любыми изменениями или дополнительными мерами, которые необходимы для обеспечения более эффективного реагирования на данную проблему. В состав этой министерской целевой группы вошли семь государственных министров, отвечающих за ряд соответствующих областей, включая здравоохранение, образование, социальное обеспечение, правосудие, охрану окружающей среды и дела молодежи.

155. Министерская целевая группа выпустила два доклада. Центральной темой первого доклада была проблема злоупотребления героином, которая существует главным образом в находящихся в неблагоприятном положении общинах Дублина. В соответствии с рекомендациями этого доклада были созданы следующие структуры, предназначенные для обеспечения более согласованного и целевого реагирования на проблему наркотиков:

учрежден правительственный комитет по вопросам наркотиков, возглавляемый премьер-министром Ирландии и включающий соответствующих министров, с целью обеспечения политического руководства всеобщей борьбой с наркотиками, обзора хода осуществления правительственной стратегии по решению проблемы наркотиков и разрешения любых трудностей политического или организационного характера, которые будут мешать эффективному реагированию. Позднее данный Комитет был преобразован в Правительственный комитет по вопросам социальной интеграции и наркотиков, а состав входящих в него министров расширен с тем, чтобы отразить намерение правительства решить проблему наркомании как симптома все более широкого исключения из социально-экономической жизни общества;

для обеспечения эффективного осуществления правительственной стратегии по сокращению спроса на наркотики была учреждена Национальная группа по стратегии борьбы с наркотиками, состоящая из представителей соответствующих правительственных министерств и статутных агентств, а также двух представителей от добровольных и общинных организаций;

в 13 районах (12 в Дублине), квалифицированных в качестве районов с наиболее острыми проблемами наркомании, учреждены местные целевые группы по борьбе с наркотиками. Эти целевые группы образуют трехстороннее партнерство между статутными, добровольными и общинными секторами по решению проблемы наркомании. Статутный сектор включает представителей Совета по вопросам здравоохранения, полиции, органа местной власти, ФАС, службы пробации, социального обеспечения и по делам молодежи.

156. Целевые группы уполномочены излагать суть и масштабы проблемы наркотиков, выявлять любые пробелы или дублирование в оказании поддержки соответствующим службам, разрабатывать стратегии по более эффективному устранению этих пробелов и проблем целевых служб. На оказание поддержки осуществлению планов целевых групп было выделено 10 млн. фунтов.

157. Представленные целевыми группами стратегические планы были направлены на:  
а) развитие или повышение значимости существующих программ и услуг, находящихся в ведении статутных агентств, б) оказание содействия проектам на уровне общин путем предоставления им ресурсов с целью развития и расширения их сферы обслуживания; и  
с) экспериментальный поиск новых или новаторских путей решения проблемы наркотиков с целью включения успешных моделей в основную деятельность.

158. Первый доклад содержал ряд дополнительных предложений по решению проблемы наркотиков, включая: принятие ряда мер, связанных с лечением лиц, злоупотребляющих героином; расширение возможностей для реабилитации лиц, злоупотребляющих героином, состояние которых стабилизировалось; осуществление ряда образовательных/информационных мероприятий с целью дополнения и расширения сферы охвата действующих стратегий предотвращения; а также разработку программы повышения качества жилого фонда с целью оказания содействия органам местной власти в решении проблемы экологии и связанных с ней проблем в весьма ветхих жилых районах и квартирных комплексах, в которых проблема наркотиков является особенно острой. Эти предложения осуществляются соответствующими министерствами.

159. Во втором докладе министерской специальной группы рассматривалась, в частности, проблема общенационального злоупотребления не содержащих опиум веществами, особенно среди молодежи. Главная рекомендация данного доклада заключалась в создании фонда по развитию обслуживания молодежи, предназначенного для развития молодежных учреждений и служб в неблагоприятных районах, характеризующихся серьезной проблемой наркомании. Этот фонд был впоследствии переименован в Фонд молодежных учреждений и услуг, и правительство поручило министерству финансов выделить 30 млн. фунтов этому Фонду на период 1998-2000 годов. Частный сектор также внесет свой вклад в данный Фонд в рамках соглашения о сотрудничестве между министерством туризма, спорта и отдыха и Ирландским молодежным фондом - организацией, созданной с целью привлечения инвестиций частной промышленности в молодежные проекты на территории Ирландии. Этот Фонд будет оказывать поддержку ряду связанных и не связанных с капиталовложениями программ в целевых районах, в которых проблема наркомании уже существует или может возникнуть.

160. Отсутствуют какие-либо точные данные о точном количестве наркоманов в Ирландии. Согласно оценкам Министерской целевой группы по мерам снижения спроса на наркотики (1996 год), их 8 000 человек и они сосредоточены главным образом в Дублине. В докладе Совета по исследованиям в области здравоохранения 1996 года отмечалось, что в указанный год общая численность лиц, проходящих лечение от наркомании, составила 4 865 человек, из них большая часть проживала на территории Восточного совета по вопросам здравоохранения. Необходимо подчеркнуть, что эта цифра включает только лиц, проходящих лечение, и что количество наркоманов превышает данную цифру. Почти три четверти проходящих лечение лиц - мужчины. Доля лиц в возрасте от 15 до 39 лет составила 96%, и почти две трети пациентов были моложе 25 лет. 58% наркоманов перестали учиться в школе после достижения официально установленного возраста окончания обучения в школе в 15 лет или до этого. 83% наркоманов были безработными.

161. Все советы по вопросам здравоохранения совместно с Советом по исследованиям в области здравоохранения (который в Ирландии является координационным пунктом Европейского центра по контролю за наркотическими веществами и наркоманией) работают над созданием информационных баз данных. Эти базы будут обеспечивать точные и своевременные данные о характере и масштабах наркомании и о мерах по снижению спроса на наркотики с целью решения данной проблемы. Они будут передавать жизненно важную информацию, которая является точной и сопоставимой, из одного района в другой и из одной страны в другую.

162. В течение 1997 года в рамках инициативы Форберта "Наука и техника против наркотиков" было осуществлено 26 исследовательских проектов. Они субсидировались Европейской комиссией. Осуществленные исследовательские проекты включали методы выявления и анализа незаконных наркотических средств, аспекты биохимии и фармакологии, такие, как нейротоксичность различных видов "экстази", а также другие аспекты исследований в области социальных наук. Результаты этих исследований будут полезными как для общественного здравоохранения и полиции, так и судебных специалистов.

#### Состояние реагирования на современном этапе

163. С 1992 года министерством здравоохранения и по вопросам охраны детства выделяются ежегодные целевые финансовые средства советам по вопросам здравоохранения для развития обширного обслуживания в области предотвращения и

лечения. Виды обслуживания, предоставляемые каждым советом по вопросам здравоохранения, определяются спецификой наркомании на территории каждого соответствующего совета.

Решения правительства по мерам, направленным на уменьшение спроса на наркотики

164. 20 февраля 1996 года правительство утвердило предложения по новым мерам, направленным на уменьшение спроса на наркотики с целью предотвращения злоупотребления ими. Цели этих предложений определяются следующими двумя ключевыми элементами:

уменьшение количества лиц, ставших наркоманами, главным образом посредством выполнения информационных, образовательных и профилактических программ;

обеспечение ряда вариантов лечения наркоманов, конечной целью которого должно быть их возвращение к свободному от наркотиков образу жизни, хотя не во всех случаях подобная цель является реальной, по крайней мере в краткосрочной перспективе.

165. В соответствии с этим была учреждена Министерская целевая группа по мерам, направленным на уменьшение спроса на наркотики, которая в октябре 1996 года опубликовала свой первый доклад. В докладе содержались следующие рекомендации, касающиеся предоставления обслуживания:

незамедлительное создание советами по вопросам здравоохранения информационных баз данных с целью установления масштабов наркомании;

ликвидация советами по вопросам здравоохранения очередей лиц, ожидающих лечения от наркомании, при этом очередь на территории Восточного совета по вопросам здравоохранения подлежит ликвидации в 1997 году;

уделение особого внимания потребностям молодых наркоманов в приоритетных областях;

предоставление приоритетного статуса программам трудоустройства в рамках общины, предлагающим комплексное обслуживание выздоравливающих наркоманов;

ряд образовательных и профилактических мероприятий, включая более жесткие меры в отношении прогулов и программу борьбы с наркотиками для всех начальных школ в приоритетных районах;

программа улучшения жилого фонда для весьма ветхих городских районов жилой застройки;

разработка местными властями мероприятий по занятию спортом и отдыху в приоритетных районах в рамках национальной стратегии в области спорта.

166. Министерство здравоохранения и по вопросам охраны детства продолжает свою работу, связанную с осуществлением рекомендаций, содержащихся в двух докладах министерской целевой группы.

#### Образовательные и профилактические программы

167. В течение многих лет Отдел пропаганды здравоохранения в министерстве здравоохранения и по вопросам охраны детства ведет работу по повышению информированности об опасностях, связанных с наркоманией. Осуществлен ряд инициатив, направленных на предупреждение опасности и информирования населения по вопросам, связанным со злоупотреблением наркотиками.

168. Мероприятия по уменьшению спроса в этой области включают:

а) Проведение кампании в средствах массовой информации по предотвращению наркомании. Цель этой кампании заключается в предупреждении населения и напоминании ему об опасности наркомании. Она охватывает две конкретные целевые группы населения:

- i) лиц в возрасте 15-25 лет, которые пробуют наркотики и рискуют стать наркоманами;
- ii) родителей молодых людей, многие из которых имеют серьезные проблемы, связанные с наркотиками.

Эта кампания проводится под лозунгом "Наркотики губят жизнь не только тех, кто пользуется ими, но и близких им людей". Кампания по телевидению дополняется рекламой в кинотеатрах и афишами, а также проводится кампания по радио, предназначенная для более конкретной аудитории родителей и призывающая их

обращаться за консультацией в том случае, если они считают, что их дети связались с наркотиками. Проводимая по радио кампания содержит конкретную информацию об "экстази" и героине.

b) Учебный видеофильм о наркотиках. Подготовлен учебный видеофильм под названием "Мой лучший друг", предназначенный для просмотра в таких неблагоприятных ситуациях, когда подверженность опасности наркомании создает угрозу для здоровья и благосостояния молодежи. Он направлен во все средние школы и другие соответствующие учреждения. Главная цель фильма "Мой лучший друг" заключается в том, чтобы стать дополнительным источником информации о наркотиках. Он предназначен для придания импульса обсуждению и разъяснению вопроса о том, каким образом наркомания пагубно влияет на отношения между людьми и их жизнь. Центральным элементом его сюжета являются отношения между двумя сестрами и первый опыт подростка, связанный с наркотиками - в данном случае "экстази", - и конечная физическая зависимость одной из сестер от героина.

c) Прогресс в школах и неофициальном секторе образования. Подготовлены и проходят экспериментальную проверку и оценку исходные материалы для программы профилактики токсикомании в начальных школах. Более широкое распространение этой программы начнется осенью 1998 года. В школах второго уровня продолжается осуществление программы профилактики токсикомании под названием "На своих собственных ногах". На базе Национального совета молодежи Ирландии и при финансировании министерством здравоохранения и по вопросам охраны детства, а также министерством образования, науки и техники продолжается следующая работа в рамках программы по здравоохранению молодежи:

подготовка для молодежных лидеров материалов по проблемам наркомании;

развитие экспериментальной службы по вопросам содействия здравоохранению молодежи;

создание национального форума преподавателей для молодежи, работающей в сфере просвещения по вопросам наркотиков.

d) Действующие инициативы. Продолжалось распространение существующих программ и материалов в секторе образования, среди родителей и более широких слоев населения.

### Европейские инициативы

169. Ирландия является членом Административного комитета Программы по проблемам наркомании Европейской комиссии и работает в тесном контакте с этим Комитетом в области разработки европейских инициатив. Центральным событием в 1998 году будет Европейская неделя профилактики наркомании, которая начнется в ноябре.

### Медицинское обслуживание

170. Все советы по вопросам здравоохранения предоставляют услуги, связанные с получением образования и консультаций. Медицинское обслуживание предоставляется ими в виде услуг терапевтов и врачей больниц. В то же время на территории Восточного совета по вопросам здравоохранения, где проблема употребления героина является серьезной, стали предоставляться специализированные услуги, перечень которых расширяется, с тем чтобы удовлетворять потребности лиц, злоупотребляющих героином. Этим советом разработан всеобъемлющий план обслуживания на 1997 год, направленный на ликвидацию к концу года очередей по спискам ожидающих лечения лиц и расширение всего объема обслуживания, особенно услуг, связанных с реабилитацией. В конце 1997 года в списке ожидания числилось 369 человек; в конце 1996 года соответствующая цифра составляла 560 человек. В течение 1997 года на территории этой общины лечение прошли 3 574 пациента. По мере развития обслуживания на местах им начинает пользоваться большее количество людей, в связи с чем невозможно сказать, когда будут фактически ликвидированы очереди по спискам ожидания. В ряде своих медицинских центров совет начал экстренное и диагностическое обслуживание. Основное внимание уделяется медицинскому обслуживанию пациентов по месту их проживания.

171. На территории Восточного совета по вопросам здравоохранения медицинское обслуживание предоставляется шестью лечебными центрами и 18 филиалами клиник. Предоставляемые услуги включают консультативную помощь, замену шприцев, лечение с использованием метадона и тестирование на ВИЧ. В двух местах обслуживание наркоманов осуществляется передвижной клиникой. Ведется работа по обеспечению дополнительных лечебных возможностей в тех местах, где выявлена необходимость в подобных услугах. В двух местах имеются стационары для детоксикации, а еще в одном месте есть средства для проведения постепенной детоксикации. Проводится работа по расширению имеющихся возможностей.



172. Продолжается расширение сферы деятельности, оценка и регулирование системы предписания/распределения метадона. Общая численность лиц, включенных в основной лечебный список, составляет около 3 400 человек, и в рамках данной системы работают около 100 терапевтов и 100 аптек.

173. В июле 1997 года Восточным советом по вопросам здравоохранения введена в действие бесплатная телефонная линия по оказанию помощи. Она успешно действует, помогая людям в критических ситуациях и направляя их в случае необходимости к соответствующим специалистам. Схемы совета по вопросам здравоохранения тесно связаны со схемами трудоустройства на уровне общины, ФАС и другими схемами возвращения на работу с целью предоставления максимальных возможностей наркоманам, жизнь которых стабилизировалась, получить работу и вновь включиться в социальную жизнь.

#### Добровольные организации и общинные группы

174. Добровольные организации играют ведущую роль в оказании поддержки статутным агентствам в области предоставления ряда профилактических и лечебных услуг. Признанным фактом является то, что наиболее успешным местом для лечения наркоманов является их собственная община. Стало очевидным, что при должном надзоре и контроле эти центры проводят эффективную работу при минимальном вмешательстве со стороны местной общины. Все советы по вопросам здравоохранения обеспечивают финансирование добровольных агентств и общинных групп, работающих в области профилактики и лечения наркомании, деятельность которых дополняет работу статутных учреждений.

#### Роль полиции в снижении спроса на наркотики со стороны молодых людей, не достигших 18-летнего возраста

175. Программа альтернативных мер полиции в отношении несовершеннолетних. Программа альтернативных мер полиции в отношении несовершеннолетних, действующая с 1963 года, включая оказание в предоставлении помощи и ведение дел несовершеннолетних правонарушителей, употребляющих наркотики, полицейскими инспекторами по делам несовершеннолетних. Задача заключается в предотвращении скатывания несовершеннолетних в пропасть наркомании и преступности и, в случае необходимости, их направлении на путь реабилитации и лечения.

176. Программа информирования об опасности наркомании. Помимо борьбы с поставкой наркотиков полиция принимает меры по сокращению спроса на наркотики посредством осуществления программы информирования об опасности наркомании. В рамках этой программы сотрудники полиции проводят беседы и консультации с различными статутными группами, добровольными группами и местными общинами на всей территории страны.

177. Программа работы полиции в школах. Программа работы полиции в школах включает проведение серии бесед с учащимися пятых классов начальных школ. В программе имеется раздел, посвященный наркотикам, цель которого заключается в приобретении молодыми людьми знаний и навыков, которые позволят им принимать осознанные решения в отношении наркотиков, а также правовых и иных последствий, связанных со злоупотреблением ими.

178. Мобильное подразделение полиции по борьбе с наркотиками. Это подвижное подразделение было создано в 1994 году в рамках одного из мероприятий Европейской недели профилактики наркомании. Его сотрудники принимают участие во всех проводимых в стране крупных общественных мероприятиях с целью пропаганды среди молодежи преимуществ свободного от наркотиков образа жизни и оказания консультативной помощи взрослым при проявлении признаков наркомании.

b) Дети в чрезвычайных ситуациях

Дети-беженцы (см. пункты 414-416 первоначального доклада)

179. Министерство образования, науки и техники оказывает дополнительную помощь школам, в которых учатся "программные беженцы", посредством занятий, которые ведет приходящий преподаватель. Если в подобных школах учатся просители убежища и лица со статусом беженцев по Конвенции, они также могут воспользоваться подобными услугами.

180. Как правило, дети просителей убежища и беженцев посещают местные школы. Было предложено вновь рассмотреть вопрос о положении таких учащихся и определить, каким образом можно наиболее эффективным образом разрешить конкретные трудности, возникшие у школ и учащихся, не говорящих на английском языке, ввиду возрастающего количества подобных учащихся.

181. Для детей "программных беженцев" министерством образования, науки и техники организованы занятия по родному языку и культуре.

182. В настоящее время предлагается создать специальную группу для проведения занятий по языку для взрослых беженцев. Эта группа проведет исследование наиболее эффективных методов преподавания языка для не говорящих по-английски взрослых, с тем чтобы дать им возможность вести полноценную жизнь в стране, а также получить работу. Она будет также отвечать за подготовку соответствующих дополнительных программ по языку для учащихся без достаточной языковой подготовки и разработку критериев эффективности на всех уровнях. Работа по созданию этой группы характеризуется быстрым прогрессом. Ориентировочный срок начала ее работы - сентябрь 1998 года.

183. Ниже приводятся самые последние данные по количеству просителей убежища и их детей:

	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Количество просителей убежища	39	91	362	424	1 179	3 883
Количество детей	нет данных	нет данных	25	35	108	740
Количество несопровождаемых несовершеннолетних детей	нет данных	нет данных	нет данных	нет данных	2	13

### Статья 11

Национальная стратегия борьбы с нищетой (см. пункты 437-439 первоначального доклада)

184. Как указывалось в первоначальном докладе, в соответствии с Программой действий, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития в 1995 году, правительство Ирландии разработало Национальную стратегию борьбы с нищетой (НСБН) с целью осуществления обязательства Организации Объединенных Наций по значительному сокращению общего уровня нищеты и неравенства.

185. В апреле 1997 года под лозунгом "Прогресс для всех" началось осуществление Национальной стратегии борьбы с нищетой (НСБН). После этого начала, которому предшествовали два года активной подготовительной работы, с целью осуществления Стратегии были созданы следующие административные и институциональные структуры:

правительственный подкомитет по вопросам социальной интеграции (включая проблемы НСБН, местного развития и наркотиков);

группа НСБН в министерстве по социальным вопросам, проблемам семьи и общества для надзора за осуществлением Стратегии;

возобновлена деятельность Межучрежденческого политического комитета по НСБН, в состав которого входят старшие должностные лица, отвечающие за обеспечение осуществления положений НСБН, касающихся их министерств;

в каждом правительственном министерстве назначено должностное лицо по координации НСБН для выполнения задач по обеспечению связей и координации;

наряду с Национальным экономическим и социальным форумом ключевым элементом контроля и оценки осуществления Стратегии является Агентство по борьбе с нищетой, которое отвечает за проверку осуществления раздела по социальной интеграции "Партнерства 2000" (действующего национального соглашения между правительством и социальными партнерами).

186. Осуществление стратегии должно стать частью деятельности на политическом и министерском уровне, а также в более широких рамках государственной службы. Группой по НСБН проведен сбор "базовых документов" во всех соответствующих правительственных министерствах, определяющих масштабы инициатив по социальной интеграции, которые в настоящее время реализуются в рамках министерств. Министерствами представлена также первая серия годовых планов работы, составленных в соответствии с обязательствами по социальной интеграции, содержащимися в НСБН, Программе для правительства и Партнерстве 2000.

187. Значительный прогресс достигнут в развитии процесса, направленного на обеспечение включения вопросов социальной интеграции в любые предложения о существенном изменении государственной политики. Кроме того, создаются механизмы консультирования с сектором добровольных и общинных организаций в связи с разработкой и проверкой/оценкой осуществления Стратегии. Разработана программа информирования и просвещения общественности (по НСБН и вопросам нищеты в целом), предназначенная для всех слоев населения, а Правительственный комитет по социальной интеграции и Межучрежденческий политический комитет по НСБН будут продолжать проведение регулярных заседаний для обеспечения сохранения того поступательного движения, которое было начато при разработке данной Стратегии, в течение отведенного ей десятилетнего срока.

#### Институт экономических и социальных исследований

188. Институт экономических и социальных исследований (ИЭСИ) провел исследование под названием "Обзор уровня жизни в Ирландии", который показывает степень распространения и характер нищеты в Ирландии в 1994 году. Оно послужило основой для доклада, озаглавленного "Нищета в 90-е годы - Данные обзора уровня жизни в Ирландии", который был опубликован в 1996 году. В этом докладе показаны связанные с нищетой тенденции в период после выхода аналогичной публикации в 1987 году, а также говорится о Национальной политике борьбы с нищетой, особенно в связи с осуществлением Национальной стратегии борьбы с нищетой.

189. ИЭСИ провел оценку показателей минимального адекватного уровня доходов, рекомендованных Комиссией по социальному обеспечению. В исследовании ИЭСИ, опубликованном в декабре 1996 года, учитывается ряд других ключевых докладов, таких, как доклад Рабочей группы экспертов по интеграции налоговой системы и системы социального обеспечения, и оно служит основой для разработки предложений по усовершенствованию системы социального обеспечения в последующие годы.

#### Будущие события

190. Как указывалось, ИЭСИ завершил свое исследование, касающееся рекомендованных размеров пособий по социальному обеспечению, упомянутых в докладе Комиссии по социальному обеспечению. В самом последнем национальном соглашении о заработной плате между правительством и социальными партнерами - "Партнерство 2000" принято следующее обязательство: "Будет сохраняться и повышаться уровень реального дохода лиц, зависящих от социального обеспечения. Принято решение о том, что минимальные ставки, рекомендованные Комиссией, будут применяться до истечения срока этого "Партнерства". Это обязательство одобрено также в нынешней правительственной программе "Программа действий на тысячелетие", в которой принято также конкретное обязательство о значительном увеличении пособий по социальному страхованию для людей престарелого возраста.

191. Бюджетом на 1998 год предусматривалось увеличение пособий и пенсий. Благодаря этому 93% лиц, живущих на социальные пособия, получают в настоящее время выплаты, размер которых превышает ставку, рекомендованную Комиссией по социальному обеспечению.

## Статья 12

Природоохранная политика (см. пункты 674-677 первоначального доклада)

192. Политика и мероприятия в области охраны окружающей среды, включая деятельность министерства по вопросам окружающей среды и развития сельских районов, министерства морских и природных ресурсов<sup>7</sup> и органов местной власти также направлены на охрану здоровья населения, в особенности в том, что касается проблем, связанных с качеством воды, качеством воздуха, санитарией и удалением отходов.

193. Основными приоритетными направлениями бюджетного финансирования в рамках природоохранной политики Ирландии в последние годы являлось полное и последовательное соблюдение норм качества питьевой воды во всех районах, а также прекращение загрязнения внутренних и морских акваторий сточными водами и выбросами отходов и опасных веществ с кораблей.

194. Контроль за качеством воды осуществляется посредством жестких законодательных положений; они включают Закон (поправку) о местном самоуправлении (загрязнении воды) 1990 года, Закон об агентстве по охране окружающей среды 1992 года, Закон о сбросе отходов в море 1996 года и Закон о загрязнении моря 1991 года, а также ряд правил, реализующих директивы ЕС по различным вопросам. На постоянной основе контролируется пригодность рыбных продуктов и моллюсков, предназначенных для питания людей. Совместно с властями Соединенного Королевства осуществляется мониторинг и рациональное использование мест захоронения химических и радиоактивных отходов в водах вокруг Ирландии.

## Статья 13

195. Все предшествующие ссылки либо на министра, либо министерство образования следует отныне читать как ссылки на министра или министерство образования и науки.

---

<sup>7</sup> В июле 1997 года после избрания нового правительства министерство по вопросам окружающей среды было переименовано в "министерство по вопросам окружающей среды и развития сельских районов", а министерство морских ресурсов в "министерство морских и природных ресурсов".

Законопроект о системе образования

196. В пунктах 690-692 первоначального доклада содержится ссылка на правительственную "Белую книгу" под названием "Перспективы развития нашей системы образования", которая в конечном итоге составляет основу законопроекта о системе образования. Ссылки на конкретные положения "Белой книги" делаются также в других частях доклада.

197. В настоящее время законопроект о системе образования (известный сейчас как законопроект о системе образования № 2) рассматривается парламентом (копия прилагается). После его принятия он будет первым законодательным документом общего применения, в котором рассматриваются вопросы организации образования в государстве на первом и втором уровнях. Его положения представляют собой сочетание структурных реформ системы образования и равное представление интересов сторон, участвующих в процессе образования - родителей, попечителей, учащихся, преподавателей и государства.

198. Законопроект характеризуется следующими основными положениями:

предусматривается система официального признания школ и их финансирование;

Инспекция министерства образования и науки приобретает статутную основу;

предусматривается учреждение административных советов для школ, финансируемых из государственного бюджета;

предусматривается достижение соглашения между сторонами, участвующими в процессе образования, по вопросам членского состава этих советов, их функций и связанным с этим вопросам;

предусматривается регулирование ряда вопросов, включая продолжительность учебного года и недели, учебную программу и порядок подачи апелляций;

Национальному совету по учебным программам и оценке придается статутная основа;

предусмотрены положения, касающиеся проведения экзаменов под эгидой министра.

### Дошкольное образование

199. В марте 1998 года министром образования и науки было организовано проведение Национального форума по вопросам образования детей в раннем возрасте. На нем были представлены все группы лиц, участвующих в процессе образования детей в раннем возрасте по всей стране, и собраны вместе поставщики услуг и специалисты в данной области, с тем чтобы дать рекомендации по стратегии будущего развития услуг, связанных с образованием детей в раннем возрасте. Он дал возможность провести всесторонний обмен мнениями между всеми заинтересованными группами и каждой группе сообщить о своих конкретных проблемах и задачах, учитывая в то же время задачи и проблемы других партнеров в данной области. После окончания Национального форума его секретариат начал подготовку независимого доклада, который будет содержать материалы заседаний и выводы и который будет опубликован под руководством генерального секретаря Форума. Этот важный документ явится главным вкладом в "Белый документ" в части, касающейся образования детей в раннем возрасте, подготовка которого начнется в ближайшее время.

### Национальный совет по учебным программам и оценке

200. Национальный совет по учебным программам и оценке (НСУПО) по просьбе министра образования и науки проводит обзор учебных программ на уровне как начальных, так и средних школ. В настоящее время НСУПО подготовил доклад и, в частности, рекомендации относительно введения предмета под названием "Социальное, индивидуальное и санитарное образование (СИСО)" в качестве основной части пересмотренной общей учебной программы на уровне начальной школы. Эта рекомендация была одобрена, и принимаются меры для введения СИСО в качестве части пересмотренной учебной программы на уровне начальной школы. В ближайшее время ожидается получение от НСУПО аналогичной рекомендации относительно учебной программы для средней школы.

### Начальное образование

201. После принятия решения о рассмотрении возможности введения преподавания современных языков в пятом и шестом классах начального уровня было объявлено об отборе 270 школ для участия в экспериментальной программе по преподаванию современных языков в начальных школах. Намеченными для преподавания языками являются французский, немецкий, итальянский и испанский языки, которые будут введены в отобранных школах с начала 1998/99 учебного года.



202. Назначены руководители данной программы, в обязанности которых будет входить работа с участвующими в осуществлении данной программы школами с целью предоставления помощи и рекомендаций преподавателям, ведущим занятия по этой программе, оценка существующих учебных материалов для преподавания языка в начальных школах, разработка материалов, специально предназначенных для использования в рамках данной программы, а также разработка и осуществление учебной программы для преподавателей, участвующих в данной программе.

а) Образование второго уровня

Экзамены на получение аттестата об окончании младшей средней школы  
(см. пункты 732-734 первоначального доклада)

203. В сентябре 1996 года введена начальная программа по получению аттестата об окончании младшей средней школы. В осуществлении первого этапа этой программы участвуют 45 школ. Она предназначена для более эффективного охвата незначительного, однако важного меньшинства учащихся, конкретные потребности которых не удовлетворяются должным образом на уровне существующего общеобразовательного аттестата об окончании младшей средней школы. Начальная программа по получению аттестата об окончании младшей средней школы осуществляется в рамках общей учебной программы по получению аттестата об окончании младшей средней школы. Она является дополнением к программе по получению аттестата об окончании младшей средней школы, а не ее альтернативой. Она способствует большей доступности учебной программы и ее соответствию интересам молодых людей, которые получают пользу благодаря существованию иного подхода к получению аттестата об окончании младшей средней школы.

Аттестат об окончании школы (см. пункты 735-737 первоначального доклада)

204. По завершении обязательного школьного образования учащиеся могут продолжать учебу по двухлетней программе на старшем цикле средней школы и сдать затем экзамены на получение аттестата об окончании школы. Поставленная перед этими экзаменами цель заключается в том, чтобы "подготовить учащихся к немедленному началу самостоятельной жизни или к продолжению учебы". Для получения аттестата об окончании школы необходимо прохождение одной из трех программ - традиционной академической программы, прикладной программы и программы профессионального обучения. Более 80% учащихся второго уровня завершают прохождение программы на получение аттестата об окончании школы. Она служит многочисленным целям, например

дает право на поступление в ряд учебных заведений третьего уровня, включая университеты, а также готовит к началу самостоятельной жизни или трудовой деятельности.

205. Переходный год - это период между концом учебного года, дающего право на получение аттестата об окончании младшей средней школы, и началом двухлетней подготовки для получения аттестата об окончании старшей средней школы. За этот год учащиеся получают широкое образование. Он способствует выявлению их особых интересов и их развитию. Каждая школа разрабатывает свою собственную программу переходного года в рамках руководящих принципов, установленных министерством образования и науки. Ежегодно эту программу проходят около 25 000 учащихся.

b) Общая информация о школьном образовании

(Инвестиционный) Фонд научно-технического образования

206. В декабре 1997 года палатой парламента был принят законопроект об учреждении по закону (Инвестиционного) Фонда научно-технического образования. Этот фонд будет использоваться для развития технического образования на всех уровнях - от начальных школ до самой современной исследовательской деятельности.

207. Учреждение Фонда преследует следующие три главные цели:

обновление и модернизация инфраструктуры учебных заведений третьего уровня, особенно в технической области;

развитие новых областей деятельности, в которых выявлены потребности в квалифицированных специалистах;

инвестирование с целью содействия новаторской деятельности, направленной на поддержание и дальнейший рост экономической деятельности в стране.

208. Управление фондом будет осуществляться Национальным агентством по управлению финансами. Денежные средства будут выделяться в дополнение к ежегодно выделяемым средствам и не будут заменять или уменьшать существующее инвестирование. Финансирование будет предоставляться на основе приоритетов, разработанных в консультации с представителями промышленных кругов и сферы

образования, и позволит обеспечить прочные партнерские связи между государством, учебными учреждениями и частным сектором. Поддержка будет оказываться по следующим семи широким целевым направлениям:

удовлетворение потребностей в квалифицированных специалистах;

развитие инфраструктуры;

удовлетворение потребностей кустарных промыслов (гостиничное хозяйство и отрасль туризма);

удовлетворение потребностей в области профессионального образования - аттестаты об окончании неполной средней школы и обучение рабочим профессиям;

исследования и разработки;

субсидии на модернизацию оборудования в учебных заведениях третьего уровня;

осуществление инициативы "Информационная технология 2000 в школах".

#### Инициатива "Информационная технология 2000 в школах"

209. В ноябре 1997 года началось осуществление инициативы "Информационная технология 2000 в школах". Этот проект с бюджетом в 50 млн. фунтов является одним из наиболее перспективных среди проектов подобного типа в мире, при этом основной взнос в его бюджет в размере 10 млн. фунтов сделан компанией "Телеком Эйреанн".

210. В соответствии с этим проектом:

все школы будут подсоединены к Интернету через "Телеком Эйреанн";

в течение трех лет в ирландских школах будет установлено как минимум 60 000 компьютеров; в некоторых школах будут использоваться последние достижения в области информационных технологий и экспериментальное программное обеспечение, предназначенные для использования во всех школах;

начнет действовать и будет подключена ко всем другим аналогичным международным сетям специальная школьная система Интернет под названием "Скоилнет".

### Образование в области сексуальных отношений

211. В качестве ответа на запросы детей и молодых людей было принято решение о введении в учебные программы школ предмета под названием "Образование в области сексуальных отношений (ОСО)". Цели этого образования заключаются в оказании содействия общему развитию личности и интеграции вопросов половых отношений в личную жизнь. Министерством была создана учебная и вспомогательная служба ОСО и проведен набор преподавателей. В течение прошлого школьного года все 21 000 преподавателей начальных школ завершили подготовку в рамках трехдневной начальной программы по ОСО, и около 1 700 преподавателей средних школ прошли обучение в рамках специальных учебных программ. Кроме того, была определена выборочная совокупность школ с целью предварительной проверки определенных аспектов программы ОСО и учебных материалов по ходу их подготовки. Школы получили экземпляры предназначенной для родителей информационной брошюры по ОСО для их распространения всем родителям на территории страны.

212. Жизненно важное значение для успешного осуществления этой инициативы имеет сведение к минимуму негативного отношения преподавателей и родителей к ОСО. В этой связи помощь в будущем году включает поддержку учебной и вспомогательной службе ОСО, введение в действие бесплатной телефонной линии консультативных услуг, а также проведение семинаров с целью оказания содействия школам и родителям в разработке школьной политики в области ОСО. В рамках школьной политики будет определяться методика преподавания в школах вопросов сексуальных отношений, разработанная на основе согласованного общешкольного подхода и проведения активных консультаций с родителями, а также учета моральных идеалов и основных ценностей школы.

### Создание национальной психологической службы

213. Начата подготовка планов по созданию национальной психологической службы с целью обеспечения обслуживания всех начальных и средних школ, а также детей дошкольного возраста. Это обслуживание будет также распространяться на учащихся, покинувших школу на конечном этапе начальной школы или в начале обучения в средней школе. Группа по планированию, возглавляемая главным инспектором министерства образования, будет представлять доклады министру по этому вопросу.

с) Оказание помощи учащимся в раскрытии их потенциальных способностей

Учителя по работе с отстающими

214. В настоящее время в системе начального образования в общей сложности работает 1 242 преподавателя по работе с отстающими. Из 3 200 начальных школ в 2 459 в настоящее время имеется штат учителей по работе с отстающими. Заниматься с такими преподавателями могут 416 054 из 461 877 учащихся начальных школ.

Удовлетворение потребностей в образовании кочевников (см. пункт 760 и последующие пункты первоначального доклада)

215. Специальные меры, принимаемые на уровне начальных школ, включают финансирование и санкционирование должностей СПК (специальный преподаватель для кочевников), а также подготовку учебной литературы для детей кочевников. Количество должностей СПК увеличено до 260.

216. Приходящие преподаватели продолжают проведение специальных занятий с детьми кочевников, посещающих общеобразовательные школы начального и второго уровней. В настоящее время подобные занятия проводятся 20 такими преподавателями.

217. В начале 1997 года был назначен национальный координатор центров учебной подготовки кочевников.

218. Учрежден Комитет по координации образования кочевников, в состав которого входят представители всех областей деятельности министерства, занимающегося вопросами кочевников, включая Инспекцию и национального чиновника по вопросам образования кочевников. Его круг полномочий включает установление порядка проведения консультаций со всеми заинтересованными группами, в том числе кочевниками, разработку всеобъемлющего плана по осуществлению утвержденных правительством рекомендаций Целевой группы, контроль за осуществлением этого плана, пересмотр плана на ежегодной основе с учетом приобретенного опыта, а также координацию связанной с кочевниками деятельности министерства.

Дети, испытывающие особые трудности в получении образования (см. пункт 787 первоначального доклада)

219. В настоящее время в обычных и средних школах в определенных районах страны работают 42 приходящих преподавателя, которые занимаются с детьми, страдающими дефектами слуха и/или зрения или детьми с болезнью Дауна.

Специальные школы для малолетних правонарушителей (см. пункт 923 и последующие пункты первоначального доклада)

220. В связи с той озабоченностью, которая высказывается судебными органами и общественностью, министр объявил о предложениях по расширению имеющихся возможностей для мальчиков и девочек и удовлетворению при этом появляющихся требований нового законодательства, и в частности: i) принять нормы, касающиеся неподсудных правонарушителей, которые раньше направляли бы в тюремные учреждения, и ii) предоставить возможности терапевтического обслуживания/медицинского лечения, не существующие в настоящее время, нуждающимся в них лицам.

Национальный центр по профессиональной ориентации

221. В мае 1995 года был создан Национальный центр по учебной ориентации. Задачи этого Центра включают: выполнение функций координационного центра для дальнейшей подготовки учебных материалов, предоставление поддержки специалистам по профессиональной ориентации при получении как формального, так и неформального образования, выполнение функций центра, через который может осуществляться взаимный обмен информацией по вопросам профессионального обучения, предоставление инструктивных указаний и организация практики в других государствах - членах ЕС.

Меры, принятые/рассмотренные правительством с целью введения или гарантирования на территории страны равного доступа к образованию на всех уровнях

222. 23 апреля 1997 года началось осуществление Национальной стратегии борьбы с нищетой (НСБН). Это - важная межучрежденческая политическая инициатива правительства, направленная на то, чтобы потребности бедной и исключенной из социальной жизни части населения вошли в число первоочередных национальных проблем при разработке и осуществлении государственной политики.

223. В этой связи образование может играть ключевую роль в деле поощрения равенства возможностей. Те шансы, которые предоставляются людям в жизни, в значительной степени зависят от требований к уровню образования или их отсутствия. Ликвидация недостатков в области образования потребует принятия ряда мер, связанных с обеспечением единой системы образования с детского возраста до совершеннолетия. Осуществляемые стратегии сосредоточены на следующих ключевых областях:

более широкое участие;

расширение сферы услуг на этапе дошкольного образования;

профилактика слабых мест в системе образования и отсева учащихся из школы на раннем этапе;

комплексное обеспечение особых потребностей в области образования;

принятие мер с целью более активного участия детей кочевников;

оказание поддержки в получении непрерывного образования.

- d) Образование третьего уровня (см. пункт 825 и последующие пункты первоначального доклада)

#### Закон об университетах 1997 года

224. В соответствии с законом об университетах 1997 года создан Национальный университет Ирландии в Мэйнуте, который является составной частью новой структуры Национального университета Ирландии. Все четыре бывших составных колледжа также стали составными университетами, обладающими всеми полномочиями и характеристиками университетов. Национальный университет Ирландии по-прежнему является "зонтичным органом", который обеспечивает координацию деятельности составных университетом и надзор за ее эффективностью.

225. Таким образом действуют семь университетов - Национальный университет Ирландии в Корке, Национальный университет Ирландии в Дублине, Национальный университет Ирландии в Голуэе, Национальный университет Ирландии в Мэйнуте, Тринити-колледж в Дублине, Университет в Лимерике и Дублинский университет.

Доступ инвалидов к образованию третьего уровня

226. Требуется создание особых дополнительных условий для того, чтобы инвалиды могли беспрепятственно заниматься в учебных заведениях третьего уровня. В 1995 году Комитет по вопросам доступа учащихся-инвалидов к системе высшего образования и участия в ней представил свой доклад Управлению высшего образования (УВО). В соответствии с рекомендациями этого доклада УВО обеспечил целевое финансирование в 1996 и последующих годах колледжей третьего уровня, находящихся в его ведении, с тем чтобы содействовать созданию специальных условий для учащихся-инвалидов. В контексте доклада 1995 года УВО организует в настоящее время подготовку последующего обзора высших учебных заведений с целью определения того прогресса, который был достигнут в отношении обеспечения доступа учащихся-инвалидов к образованию третьего уровня и занятиям в высших учебных заведениях.

227. Кроме того, министерство образования и науки имеет специальный фонд для учащихся-инвалидов, предназначенный для оказания помощи учащимся с особыми потребностями, связанными с учебой в учебных заведениях третьего уровня. Учащимся предоставляются стипендии на приобретение специального оборудования, специальных учебных материалов, технических пособий, на специальное транспортное обслуживание, а также помощь в овладении азбукой для глухонемых и услуги переводчиков.

Специальные инициативы по активизации участия

228. Выводы ежегодного обзора ИЭСИ по отсеву учащихся из школ постоянно свидетельствуют о том, что получение образования третьего уровня по-прежнему в значительной мере определяется социально-экономическим статусом лица. Хотя факторы, лежащие в основе этого явления, выходят далеко за пределы нашей системы образования, осуществляется ряд мероприятий с целью дальнейшего поощрения равного доступа к системе высшего образования. Четко определена необходимость в первую очередь именно глобального подхода к вопросу о содействии равенству возможностей, а не проведения политики, сконцентрированной только на секторе образования третьего уровня и проблемах перехода со второго на третий уровень. В этой связи обеспечение большего количества учащихся в учебных заведениях третьего уровня зависит от тех мер, которые принимаются для обеспечения доступа учащихся к получению полноценного образования в учебных заведениях первого и второго уровня и предотвращения их отсева из них.



229. В связи с осуществлением мероприятий, непосредственно касающихся учебных заведений третьего уровня, Управлением высшего образования выделено 260 000 фунтов в 1996 году и 475 000 фунтов в 1997 году на реализацию инициатив, имеющих конкретное отношение к учащимся, находящимся в неблагоприятном положении в ряде колледжей. Эти инициативы включают поддержание связей со школами второго уровня и местными общинами. В рамках соответствующих программ некоторым учащимся будет предоставлена помощь, направленная на получение необходимого количества баллов по предметам, с тем чтобы они могли получить места в колледже после прохождения стандартной процедуры зачисления Центрального приемного бюро (ЦПБ). Второй элемент этих программ заключается в особых условиях приема, благодаря которым применяются более гибкие критерии приема, а также оказывается различная поддержка тем учащимся, которые поступают в соответствии с указанной процедурой.

230. С целью увеличения количества учащихся из неблагоприятных районов в учебных заведениях третьего уровня министерство финансирует также три инициативы по обеспечению доступа, в реализации которых участвуют Дублинский университет, университет в Лимерике и Тринити-колледж. Эти инициативы предусматривают установление связей между колледжами и местными школами второго уровня и включают контролируемые средства обучения, дополнительные занятия для учащихся, предоставление информации и рекомендаций родителям и учащимся, в том числе семинары и дополнительное преподавание по ведущим предметам.

#### Инициатива в отношении бесплатного обучения

231. Хотя ликвидация барьеров на пути к более равным возможностям получения образования третьего уровня связана с проведением ряда мероприятий политического характера, главным препятствием являются расходы на обучение и эксплуатационные расходы. Бремя этих расходов снижено в определенной степени благодаря действию систем оказания помощи учащимся. Общая озабоченность по поводу объективности систем предоставления студенческих стипендий и обратного эффекта в результате освобождения от уплаты подоходного налога родителей, оплачивающих учебу своих детей, привела к отмене правительством платы за учебу на старших курсах и в учебных заведениях третьего уровня, финансируемых из государственного бюджета. Инициатива в отношении бесплатного обучения осуществлялась на поэтапной основе, при этом плата за обучение в 1995/96 году была уменьшена наполовину и полностью отменена с 1996/97 года. В 1995/96 году учащиеся оплачивали половину стоимости обучения, а министерство финансов компенсировало в январе 1996 года стоимость обучения во второй половине года. Эта инициатива распространяется на очные старшие курсы в

финансируемых государством учебных заведениях, а также на все другие заведения и курсы, утвержденные в рамках Программы предоставления стипендий в высших учебных заведениях и охваченные системой приема ЦПБ.

232. Студенты-выпускники (за исключением имеющих право на получение пособий на содержание в рамках программ помощи неимущим студентам) должны оплачивать в учебных заведениях третьего уровня базовую сумму в размере 150 фунтов в качестве компенсации расходов по регистрации, проведению экзаменов и обслуживанию студентов. Министерство образования и науки согласилось с тем, что эта сумма может быть увеличена до 250 фунтов в 1997/98 учебном году. В то же время министр обратился с просьбой к председателю Управления высшего образования о повторном безотлагательном созыве рабочей группы, которая была учреждена ранее, для подготовки обзора и рекомендаций относительно осуществления указанной оплаты, с тем чтобы установить ее наиболее оптимальный порядок.

#### Освобождение от уплаты налогов

233. Разделом 6 Финансового закона 1995 года предусматривается освобождение от налогообложения сумм, выплачиваемых за обучение студентами, обучающимися в частных колледжах третьего уровня. Такие студенты или их родители, в зависимости от ситуации, могут пользоваться стандартной ставкой освобождения от налогообложения сумм, выплачиваемых за обучение на очных выпускных курсах в подобных колледжах, в течение минимум двух лет, при условии соответствия как самого колледжа, так и данного курса кодексу норм, а также получения согласия министра. В соответствии с разделом 15 Финансового закона 1996 года освобождение от налогообложения было распространено на суммы, выплачиваемые за обучение на выпускных вечерних или заочных курсах. Оба варианта освобождения от налогообложения вступили в силу в 1996/97 налоговом году в отношении сумм, выплаченных за образование в 1996/97 учебном году. Начиная с 1997/98 налогового года порядок освобождения от налогообложения был распространен на утвержденные курсы дистанционного образования, соответствующие кодексам стандартов. Максимальная ставка освобождения от налогообложения сумм, выплачиваемых за обучение, не может превышать 2 500 фунтов.

#### Сектор неуниверситетских учебных заведений третьего уровня

234. С мая 1997 года всем региональным техническим колледжам предоставлен статус "технических институтов". Цель этой меры заключается в создании основы для организованного развития институтов в техническом секторе с целью удовлетворения меняющихся запросов на местном и национальном уровнях, обеспечивая при этом

функционирование дополнительных систем университетского и технического образования третьего уровня. Будут сохранены разнообразие институтов и отдельные задачи этих двух широких секторов, с тем чтобы была обеспечена максимальная гибкость и реагирование на потребности студентов, а также на широкий перечень социально-экономических запросов.

235. Для усиления координации работы его шести колледжей третьего уровня в 1978 году Комитетом по вопросам профессионального образования Дублина был неофициально учрежден Дублинский технологический институт. В 1993 году он получил официальный статус и добился большого прогресса в создании единого комплексного учебного заведения. В мае 1997 года был подписан приказ министра, в соответствии с которым с 1 сентября 1998 года Институт получил право на присвоение ученых степеней в связи с окончанием университета и аспирантуры, а также почетных наград.

236. Правительство прекрасно понимает важное значение образования третьего уровня, и это находит свое отражение в ряде недавних инициатив. К числу примеров относится программа по увеличению количества мест в учебных заведениях третьего уровня и крупные инвестиционные инициативы, получившие поддержку Европейского структурного фонда. Эти меры охватывают около 50% учащихся одной возрастной категории, около половины из которых занимается по программам на получение ученой степени после окончания университета.

#### Система баллов

237. 15 октября 1997 года министром образования и науки были учреждена Комиссия по системе баллов. Учреждением этой Комиссии правительство выполнило важное обязательство, взятое в "Программе действий на тысячелетие", которое включало в качестве приоритетного элемента назначение группы с широкими полномочиями для изучения вопроса о системе баллов.

238. Решение о круге полномочий принималось министром на основе консультаций с представителями интересов сферы образования относительно компетенции Комиссии. Комиссия должна подготовить обзор существующей системы поступления в учебные заведения третьего уровня и представить любые рекомендации, которые она сочтет необходимыми. Комиссия будет представлять доклады не только министру и правительству, она может также давать рекомендации учебным заведениям третьего уровня, касающиеся, в том числе, сектора образования второго уровня.

239. При подготовке рекомендаций Комиссия должна учитывать воздействие существующей системы на личное развитие студентов и ее эффективность на уровне среднего образования, особенно в старших классах, с точки зрения оказания влияния на методику преподавания, получения знаний и оценки. Она будет также анализировать влияние этой системы на выбор учебного заведения третьего уровня и степень обеспечения ею доступа к образованию третьего уровня для студентов, которые столкнулись со значительными проблемами, связанными с получением образования, и "нестандартных" студентов, таких, как студенты, достигшие зрелого возраста. Другой ключевой элемент в работе Комиссии будет заключаться в обзоре международного опыта систем приема учащихся.

240. Важная задача Комиссии заключается в разработке стратегии по осуществлению ее рекомендаций. Эта стратегия будет включать элементы стоимости, сроков и прочие практические соображения, изложенные в рекомендациях. Подобная задача переводит работу Комиссии в практическую плоскость. Эта работа ведется Комиссией в настоящее время. В качестве первоначальной меры она обратилась к заинтересованным лицам и группам с просьбой об изложении их позиции. Предполагается, что дальнейшая работа Комиссии будет заключаться в проведении в ближайшее время дальнейших публичных консультаций. Опубликование доклада Комиссии ожидается в 1999 году.

#### Прочие события

241. Правительство прекрасно понимает важное значение образования третьего уровня и это находит свое отражение в ряде недавних инициатив, включая программу по увеличению количества мест в учебных заведениях третьего уровня и инвестиционную программу, поддержанную Европейским социальным фондом. В докладе Руководящего комитета по вопросам дальнейшего развития высшего образования, который был опубликован в 1995 году, определены показатели роста в сфере высшего образования. Этот доклад был утвержден тогдашним правительством в качестве исходного ориентира для будущего планирования данного сектора, при условии проведения его регулярного обзора. Первый подобный обзор проводится в настоящее время исследовательской группой. В компетенцию этой исследовательской группы входит представление рекомендаций относительно необходимого уровня обеспечения образования и учебных мест для выпускников школ и прочих лиц. Доклад этой группы будет опубликован в ближайшее время.

242. К числу самых последних событий относится создание в 1997/98 году 1 450 дополнительных мест на курсах по компьютерному программному обеспечению, выпускающих специалистов с университетскими и техническими дипломами, а также на

технических курсах на уровне национального диплома с целью удовлетворения потребностей экономики в специалистах данного профиля. Правительство объявило также об учреждении Инвестиционного фонда технического образования с капиталом в 250 млн. фунтов. Одна из целей Фонда заключается в развитии новых направлений деятельности в наших учебных заведениях, особенно в тех областях, где уже выявлены возрастающие потребности в квалифицированных специалистах. Обеспечению дополнительных мест в отраслях, испытывающих потребности в квалифицированных специалистах, будет способствовать инвестирование дополнительных 60 млн. фунтов, специально предназначенное для указанных отраслей.

Обучение взрослых (см. пункт 889 и последующие пункты первоначального доклада)

243. Идет подготовка "Зеленой книги" по рационализации и развитию услуг в области обучения взрослых, публикация которой ожидается в 1998 году.

244. Главными целями "Зеленой книги" будет рационализация всей сферы обучения взрослых и формулирование национальной политики, связанной с обучением взрослых в будущем.

245. Государственный министр по вопросам образования для взрослых учредил комитет, представляющий интересы соответствующих правительственных министерств и социальных партнеров, с целью рассмотрения хода осуществления его предложения по созданию "Банка образования для взрослых", который будет заниматься вопросами непрерывной учебы и повышения квалификации.

Религиозное и нравственное воспитание детей (см. пункт 929 и последующие пункты первоначального доклада)

246. В соответствии с положениями Конституции Ирландии, касающимися вопросов образования, в законопроекте об образовании признается право школ на сохранение своего собственного уникального "характерного духа", который определяется в качестве "культурных, образовательных, нравственных, религиозных, социальных, лингвистических и духовных ценностей и традиций, способствующих воспитанию и характерных для целей и политики школы".

247. Законопроектом предусматривается соблюдение прав родителей на обучение их детей в школе по их собственному выбору. Действительно, за исключением финансовых последствий, родители имеют абсолютное право выбора школы, в которой будут обучаться их дети, при этом единственным условием является уважение прав других лиц.

В этой связи в данном законопроекте специально ставится задача "содействовать праву родителей на обучение их детей по выбору родителей, учитывая при этом права попечителей и необходимость эффективного и действенного использования ресурсов".

248. И наконец, законопроектом помимо положения, согласно которому министр определяет учебную программу, которой будут следовать во всех признанных школах, предусматривается также конкретная оговорка, позволяющая любому учащемуся не посещать занятия по любому предмету, который противоречит убеждениям родителя данного учащегося, а в случае учащегося, достигшего 18-летнего возраста, убеждений самого учащегося.

ФАС - Управление по вопросам профессиональной подготовки и занятости  
(см. пункты 848-853 первоначального доклада)

249. Управление по вопросам профессиональной подготовки и занятости (ФАС) было учреждено 1 января 1988 года в соответствии с Законом о трудовых услугах 1987 года. В соответствии с положениями Закона основные функции ФАС заключаются в обеспечении:

профессиональной подготовки и переподготовки;

программ трудоустройства;

услуг по размещению и ориентации;

содействия общинным группам и кооперативам трудящихся в создании рабочих мест;

содействия лицам, которые ищут работу в других странах Европейского сообщества;

консультативных услуг и услуг, касающихся обеспечения рабочей силой, на коммерческой основе за пределами страны.

250. ФАС располагает сетью, состоящей из 20 центров профессиональной подготовки и 54 бюро по трудоустройству на всей территории страны. В 1998 году планируется охватить программами по профессиональной подготовке и занятости около 284 200 человек. ФАС имеет региональные отделения в десяти регионах. Каждый регион имеет свой собственный бюджет и отвечает за планирование и осуществление программ на своей территории. В общей сложности в ФАС работают около 2 070 сотрудников.

251. Одним из видов услуг, предоставляемых общинам со стороны ФАС, является Программа по обеспечению занятости в общинах. Эта программа обеспечивает проведение общинными и добровольными организациями широкого спектра полезных мероприятий и предоставляет возможности для работы и профессиональной подготовки длительно безработным и другим находящимся в неблагоприятном положении лицам. В 1998 году ожидается трудоустройство в рамках общин 55 000 человек.

252. Одним из итогов деятельности правительственной Целевой группы по проблемам застойной безработицы явилось учреждение в стране комплексной Местной службы трудоустройства (МСТ). Цель МСТ заключается в предоставлении комплексного обслуживания на местах длительно безработным лицам, которые получают доступ к консультативной помощи, профессиональной подготовке, образованию и помощи по вопросам трудоустройства.

253. В апреле 1998 года был разработан Национальный план действий в области занятости, в соответствии с которым предусматривается утверждение превентивной стратегии, предусматривающей принятие мер на раннем этапе в отношении всех молодых и взрослых безработных, стаж безработицы которых составляет 6 и 12 месяцев, соответственно, с тем чтобы обеспечить их работой или иной помощью по вопросам трудоустройства, т.е. обеспечить им места на курсах профессиональной подготовки или обучения, места в программе по трудоустройству или их направление в некоторых случаях в Местную службу трудоустройства для оказания активных посреднических услуг. Обязанности, связанные с обеспечением работой, будут выполняться в рамках сотрудничества между министерством по социальным вопросам, проблемам семьи и общества и службами трудоустройства ФАС, при этом будут также использоваться услуги, предоставляемые Местной службой трудоустройства. С сентября 1998 года планируется осуществление этого процесса на систематической основе. Данный План в первую очередь отражает концепцию политики на рынке труда, направленную на мобилизацию предлагаемых трудовых ресурсов и создание таких условий, в которых люди вновь могут получить работу. План содержит комплекс мероприятий по решению проблемы застойной безработицы. В частности, до конца этого года ФАС начнет осуществление важной инициативы в виде программы действий, касающейся длительно безработных лиц, в соответствии с которой ФАС публично возьмет на себя обязательства по конкретным задачам, связанным с увеличением доли длительно безработных лиц, имеющих доступ к программам профессиональной подготовки. В отношении учащихся второго уровня, которые на раннем этапе прекратили занятия в рамках школьной системы и программ, Планом действий предусматривается выделение 26 млн. фунтов на

мероприятия, направленные на создание по меньшей мере 1 000 дополнительных мест в рамках Программы трудоустройства молодежи и Центров профессиональной подготовки кочевников, увеличение количества мест для безработных в ФАС в общей сложности до 2 200, а также инвестирование на цели превентивной консультативной помощи, инструктирования и услуг психологов лицам, входящим в группу риска.

254. Обслуживание, предоставляемое ФАС лицам, ищущим работу, включает ряд услуг, связанных с оказанием консультативной помощи, вопросами ориентации и трудоустройства. Оно включает курсы профессиональной подготовки по конкретным специальностям. Эти курсы официально сертифицированы на национальном уровне. Кроме того, действуют программы по развитию профессиональных навыков, обеспечивающие получение базовой квалификации и помощи в личном развитии находящимися в неблагоприятном положении молодыми людьми и другими лицами, желающими вновь поступить на работу. ФАС организует также профессиональную подготовку в системе ученичества по 25 конкретным специальностям, включая специальность электрика, слесаря, каменщика, плотника/столяра и т.д. Недавно была введена новая система ученичества, основанная на соответствующих нормативах. Лица, успешно окончившие курсы ученичества, получают национальное свидетельство о профессиональной квалификации, признаваемое в Ирландии и других странах ЕС.

255. Услуги ФАС деловым кругам включают предоставление субсидий в рамках программы содействия профессиональной подготовке работников в ключевых областях предпринимательской/производственной деятельности. В этой программе особое внимание уделяется потребностям владельцев/управляющих мелких предприятий.

256. Во всех своих программах ФАС уделяет особое внимание поощрению участия женщин в тех секторах рынка рабочей силы, в которых мужчины традиционно занимают ведущие позиции, а также в развивающихся перспективных профессиональных областях, включая работу по техническим и управленческим специальностям. Ежегодно ФАС публикует программу позитивных действий в интересах женщин.

257. ФАС работает в тесном контакте с компаниями по налаживанию территориального партнерства в целях местного развития 35 районов. Эти находящиеся в неблагоприятном положении районы выделены правительством для оказания дополнительной помощи в области социально-экономического развития. ФАС тесно сотрудничает с этими компаниями для обеспечения того, чтобы предоставляемые им услуги в максимальной степени содействовали реализации стратегии развития на местах.



## Статья 15

258. Главное изменение состоит в том, что любые предыдущие ссылки либо на министра, либо министерство искусств, культуры и по делам Гэльских районов следует читать теперь как ссылки на министра или министерство искусств, культурного наследия и по делам Гэльских районов и островов.

Роль средств массовой информации (см. пункт 978 и последующие пункты первоначального доклада)

259. Следует отметить, что в октябре 1996 года после публикации первого доклада Ирландии начались передачи национальной телевизионной программы на ирландском языке. Пока для нее не была создана отдельная правовая структура, обязанности по выпуску данной программы на первоначальном этапе были возложены на Ирландское радио и телевидение (ИРТ). Эти обязанности были сняты с ИРТ по рекомендации Совета телевидения на ирландском языке, который выполняет функции консультативного комитета, созданного Управлением Ирландского радио и телевидения. Недавно правительство санкционировало подготовку законодательства, предусматривающего учреждение национальной телевизионной программы на ирландском языке в качестве независимой организации.

Директива 92/101/ЕС, изменяющая Директиву Совета № 77/91/ЕС, относительно создания компаний с публичной ответственностью и сохранения и изменения их капитала

260. Директива 92/101 изменяет вторую директиву (Порядок учреждения и капитал публичных компаний с ограниченной ответственностью) с целью применения условий, касающихся приобретения акций и владения акциями публичной компании с ограниченной ответственностью (ПКОО) филиалами этой ПКОО. К декабрю 1996 года была завершена работа по проекту правил осуществления данной Директивы, и они были переданы на утверждение в Бюро Генерального прокурора. 1 марта 1997 года эти Правила 1997 года (S.I. № 67, 1997) были опубликованы и вступили в силу.

Полупроводники (см. пункты 1005-1006 первоначального доклада)

261. В настоящее время действуют правила, вводящие в действие более 10 решений Совета ЕС, о распространении правовой охраны топологий полупроводниковых продуктов на лиц из некоторых третьих стран и территорий.

## ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ

### КОНСУЛЬТАЦИИ С НПО ПО ПЕРВОМУ ДОКЛАДУ И ПРОЕКТУ ВТОРОГО ДОКЛАДА ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

#### А. Введение

262. Признавая важную роль, которую сектор НПО играет в поощрении и охране прав человека, министерство иностранных дел при подготовке настоящего доклада провело официальные и неофициальные консультации с рядом организаций, представляющих интересы сектора НПО.

263. Консультации с НПО преследовали три цели:

обеспечить точное изложение во втором докладе Ирландии существующей в стране ситуации, связанной с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах;

четко определить главные проблемы сектора НПО и предоставить ему реальную возможность для изложения правительственным чиновникам его идей относительно того, каким образом Ирландия может достичь более полного осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

рассмотреть вопрос об осуществлении Ирландией Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах с альтернативной точки зрения и изложить результаты этого рассмотрения в отдельной главе доклада.

264. 16 декабря 1998 года отделом по правам человека министерства иностранных дел было организовано проведение консультативного совещания между государственными министерствами, участвующими в подготовке второго доклада Ирландии, и восемнадцатью НПО<sup>8</sup>. За несколько недель до проведения совещания участвующим в нем НПО в конфиденциальном порядке был представлен проект доклада и предложено дать письменные замечания по нему до начала данной консультации. Предполагалось, что это приведет к консультивному диалогу и позволит провести совместное обсуждение проблем

---

<sup>8</sup> Список участников этой консультации содержится в приложении III.

на основе имеющейся информации. Целью данного совещания не являлось достижение соглашения или консенсуса, а скорее предоставление возможности для конструктивного обмена мнениями по докладу.

265. Совещание проводилось под председательством руководителя отдела по правам человека министерства иностранных дел. Консультативный процесс заключался в проведении постатейного рассмотрения проекта доклада. После его окончания представителей государственных министерств, отвечающих за соответствующие разделы доклада, попросили дать ответы на замечания, сделанные НПО.

266. В нижеследующих пунктах излагаются некоторые основные проблемы, обозначенные сектором НПО. Изложенные в письменном виде мнения, полученные министерством иностранных дел до проведения указанной консультации, были направлены в Комитет по экономическим, социальным и культурным правам и дополняют данное изложение итогов консультации.

#### В. Замечания, сделанные НПО

##### Общие события

267. В проекте доклада необходимо сделать ссылку на рекомендацию Группы по пересмотру Конституции относительно более широкой редакции статьи о равенстве, а также на ее решение не включать в Конституцию положения о правах на жизнь без нищеты. Права лиц с умственными недостатками должны охраняться на основании конституционных и законодательных положений.

##### Статья 1

268. Ввиду последних событий, связанных с патентованием форм жизни, необходимо еще раз заявить о приверженности Ирландии статье 12).

##### Статья 2

269. В докладе необходимо подтвердить исключительную культурную самобытность кочевников и ту работу, которую группы кочевников провели с целью повышения уровня охраны их прав в соответствии с Пактом. Ситуация с положениями, касающимися вопросов размещения и образования кочевников, является более пессимистичной по сравнению с изложенной в докладе.

270. К докладу следует приложить полный текст доклада Комиссии о положении инвалидов. Комиссии были рекомендованы законодательные и конституционные меры, которые не были осуществлены должным образом, а Национальное управление по делам инвалидов, учрежденное в рамках данной Комиссии, не имеет необходимых полномочий. В качестве государства-участника, в частности, Европейской конвенции по правам человека, Ирландия обязана обеспечивать законодательную охрану прав инвалидов. В докладе следует заявить о том, что новое законодательство в области психического здоровья, о котором говорится в пункте 673 первоначального доклада, еще предстоит разработать. Положение лиц, находящихся в психиатрических больницах, должно конкретно рассматриваться в докладе как положение лиц, относящихся к отдельной уязвимой группе.

271. В докладе следует отметить дискриминацию, которой подвергаются гомосексуалисты, а также рекомендацию Форума по экономическим, социальным и культурным вопросам относительно учреждения комиссии для расследования, в частности, случаев подобной дискриминации.

272. В докладе необходимо признать применимость Пакта к просителям убежища и сделать ссылку о неполном применении Закона о беженцах 1996 года.

273. Следует признать большую подверженность дискриминации женщин, кочевников и мужчин, участвующих в судопроизводстве по опеке над ребенком.

#### Статья 6

274. Просителям убежища запрещается работать и количество безработных, имеющих статус беженца, является непропорционально высоким.

275. Следует признать культурное разнообразие и то воздействие, которое Закон о содержании лошадей и Закон о торговле вразнос оказывает на кочевую общину.

276. В докладе следует упомянуть о последних административных изменениях в министерстве по социальным вопросам, проблемам семьи и общества и заявить о том, что эти изменения не ущемляют права на свободный выбор работы.

277. В докладе следует сделать конкретную ссылку на положение длительно безработных и отсутствие средств, обеспечивающих доступ инвалидов к транспортным средствам и входу в здания.

#### Статья 7

278. Следует сделать ссылку на доклады, подготовленные Институтом экономических и социальных исследований (ИЭСИ) и Комитетом по делам беженцев и иммигрантов (КДБИ), в которых определяются некоторые негативные аспекты методов установления заработной платы.

#### Статья 8

279. Не было осуществлено положение Закона о беженцах 1996 года, предусматривающее право на вступление в профсоюзы.

#### Статья 9

280. Пособие по инвалидности не способствует возвращению на работу его получателей. В докладе следует проанализировать вопрос о "адекватности" пособий по социальному обеспечению и равенстве между различными выплатами по социальному обеспечению.

281. Критике подвергалось принятие концепции "активации", в соответствии с которой размер выплат по социальному обеспечению сохраняется на уровне ниже размера заработной платы. Подобный подход должен дополняться оказанием дополнительной помощи, такой, как профессиональная подготовка и дальнейшее обучение, и он должен по-прежнему обеспечивать получение адекватного пособия.

282. Адекватность выплат по социальному обеспечению должна определяться путем сопоставления с общим уровнем жизни, и была выражена озабоченность по поводу того, что размер пособий не соответствует средним показателям экономического роста.

#### Статья 10

283. Озабоченность вызывало неприменение Закона о защите несовершеннолетних (работа по найму) 1996 года.

284. В докладе следует отметить неосуществление положения Закона о беженцах 1996 года относительно защиты несопровождаемых несовершеннолетних беженцев.

285. В отношении содержания под стражей несовершеннолетних в докладе следует дать более подробные сведения относительно содержания женщин-заключенных от 16 лет до 21 года. В докладе упоминалось предложенное законодательство об отправлении

правосудия по делам несовершеннолетних (законопроект о детях 1996 года), которое с тех пор утратило силу. Высказывалась озабоченность по поводу необходимости подготовки нового законопроекта об осуществлении правосудия по делам несовершеннолетних, в котором будут охвачены следующие вопросы:

повышение возраста наступления уголовной ответственности с оговоркой о большем хронологическом возрасте для умственно отсталых лиц;

более четкое определение понятия "места заключения" для несовершеннолетних;

проведение независимой проверки условий содержания несовершеннолетних в пенитенциарных учреждениях;

обязательное присутствие родителя или адвоката при ознакомлении несовершеннолетнего с обвинением в совершении уголовного преступления;

осуществление программы альтернативных мер вместо предъявления обвинения ребенку в совершении правонарушения должно проводиться в строгом соответствии с процедурными нормами, и должна быть сделана особая оговорка в отношении детей из неимущих семей в контексте консультаций по проблемам ребенка с участием членов семьи.

286. В отношении проверки мест содержания под стражей и психиатрических учреждений были затронуты следующие аспекты:

высказана озабоченность в связи с отсутствием независимой проверки условий содержания в тюрьме в Лимерике и детских центров содержания под стражей. Условия содержания в тюрьме в Лимерике были охарактеризованы как особенно неудовлетворительные;

в качестве приоритетной была определена необходимость создания инспекции социального обслуживания, наделенной полномочиями по проверке условий во всех местах содержания под стражей и психиатрических учреждениях, включая специально не предназначенные учреждения по уходу в общине.

## Статья 11

### Право на достаточное жилище

287. Выказана озабоченность по поводу неприменения Закона о различных жилищных нормах 1997 года и Закона о жилье (регистрация правил аренды жилья) 1996 года (SI 30 1996). Утверждалось, что лишь половина всех домовладельцев зарегистрирована в соответствии с требованиями вышеуказанного статутного документа. Необходимо рассмотреть вопрос о функционировании жилищного законодательства и методах сбора статистических данных о бездомных. В частности, следует заняться проблемой расхождения статистических данных о количестве бездомных лиц, предоставляемых правительством и НПО. Следует прокомментировать в докладе положения местных законодательных актов, в соответствии с которыми органы государственной власти имеют право выселять жильцов за антисоциальное поведение. Утверждалось, что фискальная политика и государственное финансирование были направлены на стимулирование инвестирования, а не на оказание содействия получению доступа к жилью.

288. Положения действующего законодательства не распространяются на неспециализированные отделения в психиатрических больницах, а также частные помещения или помещения совета по вопросам здравоохранения, предназначенные для умственно отсталых и престарелых лиц в общине. Все подобные места должны проверяться независимой инспекцией.

289. Предназначенные для кочевников места размещения не получают достаточного финансирования, и серьезной проблемой является нехватка учреждений по уходу за детьми.

### Право на достаточное питание

290. В докладе следует упомянуть о справедливом распределении продовольствия и других глобальных проблемах, таких, как влияние торговли на продовольственную безопасность и контроль мировой торговли продовольствием со стороны многонациональных компаний и Всемирной торговой организации. Правительству Ирландии следует поощрять разработку правового документа по охране права на питание. В докладе следует отметить снижение объема чрезвычайной, двусторонней и гуманитарной помощи на 1999 год.

291. Существует необходимость проведения всеобъемлющего статистического обзора по вопросам питания в Ирландии. Организация Святого Винсента де Поля расходует почти треть своего бюджета на обеспечение продовольствием. Выявлена необходимость целевого подхода к борьбе с плохим питанием детей и школьников.

## Статья 12

292. Гомосексуалисты с положительной реакцией на ВИЧ являются объектом дискриминации и предвзятого отношения, которые мешают осуществлению целенаправленного подхода и медицинскому обслуживанию этой группы.

293. В докладе необходимо привести те критерии, которые определяют наличие права на получение медицинского обслуживания. Следует отметить также задержки, связанные с предоставлением медицинского обслуживания, а также проблемы доступа к обслуживанию в государственных больницах. В частности, выражалась озабоченность по поводу того, что тест бедности, определяющий наличие права на получение удостоверения на медицинское обслуживание, исключает значительную часть людей, лишь немного не соответствующих критериям оценки.

294. В докладе следует отразить события, связанные с национальной политикой в области алкогольных напитков.

## Статьи 13 и 14

295. В доклад следует включить некоторые данные о секторе неформального образования.

296. В докладе следует упомянуть о тех мерах, которые были приняты правительством с целью включения вопросов прав человека в школьные учебные программы; высказывалась также озабоченность по поводу замораживания бюджета Национального совета по разработке учебных программ.

297. В практическом плане доступ к образованию затруднен для определенных членов общества и детей из неблагополучных семей. Согласно данным Комитета по делам беженцев и иммигрантов (КДБИ), 26% детей прекращают учебу в школе, не получив образования в необходимом объеме.

298. В докладе следует признать вклад НПО в осуществление официальных и неофициальных проектов по образованию взрослых.



299. В докладе следует упомянуть о тех мерах, которые были приняты для включения концепции межкультурного подхода в систему образования.

Другие замечания общего порядка

300. В докладе следует сделать ссылку на другие пакты, конвенции и руководящие положения Организации Объединенных Наций.

301. В докладе необходимо было следовать Замечаниям общего порядка № 4 и № 5 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, определяющим порядок представления докладов по вопросам, касающимся права на достаточное жилище и прав инвалидов.

## ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ

### СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ПРИНЯТИЯ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ЗАМЕЧАНИЙ КОМИТЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ В СВЯЗИ С РАССМОТРЕНИЕМ ПЕРВОГО ДОКЛАДА ИРЛАНДИИ

#### А. Введение

302. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Ирландии на своих 14-16-м заседаниях, состоявшихся 4 и 5 мая 1999 года, и на своих 25-м и 26-м заседаниях, состоявшихся 12 мая 1999 года, и принял несколько заключительных замечаний (копию этих замечаний см. в приложении IV). Министерство иностранных дел направило эти заключительные замечания правительственным министерствам для получения их замечаний относительно тех мер, которые были приняты после первоначального доклада с целью рассмотрения некоторых вопросов, поднятых Комитетом. В нижеследующем разделе приводятся изложенные в заключительных замечаниях некоторые основные проблемы, вызывающие озабоченность Комитета, а также ответы различных министерств.

#### В. Позитивные аспекты заключительных замечаний

303. Комитет приветствовал готовность Ирландии выполнить Соглашение, подписанное в Страстную пятницу 1998 года (пункт 3). Что касается содержащихся в Соглашении обязательств о соблюдении прав человека и равенства, то в настоящее время в парламенте рассматривается законопроект об учреждении Комиссии по правам человека, и ожидается, что в начале 2000 года она начнет свою работу. Кроме того, от имени правительства распространен меморандум в связи с инкорпорированием Европейской конвенции о правах человека и ожидается, что в следующем году в этой связи будут приняты соответствующие меры. Ирландия ратифицировала также в мае 1999 года Европейскую конвенцию о защите меньшинств.

304. Комитет с удовлетворением отметил, что Ирландия намерена увеличить к 2002 году свой вклад в международное сотрудничество в целях развития с 0,29% своего ВВП до 0,45% (пункт 4). Следует отметить, что соответствующие положения содержатся в программе правительства и в своем среднесрочном обзоре осуществления этой программы правительство вновь заявило о своем намерении добиться прогресса в достижении этой цели.

305. Комитет приветствовал также принятие Закона о равенстве в области занятости и прогресс, связанный с принятием законопроекта о равном статусе (пункт 5). В этой связи 18 октября 1999 года было учреждено Управление по вопросам равенства, деятельность которого направлена на ликвидацию дискриминации в сфере занятости в отношении пола, состояния в браке, семейного положения, сексуальной ориентации, религии, возраста, инвалидности, расы и принадлежности к кочевой общине, а также при предоставлении товаров и услуг, образования, приобретении собственности и других возможностей, к которым население, как правило, имеет доступ.

### С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность

#### Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

306. Комитет выразил свое разочарование в связи с тем, что до сих пор Ирландией не ратифицирована Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, поскольку еще не завершён соответствующий законодательный процесс (пункт 10).

307. Речь идет о законодательном акте под названием Законопроект о равном статусе 1999 года. В настоящее время этот законопроект находится на рассмотрении в палате представителей. Этот акт направлен на запрещение дискриминации, связанной с отказом в приеме на работу в таких областях, как образование, предоставление товаров и услуг, а также размещение, по тем же основаниям, которые предусматриваются Законом о равенстве в области занятости 1998 года. 4 ноября 1999 года этот законопроект прошел стадию рассмотрения в Комитете и находится на этапе представления доклада по нему.

308. Министр заявил о том, что, если позволит ситуация в парламенте, он будет настаивать на принятии данного законопроекта в ближайшие практически возможные сроки. После его принятия он намерен ввести в действие в первой половине 2000 года законодательство о равном статусе. После того как законодательство о равном статусе вступит в силу, министр продолжит осуществление мер, направленных на ратификацию Международной конвенции Ирландией.

#### Нищета

309. В ряде случаев Комитет выразил озабоченность в связи с проблемами нищеты. Один из них был связан с тем, что в рамках Национальной стратегии борьбы с нищетой (НСБН) не были приняты основные положения по правам человека, соответствующие положениям Пакта (пункт 12). НСБН - это административный документ, в котором

излагаются принципы и задача государства-участника по дальнейшему уменьшению существующей нищеты. В нем также дается общее стратегическое направление для достижения указанных целей посредством деятельности в рамках всех правительственных министерств. Таким образом, НСБН - это заявление о стратегии, а не правовой документ. Его центральным элементом является определение потребностей неимущих слоев общества, а также определение и разработка такой политики, которая может содействовать удовлетворению подобных потребностей. Непонятно, каким образом включение положения о подходе, основанном на правах человека, в политический документ, подобный вышеуказанному, будет служить достижению какой-либо практической цели. Например, если считается, что любое лицо имеет право на начальное/среднее образование, которое является бесплатным в Ирландии, упоминание подобного права само по себе не обеспечивает эффективное удовлетворение потребностей учащихся, входящих в "группу риска", если не будет проводиться соответствующая политика.

310. Программа защиты от нищеты, принятая в ряде правительственных министерств на экспериментальной основе сроком на один год, также направлена на обеспечение систематической основы, на которой будет осуществляться оценка политики на этапе разработки с целью определения ее последствий для находящихся в нищенском положении лиц. Она представляет собой административную процедуру, в соответствии с которой особое внимание уделяется определенным названным группам, которым, согласно имеющимся данным, в первую очередь угрожает опасность нищеты. И вновь не ясно, каким образом упоминание "прав" в подобном административном документе будет так или иначе способствовать данному процессу.

311. Невзирая на вышесказанное, мнения Комитета будут доведены до сведения Межминистерского политического комитета НСБН для их дальнейшего рассмотрения.

312. Комитет испытывал также озабоченность в связи с устойчивым характером нищеты среди находящихся в неблагоприятном положении и уязвимых групп, особенно инвалидов, кочевой общины, детей, престарелых женщин и одиноких женщин с детьми (пункт 13). Согласно НСБН, перечисленные группы относятся к категории лиц, которым нищета угрожает в первую очередь. В рамках программы защиты от нищеты их также относят к числу групп, которым необходимо уделять особое внимание при оценке последствий политики в отношении живущих в нищете лиц.

313. Самые последние данные Обзора уровня жизни в Ирландии 1997 года свидетельствуют о значительном уменьшении числа семей, живущих в условиях постоянной нищеты (до 7-10% населения), хотя до сих пор такой же остается доля

постоянно бедных семей, во главе которых находятся больные/инвалиды, пенсионеры и лица, выполняющие домашние обязанности (составляющие большинство перечисленных групп). В качестве таковых они получили выгоду в результате общего уменьшения численности постоянно бедных лиц, хотя идентифицированные группы до сих пор характеризуются относительно высоким риском нищеты. Кочевники не включены в данные обзоры, поскольку в данном случае они не подпадают под определение "семьи". В то же время в самом документе НСБН их определяют в качестве группы, характеризующейся значительным риском нищеты.

314. Комитет отметил также, что выплаты по линии социального обеспечения не выходят за пределы черты бедности и что пособия на детей являются недостаточными для покрытия расходов, связанных с воспитанием ребенка (пункт 13). В пункте 1 статьи 11 Пакта признается право на "непрерывное улучшение условий жизни". В соответствии с этим положением государство-участник считает, что следует, как минимум, по-прежнему определять размер выплат по социальному обеспечению в реальном исчислении. Согласно обязательствам, взятым в рамках НСБН и Партнерства 2000 (действующее национальное соглашение между социальными партнерами), все выплаты по социальному обеспечению увеличены настолько, чтобы в настоящее время они были на уровне минимальных ставок, рекомендованных Комиссией по социальному обеспечению, или превышали их.

315. В отношении пособий на детей, позиция заключается в том, что на каждого ребенка семьям, имеющим одного или более детей-иждивенцев, независимо от имеющихся у них средств должно выплачиваться общее пособие. Кроме того, получателям пособия по социальному обеспечению, имеющим на иждивении детей, должна выплачиваться надбавка на ребенка-иждивенца. Неясно, считает ли Комитет выплаты по общему пособию на ребенка достаточными для полного покрытия расходов, связанных с воспитанием ребенка. Если это именно так, то неясно, чем объясняется подобное мнение.

316. Недавно правительству был представлен доклад Межминистерского комитета по вопросам охраны детства. В круг его полномочий входила подготовка оценки, определение стоимости и приоритетности деятельности по ряду вопросов, касающихся охраны детства, включая развитие услуг по охране детства и оказание помощи родителям с целью предоставления доступа к получению подобных услуг. В настоящее время доклад Комитета рассматривается правительством с целью разработки дальнейших мер по содействию охране детства.

Права лиц с умственными недостатками

317. Комитет с сожалением отметил полное отсутствие соответствующего законодательства, касающегося прав умственно отсталых лиц, и особенно их прав в случае содержания в психиатрических лечебницах (пункт 14). Система правовых норм, изложенная в Законе о психиатрических учреждениях 1945 года, одинаковым образом действует как в отношении всех лиц, находящихся в психиатрических больницах, так и лиц, страдающих психическими заболеваниями. Она включает проверку обслуживания инспектором психиатрических больниц и соблюдение содержащихся в Законе правовых гарантий в отношении содержания под стражей. Положения пересмотренного законодательства в области психического здоровья после его принятия будут также распространяться на лиц с умственными недостатками, помещенных в психиатрические больницы.

318. Персонал психиатрических больниц, в функции которого входит обеспечение ухода за лицами с умственными недостатками, обязан наряду с другими лицами, отвечающими за обслуживание умственно отсталых лиц, развивать и поддерживать стандарты и качество в рамках всего обслуживания в целом. Это включает участие в постоянных программах профессиональной подготовки, осуществление связанных с повышением качества инициатив и расширение перечня услуг, предоставляемых этой группе пациентов.

319. Министерство здравоохранения и по вопросам охраны детства совместно с советами по вопросам здравоохранения и добровольными организациями осуществляет программу по переводу лиц с умственными недостатками из психиатрических больниц и других неподходящих для их содержания мест в более соответствующие учреждения по уходу. С 1990 года в подобные учреждения было переведено более 370 таких пациентов. Одним из элементов этой программы является также финансирование мер по повышению качества работы существующих учреждений, а также квалификации персонала и совершенствованию программ, связанных с обслуживанием тех лиц, которые все еще находятся в психиатрических больницах.

320. В конце 1998 года министр здравоохранения и по вопросам охраны детства утвердил крупный проект по расширению сферы обслуживания лиц с умственными недостатками в больнице св. Иты в Портрене, реализация которого будет стоить 13 млн. фунтов и который финансируется совместно министерством и Восточным советом по вопросам здравоохранения. В стране недавно утвержден ряд других проектов, связанных с предоставлением целевого обслуживания по месту жительства и стационарного обслуживания для лиц с умственными недостатками в психиатрических больницах и

перепрофилированных отделениях. Эти проекты наряду с тремя крупными проектами в Дублине, Килларни и Лимерике, которые должны быть завершены в 2000 году, обеспечат новые помещения для более чем 170 человек с умственными недостатками, которые в настоящее время размещены в психиатрических больницах и перепрофилированных отделениях.

321. Статутные и прочие мероприятия, которые уже завершены или осуществляются с целью охраны интересов умственно отсталых лиц, включают следующее:

в случае лиц, помещенных в психиатрические больницы - положения Закона о психиатрическом лечении 1945 года;

создание Инспекции по социальному обслуживанию;

улучшение доступа к обслуживанию;

предоставление значительных дополнительных ресурсов как для повышения качества существующего обслуживания, так и создания новых видов услуг;

разработка стандартов, протоколов и т.д. с участием поставщиков услуг и Национальной ассоциации Ирландии по делам умственно отсталых лиц;

организация исследования с целью разработки критериев оценки, определения результатов и т.д. и расширение доступности информации, касающейся этих услуг;

повышение уровня защиты интересов как пациентов, так и их семей.

#### Дискриминация в отношении кочевой общины и инвалидов

322. Комитет с сожалением отметил, что, несмотря на принятые меры, представители кочевой общины и инвалиды по-прежнему подвергаются дискриминации в различных областях, таких, как занятость, образование и жилье (пункт 20). Законом о равенстве в области занятости 1998 года, который вступил в силу 18 октября 1999 года (см. пункт 305 выше), запрещается дискриминация в отношении занятости по пяти основаниям, включая принадлежность к кочевой общине и инвалидность лиц с психическими и физическими недостатками.

323. Этот Закон является всеобъемлющим и охватывает все области занятости, включая доступ к занятости, условия труда, вознаграждения, продвижение по службе и профессиональную подготовку. Любое лицо, считающее, что оно подвергается дискриминации на основании инвалидности или принадлежности к кочевой общине, что

противоречит Закону, может передать данный вопрос на рассмотрение в Бюро директора по расследованию дел, связанных с вопросами равенства, - новое бюро, учрежденное в соответствии с указанным Законом для обеспечения удовлетворения претензий в первой инстанции, а в случае отклонения иска - в Суде по трудовым делам. Кроме того, лицо, считающее, что оно подвергается дискриминации, может обратиться за рекомендацией и помощью в Управление по вопросам равенства, которое заменяет Агентство по вопросам равенства в области занятости. Это Управление будет также действовать в направлении ликвидации дискриминации и поощрения равенства возможностей в области занятости с учетом девяти оснований, предусмотренных Законом.

324. В настоящее время на рассмотрении парламента находится дополнительный документ - законопроект о равном статусе. Он объявляет незаконной дискриминацию при предоставлении товаров и услуг, включая жилье и образование, по тем же девяти основаниям, что и Закон о равенстве в области занятости 1998 года. В настоящее время законопроект о равном статусе находится на стадии представления доклада по нему (см. пункт 307 выше).

#### Вопросы здравоохранения

325. В ряде случаев Комитетом высказывалась озабоченность в связи с вопросами здравоохранения. В частности, он выразил озабоченность по поводу того, что рост потребления табачных изделий является самым серьезным фактором заболеваемости в Ирландии и что принимаемые государством-участником меры являются недостаточными для решения этой проблемы (пункт 17). Снижение показателей потребления табачных изделий по-прежнему является первоочередной проблемой для правительства Ирландии. Общий показатель курящих снизился с 43% в 70-е годы до 31% в настоящее время. Ирландия не является единственной страной, где существуют проблемы высоких показателей количества курящих; эта проблема является всеобщей в первую очередь из-за политики табачной промышленности в области маркетинга, и она по-прежнему вызывает серьезную озабоченность.

326. Отдел пропаганды здравоохранения министерства здравоохранения и по вопросам охраны детства работает в тесном контакте с целым рядом статутных и добровольных групп с целью обеспечения населения информацией и поддержкой, способствующих выбору здорового образа жизни. Отдел принимал и продолжает принимать участие в осуществлении многочисленных инициатив по борьбе с курением. Для повышения уровня знаний и информированности о факторах риска, связанных с курением, за последние несколько лет проведено несколько национальных кампаний по борьбе с курением с использованием различных средств массовой информации.



327. Самая последняя кампания по борьбе с курением под лозунгом "Оставь эту привычку навсегда" была начата в декабре 1998 года и характеризуется несколько иным подходом по сравнению с предыдущими кампаниями. Она подчеркивает те позитивные результаты, которые могут быть получены в результате прекращения курения. В рамках этой кампании предлагается помощь и содействие тем, кто хочет прекратить курить. Она проводится совместно с Ирландским обществом по борьбе с раком и предлагает поддержку в виде "набора рекомендаций", посредством которого можно в свою очередь воспользоваться "линией помощи" Ирландского общества по борьбе с раком. По оценочным данным, бюджет кампании составит около 500 000 фунтов за два года, а сама кампания носит постоянный характер.

328. Отделом пропаганды здравоохранения осуществляется также координация двух школьных программ, направленных в первую очередь на предотвращение начала курения молодыми людьми. Программа действий по борьбе с курением (СКРАП) - это программа борьбы с курением для школ, которая была разработана министерством здравоохранения и по вопросам охраны детства вместе с Ирландским обществом по борьбе с раком и Национальной федерацией молодежи при поддержке министерства образования и в осуществлении которой участвуют сами школьники. Стоимость разработки этой программы составила около 45 000 фунтов.

329. Проект под названием "Борцы с курением", предназначенный для учащихся начальных школ (7-11 лет) в городских районах, был разработан Ирландским обществом по борьбе с раком, министерством здравоохранения и по вопросам охраны детства, министерством образования и Восточным советом по вопросам здравоохранения. Стоимость разработки этой программы составила около 70 000 фунтов. Продолжается также деятельность по борьбе с курением на уровне советов по вопросам здравоохранения и добровольного сектора. Отдел пропаганды здравоохранения совместно с добровольными учреждениями, действующими в этой сфере, выпускает ряд материалов, в том числе листовки и плакаты, содержащие информацию о курении и призывающие курящих покончить с этой привычкой.

330. Министр здравоохранения и по вопросам охраны детства опубликовал результаты первого в истории Ирландского национального обзора здравоохранения и образа жизни. Этот обзор был заказан министерством здравоохранения и по вопросам охраны детства в 1998 году и осуществлялся Исследовательским центром пропаганды здравоохранения Национального университета Ирландии в Голуэе. Согласно данным этого исследования, касающимся вопросов курения, доля курящих составляет 31% среди взрослых и 21% - среди молодежи, и в этой связи было признано, что подобный уровень потребления

табачных изделий создает тревожную ситуацию. Эта информация определит цели и информационное содержание будущих кампаний по борьбе с курением. Кроме того, это обширное исследование окажет содействие всем лицам, работающим в официальном и неофициальном секторах, которые выполняют определенную функцию в области пропаганды и охраны здоровья при планировании и осуществлении своих образовательных, рекламных и профилактических инициатив, касающихся борьбы с курением.

331. Комитет был озабочен также существующими в Ирландии проблемами, связанными с потреблением алкоголя, которые до сих пор не решаются в рамках Национальной политики по борьбе с потреблением алкоголя (пункт 17). Национальная политика по борьбе с потреблением алкоголя, которую начали проводить в 1996 году, направлена на уменьшение числа проблем, связанных с потреблением алкоголя, что будет способствовать соответственно улучшению здоровья населения. При проведении этой политики важное внимание уделяется многосекторальному подходу и обязательствам на национальном, региональном и местном уровнях. В плане действий сформулированы мероприятия, которые должны проводиться различными партнерами в целях осуществления Национальной политики по борьбе с потреблением алкоголя. Координация плана действий и контроль за ним осуществляются в рамках разработанной в 1996 году Национальной программы по надзору за потреблением алкоголя. Осуществлены или осуществляются в настоящее время многочисленные инициативы, определенные в плане действий. В нижеследующих пунктах дается подробная информация о некоторых из этих инициатив.

332. Кампания в средствах массовой информации, начатая в первые месяцы 1998 года, ведется систематически (с определенными перерывами) и направлена на охват возрастной группы от 16 до 30 лет. Главная цель этой кампании заключается в ознакомлении молодых людей с большой опасностью потребления спиртных напитков или их потребления до состояния интоксикации. Она проводится под лозунгом "Контролируйте потребление спиртных напитков, если не хотите, чтобы они контролировали вас".

333. В связи с проблемой управления автотранспортом в состоянии алкогольного опьянения в новой правительственной стратегии по обеспечению безопасности дорожного движения (1998-2002 годы), опубликованной правительством, признается тот факт, что алкоголь является основной причиной почти 40% аварий на дорогах. Новые ключевые меры по борьбе с потреблением алкоголя включают:

использование результатов доказательного тестирования дыхания в рамках применения законодательства об управлении автотранспортными средствами в

состоянии алкогольного опьянения, которое позволит увеличить количество случаев судебного преследования правонарушителей, управляющих автотранспортными средствами в состоянии алкогольного опьянения, и повысит вероятность выявления правонарушений, связанных с управлением автотранспортными средствами в состоянии алкогольного опьянения;

рассмотрение изменений в действующей правовой норме, связанных с проверкой водителей с помощью алкогольно-респираторной трубки, и возможности проведения выборочной проверки дыхания в случае получения соответствующего предписания;

пересмотр Закона о коронерах 1962 года с целью получения более широкого доступа к содержащимся в докладе Коронера сведениям об уровнях содержания алкоголя в крови жертв дорожно-транспортных происшествий.

334. С целью уменьшения количества проблем, связанных с потреблением алкоголя в барах и близлежащих заведениях, разработана программа по воспитанию чувства ответственности у обслуживающего персонала. В соответствии с ней владельцы баров обязаны получить знания, научиться строить отношения и приобрести навыки, которые позволят им с большей ответственностью относиться к обслуживанию алкогольными напитками. Создана основа для отношений с промышленностью по производству спиртных напитков, которая включает проведение национального обследования текущей практики и потребностей владельцев пабов, связанных с ответственным обслуживанием алкогольными напитками. Разработано соглашение о профессиональной подготовке, а на ближайшие месяцы запланировано осуществление экспериментальной программы профессиональной подготовки.

335. Комитет с сожалением отметил также относительно высокий процент самоубийств среди несовершеннолетних и наличие длинных списков лиц, ожидающих получения медицинской помощи в государственных клиниках. Национальная целевая группа по вопросу самоубийств, опубликовавшая свой доклад в начале 1998 года, признала, что молодые люди в возрасте от 15 до 24 лет (особенно молодые мужчины) характеризуются высокой степенью риска самоубийства или попытки самоубийства. В настоящее время осуществляется всеобъемлющая стратегия, направленная на снижение количества случаев самоубийств и попыток самоубийств, которая основана на рекомендациях, содержащихся в докладе Национальной целевой группы по вопросу самоубийств. Одним из ключевых мероприятий в рамках данной стратегии является учреждение национальной исследовательской группы экспертов по вопросу самоубийств, от которой ожидается

выявление причинно-следственных факторов, связанных со случаями самоубийства и попыток самоубийства, отличных от тех взаимосвязей, которые были выявлены в докладе Национальной целевой группы.

336. В отношении списков ожидания в больницах, правительством приняты меры в области организации планирования с целью осуществления положений программы правительства, касающейся списков ожидания в больницах. Эти меры направлены на выявление основных причин неоправданно длинных списков ожидания/времени ожидания, а также разработку и осуществление долгосрочной программы, включающей все элементы системы медицинского обслуживания, функционирующей на комплексной и согласованной основе с целью обеспечения эффективного и действенного функционирования процедур отбора. Осуществляемые правительством меры в области организации и планирования включают в настоящее время:

укomплектование Группы по обзору инициативы по спискам ожидания, которая представила свой доклад в 1998 году. В нем подчеркивалась необходимость осуществления немедленных средне-и долгосрочных инициатив для ликвидации основных причин появления списков ожидания и неприемлемых сроков ожидания, а также признавалось, что нет никаких простых или быстрых решений. В частности, в докладе подчеркивалось, что проблема списков ожидания связана с факторами, выходящими за пределы только действующей системы больниц, и ее решение требует также развития обслуживания на уровне первичной медицинской помощи и последующего ухода, т.е. ухода за престарелыми лицами, реабилитации и лечения молодых людей, страдающих хроническими заболеваниями, которые в своей совокупности неправомерно "блокируют" около 4% имеющихся в больницах в настоящее время койко-мест;

выделение бoльших финансовых средств на Инициативу по спискам ожидания в размере 12 млн. фунтов (1998 год) и 20 млн. фунтов (1999 год). Сумма в 20 млн. фунтов соответствует общему увеличению на 250% выделенной в 1997 году суммы в 8 млн. фунтов (которая была меньше объема финансирования указанной Инициативы по сравнению с 1996 годом, что способствовало увеличению количества людей в списках ожидания и периодов ожидания в течение 1997 и 1998 годов);

выделение дополнительных 9 млн. фунтов на обслуживание престарелых лиц с целью освобождения крайне необходимых койко-мест в больницах для целевого лечения;

инвестирование в обслуживание престарелых лиц, включая предоставление 120 дополнительных мест для них в районе Дублина и еще 350 дополнительных мест в других частях страны;

выделение дополнительных 2 млн. фунтов службам по оказанию помощи в аварийных и чрезвычайных ситуациях;

выпуск двух политических циркуляров (декабрь 1997 года и январь 1999 года), предназначенных для совершенствования организационно-административной процедуры отбора пациентов в больницах с большим дефицитом мест и оптимизации процедур приема и лечения целевых пациентов и содержащих руководящие положения относительно направления пациентов терапевтами и осуществления эффективной политики по выписке больных;

осуществление масштабной программы развития больниц, у которых имеются проблемы с наличием мест.

337. В результате осуществления правительственной программы впервые с декабря 1996 года списки ожидания сократились на 1 887 человек; доля взрослых лиц, ожидающих медицинского обслуживания более 12 месяцев, снизилась в целом с 48,5% (декабрь 1998 года) до 46,8%, а доля детей, ожидающих медицинского обслуживания более 6 месяцев, уменьшилась в целом с 76,3% (декабрь 1998 года) до 67,1%.

#### D. Замечания НПО

338. При подготовке настоящего доклада государство-участник проводило консультации с сектором НПО в знак признания той важной роли, которую он играет в деле развития и охраны прав человека. В соответствии с этой практикой заключительные замечания были направлены ряду заинтересованных НПО, и в нижеследующих пунктах говорится о тех случаях, когда с их стороны выражалась озабоченность. По некоторым аспектам эти случаи необязательно связаны с конкретными заключительными замечаниями, а скорее касаются проблем в отношении доклада государства-участника, а также механизмов представления докладов по Пакту в целом и механизмов контроля за его осуществлением.

339. Была выражена озабоченность по поводу отсутствия в докладе контекста и соответствующей статистической и прочей информации. Для доклада характерно представление огромного объема фактической информации, которая нередко затрудняет понимание Комитетом сути ситуации. Высказывалось мнение о том, что это является тратой времени и ресурсов, поскольку лишает Комитет возможности реалистичной и

точной оценки проблем, а в ряде случаев вынуждает его просить о предоставлении более соответствующей информации. Государству-участнику предлагалось более строго придерживаться духа и буквы общих руководящих принципов Комитета 1991 года в отношении формы и содержания докладов.

340. Указывалось на то, что состав национальной делегации, присутствующей на рассмотрении доклада, оказал влияние на характер ее ответов на вопросы. При рассмотрении ее первого доклада Ирландия была представлена делегацией, составленной исключительно из гражданских служащих. Подчеркивалось, что отсутствие члена правительства ограничивает возможности Комитета по рассмотрению доклада, поскольку гражданские служащие не могут принимать обязательства по политическим вопросам. В этой связи Комитету предлагалось рассмотреть рекомендацию о том, чтобы в состав каждой государственной делегации входил член правительства.

341. Неоднократно высказывалась озабоченность в связи с самим процессом рассмотрения. Во-первых, считалось, что процедура постановки вопросов - логичная, поскольку она осуществляется в постатейном порядке, имеет крупный недостаток: в том случае, когда речь идет об экономических и социальных правах конкретной группы, такой, как умственно отсталые лица, невозможно одновременно затрагивать все вопросы, касающиеся данной группы. Вместо этого приходится высказывать озабоченность по другим соответствующим статьям, что нарушает последовательность вопросов и ответов на вопросы, касающиеся данной группы, и мешает проведению всестороннего обмена мнениями. Высказывалось также мнение о том, что Комитет испытывает трудности, связанные с уделением основного внимания более важным элементам доклада государства-участника, и что в этой связи более обширные предварительные консультации с НПО могли бы способствовать определению самых важных вопросов. И наконец, выражалось разочарование по поводу того, что в заключительных замечаниях не отражены многие важные вопросы, которые были подняты во время опроса делегации членами Комитета, такие, как положение беженцев и просителей убежища.

342. Самая серьезная озабоченность со стороны сектора НПО высказывалась по поводу необходимости того, чтобы экономические и социальные права подлежали рассмотрению судом, что в свою очередь создаст основу для политического и программного механизма, а также механизмов отчетности, что в целом будет способствовать более эффективной реализации экономических и социальных прав:

"Для того чтобы социальные и экономические права могли быть принудительно осуществлены в судебном порядке, необходимо определить обязанности, последовательно контролировать осуществление и постоянно оценивать политику и

программы. Благодаря тому, что они станут подлежащими рассмотрению в суде, права, сформулированные ранее в широких рамках, будут в большей мере конкретизированы при помощи терминов, поддающихся количественной и качественной оценке. Вся правовая, политическая и экономическая система станет в силу самого факта в большей степени ориентирована на специфический порядок работы и отчетности. Программы будут более целенаправленными, оценка и контроль - более эффективными, а реальным потребностям наиболее нуждающихся будет уделяться более первостепенное внимание"<sup>9</sup>.

Высказывалось также мнение о том, что государству следует принять систему охраны прав человека в соответствии с положениями существующей Национальной стратегии борьбы с нищетой. Это будет способствовать обретению значимости в национальном контексте общими заявлениями об экономических и социальных правах, которые делаются на международном уровне.

-----

---

<sup>9</sup> "Completing the circle: making good the UN human rights monitoring system at national level: the case of Ireland" (Завершение цикла: повышение эффективности системы ООН по контролю за соблюдением прав человека на национальном уровне: случай Ирландии), Ирландская комиссия по вопросам справедливости и мира/Совет по социальному обеспечению, 1999 год.